

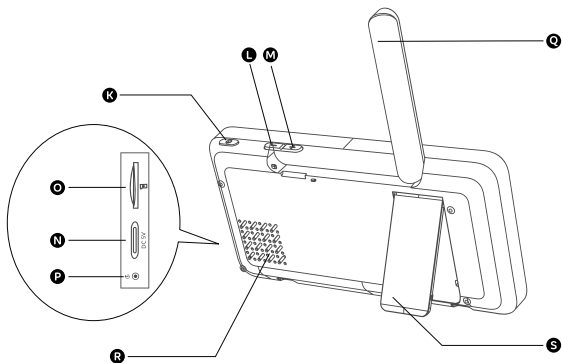
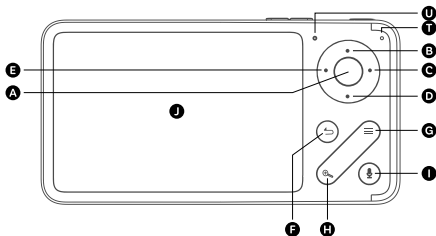
miniland

digital camera anywhere



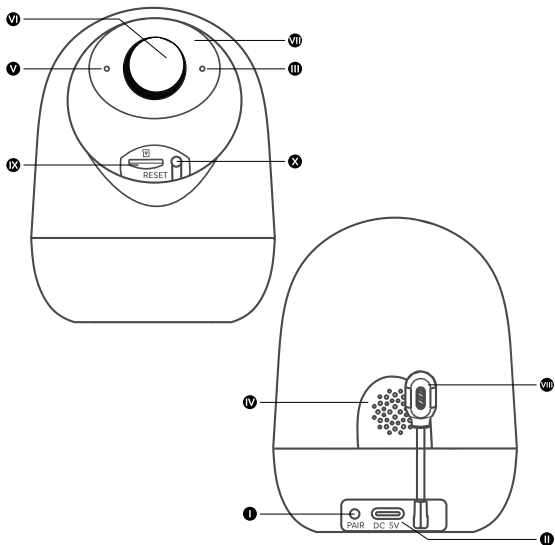
Español	9	Français	48	Polski	89
English	23	Deutsch	62	Ελληνικά	102
Português	35	Italiano	76	Русский	115

1 Figura, figure, Figur, φιγούρα, фигура 1

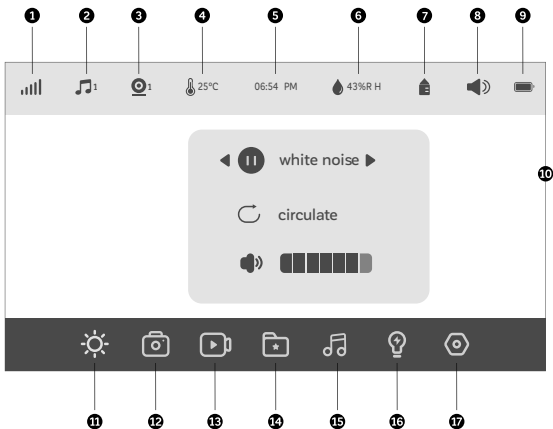


2

Figura, figure, Figur, φιγούρα, фигура 2



3 Figura, figure, Figur, φιγούρα, фигура 3







Español (ES)

La aplicación **Miniland anywhere** está disponible de forma gratuita para dispositivos **iOS** (App Store) y **Android** (Google Play). Permite visualizar la cámara desde su smartphone y acceder a funciones adicionales de control y seguridad.

English (EN)

The **Miniland anywhere** app is available free of charge for **iOS** (App Store) and **Android** (Google Play) devices. It allows you to view the camera from your smartphone and access additional control and security features.

Português (PT)

A aplicação **Miniland anywhere** está disponível gratuitamente para dispositivos **iOS** (App Store) e **Android** (Google Play). Permite visualizar a câmara a partir do seu smartphone e aceder a funcionalidades adicionais de controlo e segurança.

Français (FR)

L'application **Miniland anywhere** est disponible gratuitement pour les appareils **iOS** (App Store) et **Android** (Google Play). Elle permet de visualiser la caméra depuis votre smartphone et d'accéder à des fonctions supplémentaires de contrôle et de sécurité.

Deutsch (DE)

Die App **Miniland anywhere** ist kostenlos für **iOS**- (App Store) und **Android**-Geräte (Google Play) erhältlich. Sie ermöglicht es Ihnen, die Kamera über Ihr Smartphone zu sehen und auf zusätzliche Steuerungs- und Sicherheitsfunktionen zuzugreifen.

Italiano (IT)

L'app **Miniland anywhere** è disponibile gratuitamente per dispositivi **iOS** (App Store) e **Android** (Google Play). Consente di visualizzare la videocamera dal suo smartphone e di accedere a funzioni aggiuntive di controllo e sicurezza.

Polski (PL)

Aplikacja **Miniland anywhere** jest dostępna bezpłatnie na urządzenia **iOS** (App Store) i **Android** (Google Play). Umożliwia podgląd kamery z poziomu smartfona oraz dostęp do dodatkowych funkcji kontroli i bezpieczeństwa.

Ελληνικά (EL)

Η εφαρμογή **Miniland anywhere** είναι διαθέσιμη δωρεάν για συσκευές **iOS** (App Store) και **Android** (Google Play). Σας επιτρέπει να βλέπετε την κάμερα από το smartphone σας και να έχετε πρόσβαση σε πρόσθετες λειτουργίες ελέγχου και ασφάλειας.

Русский (RU)

Приложение **Miniland anywhere** доступно бесплатно для устройств **iOS** (App Store) и **Android** (Google Play). Оно позволяет просматривать камеру со смартфона и получать доступ к дополнительным функциям управления и безопасности.



miniland
anywhere

CONEXIÓN CON LA APP MINILAND ANYWHERE

La cámara de este vigilabebés puede conectarse tanto al monitor como a la app móvil Miniland anywhere. De forma predeterminada, viene vinculada al monitor, pero si desea visualizar la imagen desde su smartphone, puede enlazarla también a la app.

Para realizar la conexión, siga estos pasos:

1. Asegúrese de que su red Wi-Fi sea de 2.4 GHz. La cámara no es compatible con redes de 5 GHz.
2. Descargue la app **Miniland anywhere** en su dispositivo móvil desde App Store (iOS) o Google Play (Android). Regístrese o inicie sesión con una cuenta existente.
3. Restablezca la cámara manteniendo pulsado el botón de reinicio hasta que el LED de estado parpadee rápidamente en rojo.

Dispone de un margen de 2 minutos para completar la vinculación; de lo contrario, deberá repetir el proceso de reinicio.

Durante este proceso, si está usando el monitor, el audio y vídeo se interrumpirán temporalmente y se restaurarán automáticamente una vez completada la conexión.

4. Siga las instrucciones en pantalla de

la app para añadir la cámara. Escanee el código QR con la cámara cuando se le indique.

Nota 1: La app ofrece funcionalidades complementarias y está cifrada cumpliendo con las normativas europeas de protección de datos.

Nota 2: Puede vincular la cámara tanto al monitor como a la app, pero no a dos cuentas distintas al mismo tiempo. No obstante, la cuenta a la que esté vinculada la cámara podrá compartir su visualización con otros usuarios.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN
2. CONTENIDO
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
4. CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES DEL PRODUCTO
5. INSTRUCCIONES DE USO
6. MONTAJE EN PARED
7. MANTENIMIENTO
8. IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
10. INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS Y EL PRODUCTO

1. INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por haber adquirido la cámara adicional del vigilabebés “digimonitor anywhere” que incorpora la tecnología más avanzada. Estamos seguros de que quedará totalmente satisfecho con la calidad y las características de este producto, aunque le recomendamos no obstante que lea cuidadosamente estas instrucciones con el fin de obtener los mejores resultados de su compra.

Esta cámara le permite transmitir señales de audio y vídeo de forma inalámbrica para su recepción tanto en el monitor a color del modelo "89690 digimonitor anywhere" como, si lo desea, a través de su dispositivo móvil mediante la aplicación Miniland anywhere. Durante la transmisión en modo de visión nocturna, la recepción será en blanco y negro, lo cual es perfecto para un gran número de situaciones como, por ejemplo, la vigilancia de bebés, niños pequeños o personas mayores. La opción de visualización desde el móvil le proporciona flexibilidad y tranquilidad, permitiéndole supervisar el entorno en tiempo real desde cualquier lugar con conexión a internet.

Nota 1: Las características descritas en este manual de usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

2. CONTENIDO

- 1 cámara (unidad del bebé)
- 1 cable de USB/ USB tipo C para carga
- 1 soporte de anclaje
- 3 tornillos y tres tacos para soporte mural
- 1 manual de usuario y garantía

Si faltara cualquiera de los elementos arriba indicados, póngase en contacto con su distribuidor.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de utilizar su vigilabebés por primera vez y consérvelo para poder utilizarlo como referencia en el futuro.

3.1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Cuando se utilicen aparatos eléctricos es necesario cumplir algunas precauciones de seguridad básicas en todo momento:

1. Es necesario extremar las precauciones cuando niños o ancianos utilicen cualquier producto, o cuando se utilice cerca de ellos. Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños mientras no se esté utilizando.
2. Este producto no debe utilizarse como el único medio de vigilancia, no siendo en ningún caso un sustituto de la supervisión responsable de los niños, adultos o propiedades por parte de los adultos.
3. Utilice el vigilabebés sólo con los adaptadores de CA con un mínimo de 5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 10 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.
4. Este producto contiene piezas de pequeño tamaño. Es necesario proceder con cuidado a la hora de desempaquetar y montar el producto.
5. NO permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje, como por ejemplo bolsas de plástico. Es necesario proceder con cuidado a la hora de desempaquetar y montar el producto.
6. NO utilice el aparato si el cable o el enchufe estuvieran dañados. Si el funcionamiento de su monitor de vigilancia de bebés no fuera correcto o si tuviera cualquier tipo de daños, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Miniland para solicitar la inspección y la reparación

del mismo con el fin de evitar cualquier posible riesgo.

7. NO intente reparar o ajustar ninguna de las funciones eléctricas o mecánicas de la unidad, ya que en ese caso la garantía quedaría anulada.
8. Compruebe el voltaje de su vivienda con el fin de asegurarse de que corresponda al régimen del aparato indicado en las especificaciones del mismo.
9. Si no va a utilizar el vigilabebés durante un período de tiempo prolongado, desenchufe siempre el adaptador de corriente. Para desconectar el aparato de la red eléctrica, sujete el transformador y retire el enchufe de la toma. No tire nunca directamente del cable.
10. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso en interiores. La unidad no debe exponerse a la lluvia, humedad o goteos o salpicaduras de líquidos.
11. No coloque nunca ningún objeto lleno de líquido, como por ejemplo un vaso o un jarrón, encima o al lado de su vigilabebés. El monitor de vigilancia de bebés no debe utilizarse cerca del agua.
12. Antes de usar su vigilabebés por primera vez retire todos los plásticos protectores, tanto del monitor como de la cámara.

PRECAUCIÓN

- Este vigilabebés está diseñado para proporcionar tranquilidad a los padres cuando no les es posible estar en la misma habitación que el bebé. Este producto no debe reemplazar la supervisión responsable de un

adulto. Es necesario que uno de los padres permanezca cerca del monitor mientras se esté utilizando. El vigilabebés no es un dispositivo médico y no debe confiarse a él el bienestar del bebé. Es importante que visite periódicamente la habitación del bebé con el fin de asegurarse de que todo esté bien.

- No utilice nunca este vigilabebés en aquellos casos en los que la vida o la salud del bebé u otras personas, o la integridad de un inmueble, dependan de su funcionamiento. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad o reclamación alguna por fallecimiento, lesiones personales o daños materiales resultantes del malfuncionamiento o del uso indebido del producto.
- El uso indebido de este vigilabebés inalámbrico podría dar lugar a acciones legales.
- Utilice este producto de manera responsable.

IMPORTANTE: Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación en el equipo no efectuada por el servicio técnico de Miniland no estará cubierta por la garantía del producto.

3.2. CONSEJOS PARA LAS RADIO INTERFERENCIAS

Este equipo ha sido sometido a pruebas y cumple con los requisitos de la Directiva RED 2014/53/EU y con la enmienda 2022/2380 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos. Estos requisitos están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas

en una instalación residencial. Si la unidad no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias dañinas en las radiocomunicaciones.

Tenga en cuenta, sin embargo, que no es posible garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación específica. Si el vigilabebés provocara interferencias en la recepción de la radio o y encendiéndolo, se recomienda al usuario que intente subsanar la interferencia tal como se indica a continuación:

- Reoriente o cambie el receptor de posición.
- Aumente la distancia entre el equipo en cuestión y el vigilabebés.
- Enchufe el equipo en un enchufe diferente del utilizado para el receptor.
- Sincronice de nuevo el monitor y la cámara.
- Consulte con el departamento de Atención del Cliente de Miniland S. A.

Con el fin de asegurar el cumplimiento de la Directiva RED 2014/53/EU y con la enmienda 2022/2380 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, este equipo tiene cables blindados especiales. La operación con un equipo no aprobado o con cables no blindados probablemente provocará interferencias en la recepción radiofónica o televisiva.

Cualquier cambio o modificación realizada al equipo por personal ajeno al servicio técnico de MINILAND no será cubierto por la garantía del producto.

3.3. ELECCIÓN DE UN LUGAR ADECUADO

- Coloque el dispositivo electrónico en un lugar alejado de los niños con el fin de evitar posibles accidentes.
- Coloque la unidad del bebé alejada de aparatos de televisión, repetidores y radios. Las señales de radio intensas generadas por estos elementos podrían causar ruidos o incluso la aparición de sonidos e imágenes en el monitor. Si esto ocurriera, traslade la cámara a otro lugar.
- Los niños podrían enredarse en los cables. La unidad del bebé debe situarse a una distancia de aproximadamente 1 – 1,5 metros de la cuna del bebé.

No coloque nunca la unidad del bebé en el interior de la cuna, la cama o el corralito. Asegúrese de que la unidad, los cables y el adaptador estén lejos del alcance del bebé y de otros niños de corta edad.

- Coloque el vigilabebés en un lugar en el que el aire pueda circular libremente. No lo coloque sobre edredones o mantas blandas ni en las esquinas de armarios, estanterías, etc.
- Coloque el vigilabebés en un lugar alejado de las fuentes de calor como radiadores, chimeneas, cocinas y la luz solar directa.
- Este monitor puede colocarse encima de una mesa utilizando el soporte abatible (S) para mesa retráctil situado en la parte posterior del monitor. Cuando no lo utilice, simplemente plieguelo por completo.

4. CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES DEL PRODUCTO

4.1. FUNCIONES Y CONTROLES DEL MONITOR

MONITOR (Figura 1)

- A. Botón OK
- B. Botón de navegación arriba
- C. Botón de navegación derecha
- D. Botón de navegación abajo
- E. Botón de navegación izquierda
- F. Botón de navegación hacia atrás
- G. Botón de menú
- H. Botón de zoom
- I. Botón para hablarle al bebé
- J. Pantalla LCD
- K. Botón de encendido/apagado
- L. Botón reducción de volumen
- M. Botón incremento de volumen
- N. Conector de alimentación USB C
- O. Lector tarjeta micro SD
- P. Botón de reinicio
- Q. Antena
- R. Altavoz
- S. Soporte abatible
- T. Micrófono
- U. LED de estado

PANTALLA (Figura 3)

- 1. Nivel de señal
- 2. Melodías
- 3. Cámara seleccionada
- 4. Temperatura
- 5. Hora
- 6. Humedad
- 7. Alerta de tomas
- 8. Volumen del monitor
- 9. Indicador de nivel de batería / carga del monitor
- 10. Indicador de zoom

FUNCIONES del MONITOR

- 11. Brillo del monitor
- 12. Hacer captura de imagen
- 13. Grabar video

- 14. Archivo de imágenes y video
- 15. Melodías
- 16. Encender/Apagar luz de la cámara
- 17. Menú de funciones
- 18. Selección de cámara
- 19. Recordatorio de alimentación
- 20. Temperatura y humedad
- 21. Cuidado inteligente
- 22. Modo de sueño
- 23. Fecha y hora
- 24. Luz de estado
- 25. Información tarjeta micro SD
- 26. Fondo de pantalla
- 27. Idioma
- 28. Reiniciar el monitor
- 29. Información del dispositivo
- 30. Seguridad wifi
- 31. Indicador temporal de volumen
- 32. Indicador de pérdida de señal

4.2. FUNCIONES Y CONTROLES DE LA CÁMARA (Figura 2)

- I. Botón de emparejamiento / llamada a la unidad de padres
- II. Conector de alimentación USB C
- III. Micrófono
- IV. Altavoz
- V. Indicador LED
- VI. Lente de la cámara
- VII. LEDs de visión por infrarrojos
- VIII. Sensor de temperatura y humedad
- IX. Lector tarjeta SD de la cámara
- X. Botón de reinicio

5. INSTRUCCIONES DE USO

5.1. ANTES DEL USO

5.1.1. ALIMENTACIÓN DE LA UNIDAD DEL BEBÉ

La cámara, o la unidad del bebé, de este vigilabebés está diseñada para utilizarse con el cable USB C suministrado. Por razones de seguridad utilice solo

adaptadores con un mínimo de 5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.

Advertencia: Peligro de estrangulación – Mantenga el cable alejado del alcance del bebé. NO coloque NUNCA una cámara con cables a menos de un metro de distancia de la cuna. No utilice nunca cables alargadores con los adaptadores de CA. Utilice solo adaptadores con las especificaciones técnicas indicadas en el manual de usuario.

5.2. FUNCIONAMIENTO

5.2.1. ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

5.2.1.1. CÁMARA

Para encender o apagar la cámara, conecte el cable de alimentación USB tipo C a la toma USB C (II) de la cámara, al adaptador y a una fuente de energía.

Una vez conectada, el indicador LED (V) se encenderá automáticamente en rojo, lo que indica que la cámara está encendida pero aún no vinculada al monitor. Cuando se establezca la conexión con el monitor, el LED cambiará a azul, permitiéndole ver las imágenes y escuchar los sonidos captados en la habitación de su bebé a través del monitor.

Si lo desea, puede desactivar el indicador LED de la cámara desde el monitor.

5.2.2. ORIENTACIÓN DE LA CÁMARA

Esta cámara puede orientarse desde el monitor, para ello pulse el botón de navegación izquierda (E), derecha

(C), arriba (B) o abajo (D) hasta que encuentre el punto de visión deseado. No intente mover la cámara o la lente de forma manual.

La cámara tiene visión de 350° en sentido lateral y entre 45° y 50° en vertical. Es importante que no fuerce el motor cuando alcance el límite de giro en cualquiera de los sentidos.

5.2.3. VISIÓN NOCTURNA INFRARROJA (AUTOMÁTICA)

La función de visión nocturna infrarroja permite a la cámara captar imágenes en condiciones de oscuridad o de poca luz. En este modo, sólo se mostrarán imágenes en blanco y negro en el monitor y solo podrán verse los objetos situados a menos de 2 metros de distancia.

La cámara cambia automáticamente al modo infrarrojo cuando la luz es insuficiente para la visión normal.

5.2.4. MENÚ DE CÁMARA

5.2.4.1. ADICIÓN DE UNA CÁMARA Y EMPAREJAMIENTO

El emparejamiento entre el monitor y la cámara se puede realizar en los siguientes casos:

- Si desea añadir una segunda cámara adicional.
- Si el monitor y la cámara no están vinculados correctamente.

El monitor y la cámara original están emparejados de fábrica en el canal 1. Si por cualquier razón no fuera así, puede emparejarlos manualmente siguiendo los pasos que se indican a continuación:

1. Pulse el botón de menú (G) para hacer

- aparecer el menú principal, utilice el botón de navegación derecha (C) hasta situarse sobre el icono Menú de funciones (17) y pulse el botón OK (A).
- Al entrar al Menú de funciones, la opción Cámara (18) aparece seleccionada por defecto. Pulse el botón OK (A) para acceder.
 - Se abrirá la pantalla Gestión de la cámara, donde verá dos iconos en forma de cámara. Si alguna está emparejada, se mostrará su número de serie (SN) debajo; en caso contrario, el espacio aparecerá vacío.
 - Utilice los botones de navegación derecha (C) o izquierda (E) para seleccionar la cámara deseada (1 o 2) y pulse una vez el botón OK (A) para iniciar el proceso de vinculación. A continuación, pulse de nuevo el botón OK (A) para confirmar. Verá cómo la "X" se sustituye por una barra de puntos azules.
 - Presione el botón de emparejamiento (I) en la parte trasera de la cámara hasta que escuche un sonido.
 - Si el emparejamiento se ha realizado correctamente, en la pantalla LCD (J) aparecerá el mensaje "Enlace correcto, ir a la vista previa", con dos opciones: Okay para acceder a la vista previa de la cámara emparejada, o Cancelar para permanecer en el menú actual.

Nota 1: Asegúrese de que la cámara y el monitor estén próximos entre sí durante el emparejamiento y que la cámara esté correctamente conectada a la corriente.

Nota 2: Cada cámara solo puede estar emparejada con un único monitor.

5.2.4.2. DESVINCULAR UNA CÁMARA

Para eliminar una cámara previamente vinculada:

- Acceda al Menú de funciones como se ha descrito anteriormente en el punto 5.2.4.1.
- En la pantalla Gestión de la cámara, utilice los botones de navegación izquierda (E) o derecha (C) para seleccionar la unidad que desea desvincular y pulse el botón OK (A).
- Una vez seleccionada, mantenga pulsado el botón OK (A) hasta que el símbolo de verificación verde cambie a una X naranja. Esto indicará que la cámara ha sido desvinculada correctamente.

Nota 1: También puede desvincular una cámara realizando un restablecimiento completo a valores de fábrica.

5.2.4.3. SELECCIÓN DE CÁMARA Y VISUALIZACIÓN DUAL

Este vigilabebés permite vincular hasta dos cámaras simultáneamente. Cuando ambas están emparejadas, el monitor activa automáticamente la visualización dual, dividiendo la pantalla LCD (J) en dos mitades: la izquierda muestra la imagen de la Cámara 1 y la derecha la de la Cámara 2.

Ampliar una de las cámaras a pantalla completa:

Durante la visualización dual, puede alternar entre una cámara y otra utilizando el botón de zoom (H). La cámara que se encuentra seleccionada se indica mediante un icono de cámara con su número (1 o 2), que aparece en la esquina

superior izquierda de su mitad de pantalla correspondiente.

Una vez seleccionada, pulse el botón OK (A) para ampliar su visualización a pantalla completa.

Volver a la vista dual:

Para regresar a la visualización dividida, pulse nuevamente el botón OK (A) o el botón de navegación hacia atrás (F).

5.2.4.4. LLAMADA A LA UNIDAD DE PADRES DESDE LA CÁMARA

La cámara del vigilabebés dispone de una función que permite realizar una llamada directa al monitor de los padres. Esta función puede resultar útil en situaciones en las que una persona cercana a la cámara desee contactar rápidamente con quien tenga el monitor.

Para activar esta función:

1. Diríjase a la parte trasera de la cámara.
2. Pulse brevemente el botón de emparejamiento / llamada a la unidad de padres (I).
3. El monitor emitirá una alerta sonora, informando al usuario de que se ha iniciado una llamada desde la cámara.

Nota 1: Esta función no requiere configuración previa y puede activarse en cualquier momento, siempre que la cámara esté correctamente vinculada al monitor.

5.2.4.5. REINICIO DE LA CÁMARA

Para restablecer la cámara a sus valores predeterminados, siga los pasos que se

indican a continuación:

1. Pulse y mantenga presionado el botón de navegación arriba (B) del monitor.
2. Mientras lo mantiene pulsado, localice el botón de reinicio (X) situado en la parte inferior de la cámara.
3. Pulse y mantenga presionado el botón de reinicio (X) hasta escuchar un sonido procedente de la cámara.
4. En la pantalla LCD (J) del monitor aparecerá un mensaje indicando que la cámara se reiniciará en aproximadamente 2 minutos.

Nota 1: Durante el proceso de reinicio, la cámara realizará movimientos de exploración hacia la izquierda, derecha, arriba y abajo.

Nota 2: Una vez completado el reinicio, la cámara restablecerá automáticamente su conexión con el monitor. Este proceso puede tardar unos minutos.

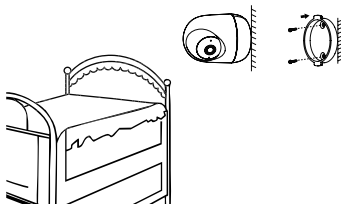
6. MONTAJE EN PARED

El vigilabebés puede instalarse en una pared u otra superficie vertical mediante el soporte de anclaje incluido, junto con tres tornillos y tres tacos (dos necesarios para el montaje y uno adicional como repuesto).

Pasos de instalación:

1. Elija la ubicación deseada para fijar la cámara.
2. Coloque el soporte de anclaje en la posición deseada y utilice sus orificios como guía para marcar los puntos donde irá cada tornillo.
3. Retire el soporte y realice los agujeros en las marcas indicadas.

4. Introduzca los tacos en los agujeros perforados.
5. Coloque nuevamente el soporte sobre la pared, alineado con los tacos, y atornille firmemente los dos tornillos hasta fijarlo correctamente.
6. Tome la cámara y encájela en el soporte, asegurándose de alinear los encajes inferiores.
7. Gire la cámara suavemente hacia la derecha hasta que encaje completamente y quede bien sujeta.
8. Verifique que la cámara esté firmemente anclada y correctamente orientada para una cobertura óptima.



7. MANTENIMIENTO

- Limpie las superficies de la cámara y del monitor con un trapo suave que no deje pelusas.
- Si las unidades se ensuciaran, utilice un trapo ligeramente húmedo para limpiar las superficies, teniendo cuidado de evitar la entrada de agua por ninguna de las aperturas.
- No utilice nunca productos de limpieza o disolventes.
- No exponga el producto a altas temperaturas, humedad o luz solar intensa, y no lo moje.

8. IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No hay recepción en el monitor.	El monitor no está encendido.	Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido (K) durante 5 segundos.
	El monitor no está conectado a la corriente.	Compruebe que el cable esté bien conectado a la fuente de energía. Utilice un adaptador adecuado. Enchufe el adaptador.
	La cámara no está conectada a la corriente.	Compruebe que el cable esté bien conectado a la fuente de energía. Utilice un adaptador adecuado. Enchufe el adaptador.
	El monitor está fuera del alcance.	Extienda la antena del monitor (Q), y en caso de que siga fuera del alcance acerque el monitor a la cámara.
	Se ha perdido la conexión entre monitor y cámara.	Empareje de nuevo la cámara. Consulte sección 5.2.4.1.
Solo se muestran imágenes en blanco y negro.	La cámara está en modo infrarrojo (visión nocturna).	Para ver las imágenes en color, aumente el nivel de luz en el lugar en el que se encuentre la cámara y asegúrese de que nada está tapando el sensor de luz de la cámara.
La cámara no se enciende.	La cámara no está conectada a la corriente.	Compruebe el cable y el adaptador. Enchufe correctamente la cámara.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La cámara no transmite.	La cámara no está conectada a la corriente.	Compruebe el cable y el adaptador. Enchufe correctamente la cámara.
	El modo de ahorro de energía (standby) o modo sueño está activado.	Para ver el área vigilada continuamente, desconecte el modo de ahorro de energía en el monitor y el modo sueño.
No es posible escuchar las melodías.	Es posible que algo esté tapando el altavoz (IV) de la cámara.	Compruebe que el altavoz (IV) no esté obstruido.
Interferencias o recepción insatisfactoria.	Otros dispositivos electrónicos están interfiriendo.	Aleje la cámara o el monitor de otros dispositivos.
	La distancia entre cámara y monitor es excesiva.	Extienda la antena del monitor (Q), y en caso de que siga fuera del alcance acerque el monitor a la cámara.
	El nivel de batería del monitor es bajo.	Enchufe el monitor a la corriente.
	La cámara o el monitor están demasiado cerca de muchos objetos de metal.	Aléjelos del dispositivo.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La cámara ha perdido la conexión con el monitor.	La distancia entre los dispositivos es excesiva.	Extienda la antena del monitor (Q), y en caso de que siga fuera del alcance acerque el monitor a la cámara.
	Se ha perdido momentáneamente la conexión entre las dos unidades.	Desconecte y reconecte ambos dispositivos de la corriente. Espere unos segundos.
	Se ha perdido la conexión entre las dos unidades.	Empareje de nuevo la cámara. Consulte sección 5.2.4.1.
No se puede acceder a la cámara desde la app.	La cámara no está encendida o no se ha reiniciado correctamente.	Asegúrese de que la cámara tiene corriente. Reiniciela y repita el proceso de conexión.
	La red Wi-Fi no está disponible o es débil.	Compruebe la red Wi-Fi y acerque la cámara al router. Reinicie el router si es necesario.
	La cámara no está configurada en la app.	Elimine la cámara de la app y vuelva a añadirla. Compruebe que la app y el firmware estén actualizados.
La app no envía notificaciones al móvil.	Las notificaciones no están activadas en el teléfono.	Verifique que las notificaciones están activadas en el sistema y en la app. Asegúrese de que la app Miniland anywhere está abierta en segundo plano.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El monitor no muestra vídeo tras vincular la cámara a la app.	Tiempo de transición tras la vinculación.	El monitor necesita hasta 2 minutos para recuperar la señal tras conectar la cámara a la app. Si no se recupera, empareje de nuevo el monitor con la cámara.
No se reconoce la tarjeta micro SD.	El formato de la tarjeta no es compatible.	Verifique que la tarjeta esté formateada en FAT32.

9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- **Frecuencia:** 2.4GHz FHSS
- **Alcance operativo:** hasta 200m en óptimas condiciones y en espacio abierto.
- **Nº de canales configurables:** 2
- **Alimentación (unidad del bebé)**
Entrada: 100-240 V CA - 50/60 Hz
- **Alimentación (unidad del bebé)**
Salida: 5 V / 1 A
- **Resolución de la cámara:** 2304x1296P
- **Ángulo de visión:** 85° horizontal / 50° vertical / 100° diagonal
- **Movimiento de la cámara:** giro horizontal 0°~350° / inclinación vertical -45° ~ 50°
- **Visión nocturna:** hasta 10 m
- **Detección inteligente:** sonido y movimiento
- **Audio bidireccional:** micrófono y altavoz integrados
- **Almacenamiento:** tarjeta micro SD de hasta 256 GB en la cámara.
- **Consumo máximo de energía (cámara):** hasta 4.5 W
- **Rango de temperatura de funcionamiento (cámara):** -20~50°C
- **Humedad relativa de funcionamiento:** <90% sin condensación
- **Seguridad inalámbrica:** WPA/WPA2 (64/128-bit), WPA-PSK/WPA2-PSK, WPS
- **Protocolos compatibles:** HTTP, DHCP, DNS, TCP/IP, RTSP
- **Seguridad de datos:** Cifrado AES128
- **Usuarios simultáneos:** Hasta 4
- **Sistema operativo compatible (App):** iOS 9 o posterior / Android 5 o posterior
- **Dimensiones:** ø82x106mm (cámara)
- **Peso neto:** 199g (cámara)

La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de 5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 10 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.



10. INFORMACIÓN SOBRE LA RETIRADA DEL PRODUCTO

- Es necesario desechar el producto de manera responsable.
- No se deshaga de los productos que muestren el símbolo del contenedor de basura tachado junto con el resto de los residuos domésticos.
- Una vez finalizada su vida de servicio, estos productos deben desecharse llevándolos a un centro de recogida y tratamiento designado por las autoridades locales. También puede ponerse en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto.

**Por medio de la presente
Miniland S. A. declara
que el “89693 digital
camera anywhere”
cumple con los requisitos
esenciales y cualesquiera
otras disposiciones
aplicables o exigibles de
la Directiva 2022/2380.**





CONNECTION WITH THE MINILAND ANYWHERE APP

The camera of this baby monitor can be connected both to the monitor and to the Miniland anywhere mobile app. By default, it is linked to the monitor, but if you wish to view the image from your smartphone, you can also link it to the app.

To carry out the connection, follow these steps:

1. Make sure your Wi-Fi network is 2.4 GHz. The camera is not compatible with 5 GHz networks.
2. Download the app **Miniland anywhere** on your mobile device from App Store (iOS) or Google Play (Android). Register or log in with an existing account.
3. Reset the camera by holding down the reset button until the status LED flashes quickly in red.

You have 2 minutes to complete the pairing; otherwise, you must repeat the reset process.

During this process, if you are using the monitor, the audio and video will be temporarily interrupted and will be automatically restored once the connection is complete.

4. Follow the on-screen instructions

of the app to add the camera. Scan the QR code with the camera when prompted.

Note 1: The app offers additional features and is encrypted in compliance with European data protection regulations.

Note 2: You can connect the camera both to the monitor and to the app, but not to two different accounts at the same time. However, the account to which the camera is connected can share its viewing with other users.

INDEX

1. INTRODUCTION
2. CONTENTS
3. SAFETY INSTRUCTIONS
4. PRODUCT FEATURES AND FUNCTIONS
5. INSTRUCTIONS FOR USE
6. WALL MOUNTING
7. MAINTENANCE
8. IDENTIFICATION AND TROUBLESHOOTING
9. TECHNICAL SPECIFICATIONS
10. INFORMATION ON BATTERY AND PRODUCT DISPOSAL

1. INTRODUCTION

Congratulations on purchasing the additional camera for the “digimonitor anywhere” baby monitor, which incorporates the most advanced technology. We are sure you will be fully satisfied with the quality and features of this product, although we recommend that you carefully read these instructions in order to obtain the best results from your purchase.

This camera allows you to wirelessly transmit audio and video signals for reception either on the color monitor of the "89690 digimonitor anywhere" model or, if you prefer, on your mobile device through the Miniland anywhere app. During transmission in night vision mode, the reception will be in black and white, which is perfect for many situations such as monitoring babies, small children, or elderly people. The option of viewing from your mobile gives you flexibility and peace of mind, allowing you to monitor the environment in real time from anywhere with an internet connection.

Note 1: The features described in this user manual are subject to change without prior notice.

2. CONTENTS

- 1 camera (baby unit)
- 1 USB/ USB Type-C charging cable
- 1 mounting bracket
- 3 screws and three wall plugs for wall bracket
- 1 user manual and warranty

If any of the above items are missing, please contact your distributor.

3. SAFETY INSTRUCTIONS

Carefully read this instruction manual before using your baby monitor for the first time and keep it for future reference.

3.1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions must always be followed:

1. Extra caution is needed when children

or the elderly use any product or when used near them. Keep the device out of reach of children when not in use.

2. This product should not be used as the only means of supervision and should not replace responsible adult supervision of children, adults, or properties.
3. Use the baby monitor only with the AC adapters with a minimum of 7.5 watts required by the radio equipment and a maximum of 25 watts to achieve maximum charging speed.
4. This product contains small parts. Care is needed when unpacking and assembling the product.
5. DO NOT allow children to play with packaging materials such as plastic bags.
6. DO NOT use the device if the cable or plug is damaged. If your baby monitor is not operating correctly or if it has any damage, contact Miniland's authorized service center for inspection and repair to avoid any potential risk.
7. DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions of the unit, as this will void the warranty.
8. Check your home's voltage to ensure it corresponds to the device's rating indicated in the specifications.
9. If you will not use the baby monitor for an extended period, always unplug the power adapter. To disconnect the device from the power supply, hold the transformer and remove the plug from the outlet. Never pull directly on the cord.
10. This product is designed exclusively for indoor use. The unit should not be

exposed to rain, moisture, or dripping or splashing liquids.

11. Never place any liquid-filled objects, such as a glass or vase, on or near your baby monitor. The baby monitor should not be used near water.
12. Before using your baby monitor for the first time, remove all protective plastics from both the monitor and the camera.

CAUTION

- This baby monitor is designed to provide peace of mind for parents when they cannot be in the same room as the baby. This product should not replace responsible adult supervision. Parents should remain near the monitor while it is in use. The baby monitor is not a medical device and should not be relied upon for the baby's well-being. Periodically visit the baby's room to ensure everything is okay.
- Never use this baby monitor in cases where the baby's or other persons' life or health, or the integrity of a property, depends on its operation. The manufacturer will not accept any responsibility or claims for death, personal injury, or property damage resulting from malfunction or misuse of the product.
- Misuse of this wireless baby monitor could result in legal actions.
- Use this product responsibly.

IMPORTANT: Please note that any change or modification to the equipment not carried out by Miniland technical service will not be covered by the product warranty.

3.2. RADIO INTERFERENCE ADVICE

This equipment has been tested and found to comply with the requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the amendment 2022/2380 relating to the harmonization of the laws of the Member States concerning the marketing of radio equipment. These requirements are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. If the unit is not installed and used according to the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the baby monitor causes interference to radio or television reception, try to correct the interference as follows.

- Reorient or relocate the receiver.
- Increase the distance between the equipment and the baby monitor.
- Plug the equipment into an outlet different from the one used for the receive.
- Resynchronize the monitor and the camera.
- Consult Miniland S. A.'s Customer Service Department.

To ensure compliance with the RED Directive 2014/53/EU and the amendment 2022/2380, this equipment uses special shielded cables. Operation with unapproved equipment or unshielded cables will likely cause interference to radio or TV reception.

Any changes or modifications made to the equipment by personnel not from MINILAND's service will not be covered by the product warranty.

3.3. CHOOSING A SUITABLE LOCATION

- Place the electronic device in a location away from children to avoid possible accidents.
- Place the baby unit away from televisions, repeaters, and radios. The strong radio signals generated by these devices could cause noise or even the appearance of sounds and images on the monitor. If this occurs, move the camera to another location.
- Children could become entangled in the cables. The baby unit must be placed at a distance of approximately 1 – 1.5 meters from the baby's crib.

Never place the baby unit inside the crib, bed, or playpen. Make sure the unit, cables, and adapter are out of reach of the baby and other small children.

- Place the baby monitor in a location where air can circulate freely. Do not place it on duvets or soft blankets or in the corners of closets, shelves, etc.
- Place the baby monitor away from heat sources such as radiators, fireplaces, stoves, and direct sunlight.
- This monitor can be placed on top of a table using the retractable table stand (15) located at the back of the monitor. When not in use, simply fold it completely.

4. PRODUCT FEATURES AND FUNCTIONS

4.1. MONITOR FUNCTIONS AND CONTROLS

MONITOR (Figure 1)

- A. Button OK
- B. Up navigation button
- C. Right navigation button

- D. Down navigation button
- E. Left navigation button
- F. Back navigation button
- G. Menu button
- H. Zoom button
- I. Talk-to-baby button
- J. LCD screen
- K. Power button
- L. Volume down button
- M. Volume up button
- N. USB-C power connector
- O. Micro SD card reader
- P. Reset button
- Q. Antenna
- R. Speaker
- S. Foldable stand
- T. Microphone
- U. Status LED

DISPLAY (Figure 3)

1. Signal level
2. Melodies
3. Selected camera
4. Temperature
5. Time
6. Humidity
7. Feeding reminder
8. Monitor volume
9. Battery level / monitor charging indicator
10. Zoom indicator

MONITOR FUNCTIONS

11. Monitor brightness
12. Photo capture
13. Video recording
14. Photo and video file
15. Melodies
16. Turn on/Off camera light
17. Functions menu
18. Camera selection

19. Feeding reminder
20. Temperature and humidity alert
21. Smart care
22. Sleep mode
23. Date and time
24. Camera light
25. SD card
26. Wallpaper
27. Language
28. Factory reset
29. Device information
30. Safety protection
31. Temporary volume indicator
32. Signal loss indicator

4.2. CAMERA FUNCTIONS AND CONTROLS (Figure 2)

- I. Pairing / call to the parent unit button
- II. USB-C power connector
- III. Microphone
- IV. Speaker
- V. LED indicator
- VI. Camera lens
- VII. Infrared vision LEDs
- VIII. Temperature and humidity sensor
- IX. Camera SD card reader
- X. Reset button

5. INSTRUCTIONS FOR USE

5.1. BEFORE USE

5.1.1. BABY UNIT POWER

The camera, or the baby unit, of this baby monitor is designed to be used with the supplied USB C cable. For safety reasons, use only adapters with a minimum of 5 watts required by the radio equipment to achieve the maximum charging speed.

Warning: Risk of strangulation – Keep the cable out of the baby's reach. NEVER place a camera with cables less than one meter away from the

crib. Never use extension cords with AC adapters. Use only adapters with the technical specifications indicated in the user manual.

5.2. OPERATION

5.2.1. TURNING THE UNIT ON/OFF

5.2.1.1. CAMERA

To turn the camera on or off, connect the USB Type C power cable to the USB C socket (II) on the camera, to the adapter and to a power source.

Once connected, the LED indicator (V) will automatically light up in red, indicating that the camera is on but not yet linked to the monitor. When the connection with the monitor is established, the LED will turn blue, allowing you to see the images and hear the sounds captured in your baby's room through the monitor.

If you wish, you can deactivate the camera's LED indicator from the monitor.

5.2.2. CAMERA ORIENTATION

This camera can be oriented from the monitor. To do this, press the navigation button left (E), right (C), up (B) or down (D) until you find the desired viewing point. Do not try to move the camera or the lens manually.

The camera has a 350° horizontal rotation and between 45° and 50° vertical rotation. It is important that you do not force the motor when it reaches its rotation limit in either direction.

5.2.3. AUTOMATIC INFRARED NIGHT VISION

The infrared night vision function allows

the camera to capture images in low-light or dark conditions. In this mode, only black and white images will be displayed on the monitor, and only objects located less than 2 meters away will be visible.

The camera automatically switches to infrared mode when there is not enough light for normal vision.

5.2.4. CAMERA MENU

5.2.4.1. ADDING A CAMERA AND PAIRING

Pairing between the monitor and the camera can be carried out in the following cases:

- If you want to add a second additional camera.
- If the monitor and the camera are not properly linked.

The monitor and the original camera are factory paired on channel 1. If for any reason this is not the case, you can pair them manually by following the steps below:

1. Press the menu button (G) to display the main menu, use the right navigation button (C) until you are on the Functions menu icon (17) and press the Button OK (A).
2. When entering the Functions menu, the Camera option (18) appears selected by default. Press the Button OK (A) to access.
3. The Camera Management screen will open, where you will see two camera-shaped icons. If any are paired, their serial number (SN) will be displayed below; otherwise, the space will appear empty.
4. Use the right (C) or left (E) navigation buttons to select the desired camera

(1 or 2) and press the Button OK (A) once to start the linking process. Then press the Button OK (A) again to confirm. You will see how the "X" is replaced by a bar of blue dots.

5. Press the pairing button (I) on the back of the camera until you hear a sound.
6. If the pairing has been carried out correctly, on the LCD screen (J) the message "Successful link, go to preview" will appear, with two options: Okay to access the preview of the paired camera, or Cancel to remain in the current menu.

Note 1: Make sure that the camera and the monitor are close to each other during pairing and that the camera is properly connected to power.

Note 2: Each camera can only be paired with a single monitor.

5.2.4.2. UNPAIRING A CAMERA

1. Access the Functions menu as described above.
2. In the Camera Management screen, use the left (E) or right (C) navigation buttons to select the unit you want to unpair and press the Button OK (A).
3. Once selected, hold down the Button OK (A) until the green check symbol changes to an orange X. This will indicate that the camera has been successfully unpaired.

Note 1: You can also unpair a camera by performing a complete factory reset.

5.2.4.3. CAMERA SELECTION AND DUAL VIEW

This baby monitor allows linking up to two

cameras simultaneously. When both are paired, the monitor automatically activates dual view, splitting the LCD screen (J) into two halves: the left shows the image from Camera 1 and the right from Camera 2.

Enlarge one of the cameras to full screen:

During dual view, you can switch between one camera and another using the zoom button (H). The selected camera is indicated by a camera icon with its number (1 or 2), which appears in the upper left corner of its corresponding half of the screen.

Once selected, press the Button OK (A) to enlarge its display to full screen.

Return to dual view:

To return to split view, press the Button OK (A) again or the back navigation button (F).

5.2.4.4. CALL TO THE PARENT UNIT FROM THE CAMERA

The baby monitor camera has a function that allows you to make a direct call to the parent monitor. This function can be useful in situations where a person near the camera wishes to quickly contact the person with the monitor.

To activate this function:

1. Go to the back of the camera.
2. Briefly press the pairing / call to the parent unit button (I).
3. The monitor will emit a sound alert, informing the user that a call has been initiated from the camera.

Note 1: This function does not require prior configuration and can be activated at any time, as long as the camera is properly paired with the monitor.

5.2.4.5. CAMERA RESET

1. Press and hold the up navigation button (B) on the monitor.
2. While holding it, locate the reset button (X) located at the bottom of the camera.
3. Press and hold the reset button (X) until you hear a sound from the camera.
4. On the LCD screen (J) of the monitor, a message will appear indicating that the camera will restart in approximately 2 minutes.

Note 1: During the reset process, the camera will perform scanning movements to the left, right, up and down.

Note 2: Once the reset is complete, the camera will automatically re-establish its connection with the monitor. This process may take a few minutes.

6. WALL MOUNTING

The baby monitor can be installed on a wall or other vertical surface using the included mounting bracket, along with three screws and three wall plugs (two needed for mounting and one additional as a spare).

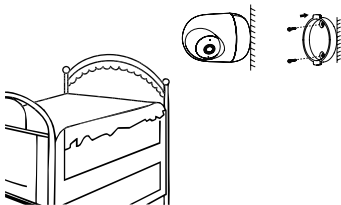
Installation steps:

1. Choose the desired location to fix the camera.
2. Place the mounting bracket in the desired position and use its holes as

ENGLISH

a guide to mark the points where each screw will go.

3. Remove the bracket and drill holes at the indicated marks.
4. Insert the wall plugs into the drilled holes.
5. Place the bracket back on the wall, aligned with the plugs, and firmly screw in the two screws until it is properly fixed.
6. Take the camera and fit it into the bracket, making sure to align the lower fittings.
7. Gently rotate the camera to the right until it fully clicks into place and is securely fastened.
8. Check that the camera is firmly anchored and properly oriented for optimal coverage.



7. MAINTENANCE

- Clean the surfaces of the camera and the monitor with a soft, lint-free cloth.
- If the units become dirty, use a slightly damp cloth to clean the surfaces, taking care to avoid water entering any of the openings.
- Never use cleaning products or solvents.
- Do not expose the product to high temperatures, humidity or intense sunlight, and do not get it wet.

8. IDENTIFICATION AND TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No reception on the monitor.	The monitor is not turned on.	Press and hold the power button (K) for 5 seconds.
	The monitor is not connected to power.	Check that the cable is properly connected to the power source. Use a suitable adapter. Plug in the adapter.
	The camera is not connected to power.	Check that the cable is properly connected to the power source. Use a suitable adapter. Plug in the adapter.
	The monitor is out of range.	Extend the monitor antenna (Q), and if it remains out of range move the monitor closer to the camera.
	The connection between monitor and camera has been lost.	Pair the camera again. See section 5.2.4.1.
Only black and white images are shown.	The camera is in infrared mode (night vision).	For color images, increase the brightness and the light level in the room where the camera is and make sure nothing is blocking the camera's light sensor.
The camera will not turn on.	The camera is not connected to power.	Check the cable and adapter. Plug in the camera correctly.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The camera does not transmit.	The camera is not connected to power.	Check the cable and adapter. Plug in the camera correctly.
	Energy saving mode (standby) or sleep mode is activated.	To continuously see the monitored area, disable the energy saving mode and sleep mode.
Cannot hear the melody	Something may be blocking the baby unit speaker (IV).	Check that the baby unit speaker (IV) is not blocked.
Interference or poor reception.	Other nearby electronic devices are interfering.	Move the camera or monitor away from other devices.
	The distance between the monitor and camera is too great.	Extend the monitor antenna (Q), and if it remains out of range move the monitor closer to the camera.
	The connection between the two units was temporarily lost.	Disconnect and reconnect both devices from the power source. Wait a few seconds.
	The connection between the two units has been lost.	Pair the camera again. See section 5.2.4.1.
The camera has lost connection with the monitor.	The distance between the devices is excessive.	Extend the monitor antenna (Q), and if it remains out of range move the monitor closer to the camera.
	The connection between the devices was temporarily lost.	Disconnect and reconnect both devices from the power source. Wait a few seconds.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
	The connection between the devices has been lost.	Pair the camera again. See section 5.2.4.1.
Unable to access the camera from the app.	The camera is not turned on or has not restarted correctly.	Make sure the camera has power. Restart and repeat the pairing process.
	The Wi-Fi network is not available or is weak.	Check the Wi-Fi network and move the camera closer to the router. Restart the router if necessary.
	The camera is not configured in the app.	Remove the camera from the app and add it again. Make sure the app and firmware are up to date.
The app does not send notifications to the phone.	Notifications are not enabled on the phone.	Make sure notifications are enabled in the system and in the app. Make sure the Miniland anywhere app is open in the background.
The monitor does not show video after pairing the camera to the app.	Transition time after pairing.	The monitor needs up to 2 minutes to regain the signal after pairing the camera to the app. If the signal does not recover, pair the monitor and camera again.
The micro SD card is not recognized.	The card format is not compatible.	Make sure the card is formatted in FAT32.

9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- **Frequency:** 2.4GHz FHSS
- **Operating range:** up to 200m in optimal conditions and in open space.
- **Number of configurable channels:** 2
- **Power supply (baby unit) Input:** 100-240 V AC - 50/60 Hz
- **Power supply (baby unit) Output:** 5 V / 1 A
- **Camera resolution:** 2304x1296P
- **Viewing angle:** 85° horizontal / 50° vertical / 100° diagonal
- **Camera movement:** horizontal pan 0°~350° / vertical tilt -45° ~ 50°
- **Night vision:** up to 10 m
- **Smart detection:** sound and movement
- **Two-way audio:** built-in microphone and speaker
- **Storage:** micro SD card up to 256 GB in the camera.
- **Maximum power consumption (camera):** up to 4.5 W
- **Operating temperature range (camera):** -20~50°C
- **Operating relative humidity:** <90% without condensation
- **Wireless security:** WPA/WPA2 (64/128-bit), WPA-PSK/WPA2-PSK, WPS
- **Supported protocols:** HTTP, DHCP, DNS, TCP/IP, RTSP
- **Data security:** AES128 encryption
- **Simultaneous users:** Up to 4
- **Compatible operating system (App):** iOS 9 or later / Android 5 or later
- **Dimensions:** $\phi 82 \times 106$ mm (camera)
- **Net weight:** 199g (camera)

by the radio equipment and a maximum of 10 watts to achieve maximum charging speed.



10. PRODUCT DISPOSAL INFORMATION

- It is necessary to dispose of the product responsibly.
- Do not dispose of products showing the crossed-out wheellie bin symbol with other household waste.
- Once the product's service life has ended, it must be disposed of by taking it to a designated collection and recycling center. You may also contact the store where the product was purchased.

Por medio de la presente Miniland S. A. declara que el "89693 digital camera anywhere" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2002/95/CE.



The power provided by the charger must be between a minimum of 5 watts required



miniland
anywhere

LIGAÇÃO À APP MINILAND ANYWHERE

A câmara deste intercomunicador de bebé pode ligar-se tanto ao monitor como à aplicação móvel Miniland anywhere. Por predefinição, vem ligada ao monitor, mas se desejar visualizar a imagem a partir do seu smartphone, pode também emparelhá-la com a app.

Para realizar a ligação, siga estes passos:

1. Certifique-se de que a sua rede Wi-Fi é de 2,4 GHz. A câmara não é compatível com redes de 5 GHz.
2. Descarregue a app **Miniland anywhere** no seu dispositivo móvel a partir da App Store (iOS) ou Google Play (Android). Registe-se ou inicie sessão com uma conta existente.
3. Redefina a câmara mantendo pressionado o botão de reinício até que o LED de estado pisque rapidamente a vermelho.

Dispõe de um prazo de 2 minutos para concluir o emparelhamento; caso contrário, terá de repetir o processo de reinício.

Durante este processo, se estiver a utilizar o monitor, o áudio e o vídeo serão temporariamente interrompidos e serão restaurados automaticamente assim que a ligação estiver concluída.

4. Siga as instruções no ecrã da app para adicionar a câmara. Digitalize o código QR com a câmara quando solicitado.

Nota 1: A app oferece funcionalidades complementares e está encriptada em conformidade com os regulamentos europeus de proteção de dados.

Nota 2: Pode ligar a câmara tanto ao monitor como à aplicação, mas não a duas contas diferentes ao mesmo tempo. No entanto, a conta à qual a câmara está ligada pode partilhar a visualização com outros utilizadores.

ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO
2. CONTEÚDO
3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
4. CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES DO PRODUTO
5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
6. MONTAGEM NA PAREDE
7. MANUTENÇÃO
8. IDENTIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
9. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
10. INFORMAÇÃO SOBRE A ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS E DO PRODUTO

1. INTRODUÇÃO

Parabéns por ter adquirido a câmara adicional do intercomunicador para bebés “digimonitor anywhere”, que incorpora a tecnologia mais avançada. Estamos certos de que ficará totalmente satisfeito com a qualidade e as características deste produto, embora recomendemos que leia cuidadosamente estas instruções para obter os melhores resultados da sua compra.

Esta câmara permite transmitir sinais de áudio e vídeo sem fios, para receção tanto no monitor a cores do modelo “89690 digimonitor anywhere” como, se desejar, no seu dispositivo móvel através da aplicação Miniland anywhere. Durante a transmissão em modo de visão noturna, a receção será a preto e branco, o que é ideal para muitas situações como, por exemplo, a vigilância de bebés, crianças pequenas ou pessoas idosas. A opção de visualização no telemóvel oferece flexibilidade e tranquilidade, permitindo-lhe supervisionar o ambiente em tempo real a partir de qualquer local com ligação à internet.

Nota 1: As características descritas neste manual do utilizador estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

2. CONTEÚDO

- 1 câmara (unidade do bebé)
- 1 cabo USB/USB tipo C para carregamento
- 1 suporte de fixação
- 3 parafusos e três buchas para suporte mural
- 1 manual do utilizador e garantia

Se faltar algum dos elementos acima indicados, entre em contacto com o seu distribuidor.

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia cuidadosamente este manual de instruções antes de utilizar o seu intercomunicador de bebé pela primeira vez e conserve-o para referência futura.

3.1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

Quando utilizar aparelhos elétricos, é necessário cumprir algumas precauções de segurança básicas em todos os momentos:

1. É necessário ter precauções redobradas quando crianças ou idosos utilizarem qualquer produto ou quando for utilizado perto deles. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando não estiver a ser utilizado.
2. Este produto não deve ser utilizado como o único meio de vigilância, não substituindo em nenhum caso a supervisão responsável de crianças, adultos ou propriedades por parte dos adultos.
3. Utilize o intercomunicador de bebé apenas com os adaptadores de CA com um mínimo de 5 watts requeridos pelo equipamento de radiofrequência e um máximo de 10 watts para atingir a velocidade máxima de carregamento.
4. Este produto contém peças pequenas. Deve ter cuidado ao desempacotar e montar o produto.
5. NÃO permita que as crianças brinquem com os materiais de embalagem, como por exemplo sacos de plástico. Deve ter cuidado ao desempacotar e montar o produto.
6. NÃO utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o funcionamento do monitor de vigilância do bebé não for correto ou se houver qualquer tipo de dano, contacte o centro de assistência autorizado da Miniland para solicitar a inspeção e reparação do mesmo, de forma a evitar qualquer risco.
7. NÃO tente reparar ou ajustar nenhuma das funções elétricas ou mecânicas da

- unidade, pois isso anulará a garantia.
8. Verifique a voltagem da sua casa para garantir que corresponde ao regime do aparelho indicado nas especificações do mesmo.
 9. Se não for utilizar o intercomunicador de bebé durante um longo período de tempo, desligue sempre o adaptador da corrente. Para desligar o aparelho da corrente elétrica, segure no transformador e retire a ficha da tomada. Nunca puxe diretamente pelo cabo.
 10. Este produto foi concebido exclusivamente para utilização em interiores. A unidade não deve ser exposta à chuva, humidade, salpicos ou derrames de líquidos.
 11. Nunca coloque objetos com líquido, como um copo ou jarro, sobre ou ao lado do intercomunicador. O monitor de vigilância não deve ser utilizado perto de água.
 12. Antes de utilizar o intercomunicador pela primeira vez, retire todos os plásticos protetores, tanto do monitor como da câmara.

PRECAUÇÃO

- Este intercomunicador foi concebido para proporcionar tranquilidade aos pais quando não é possível estarem na mesma divisão que o bebé. Este produto não deve substituir a supervisão responsável de um adulto. É necessário que um dos pais permaneça próximo do monitor enquanto este estiver a ser utilizado. O intercomunicador não é um dispositivo médico e não deve ser confiada a ele a segurança do bebé. É importante visitar periodicamente o quarto do bebé para garantir que tudo está bem.
- Nunca utilize este intercomunicador em situações em que a vida ou a saúde do bebé ou de outras pessoas, ou a integridade de um imóvel, dependa do seu funcionamento. O fabricante não aceitará qualquer responsabilidade ou reclamação por morte, lesões pessoais ou danos materiais resultantes de avaria ou utilização indevida do produto.
- A utilização indevida deste intercomunicador sem fios pode dar origem a ações legais.
- Utilize este produto de forma responsável.

IMPORTANTE: Tenha em conta que qualquer alteração ou modificação ao equipamento não efetuada pelo serviço técnico da Miniland não estará coberta pela garantia do produto.

3.2. CONSELHOS SOBRE INTERFERÊNCIAS DE RÁDIO

Este equipamento foi submetido a testes e cumpre os requisitos da Diretiva RED 2014/53/EU e da emenda 2022/2380 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros sobre a comercialização de equipamentos de radiofrequência. Estes requisitos foram concebidos para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Se a unidade não for instalada e utilizada de acordo com as instruções, poderá causar interferências prejudiciais nas radiocomunicações.

No entanto, tenha em conta que não é possível garantir que não ocorram interferências numa instalação específica. Se o intercomunicador causar

■ PORTUGUÊS

interferências na receção de rádio ao ser ligado, recomenda-se que o utilizador tente corrigir a interferência conforme se indica a seguir:

- Reoriente ou mude a posição do recetor.
- Aumente a distância entre o equipamento e o intercomunicador de bebé.
- Ligue o equipamento a uma tomada diferente da utilizada pelo recetor.
- Sincronize novamente o monitor e a câmara.
- Contacte o serviço de apoio ao cliente da Miniland S. A.

Para garantir o cumprimento da Diretiva RED 2014/53/EU e da emenda 2022/2380 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros sobre a comercialização de equipamentos de radiofrequência, este equipamento possui cabos blindados especiais. O funcionamento com equipamento não aprovado ou com cabos não blindados pode causar interferências na receção de rádio ou televisão.

Qualquer alteração ou modificação feita ao equipamento por pessoal alheio ao serviço técnico da MINILAND não será coberta pela garantia do produto.

3.3. ESCOLHA DE UM LOCAL ADEQUADO

- Coloque o dispositivo eletrónico num local afastado das crianças para evitar possíveis acidentes.
- Coloque a unidade do bebé afastada de televisores, repetidores e rádios. Os sinais de rádio intensos gerados por estes dispositivos podem causar ruídos ou até a aparição de sons e imagens

no monitor. Se isso acontecer, mude a câmara de lugar.

- As crianças podem enrolar-se nos cabos. A unidade do bebé deve ser colocada a uma distância aproximada de 1 a 1,5 metros do berço.

Nunca coloque a unidade do bebé no interior do berço, cama ou parque. Assegure-se de que a unidade, os cabos e o adaptador estão fora do alcance do bebé e de outras crianças pequenas.

- Coloque o intercomunicador num local onde o ar possa circular livremente. Não o coloque sobre edredões ou mantas macias, nem nos cantos de armários, estantes, etc.
- Coloque o intercomunicador afastado de fontes de calor como radiadores, lareiras, fogões e luz solar direta.
- Este monitor pode ser colocado sobre uma mesa utilizando o suporte rebatível (S) para mesa retrátil situado na parte posterior do monitor. Quando não o estiver a utilizar, dobre-o completamente.

4. CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES DO PRODUTO

4.1. FUNÇÕES E CONTROLOS DO MONITOR

MONITOR (Figura 1)

- A. Botão OK
- B. Botão de navegação para cima
- C. Botão de navegação para a direita
- D. Botão de navegação para baixo
- E. Botão de navegação para a esquerda
- F. Botão de navegação para trás
- G. Botão de menu
- H. Botão de zoom
- I. Botão para falar com o bebé
- J. Ecrã LCD

- K. Botão de ligar/desligar
- L. Botão para diminuir o volume
- M. Botão para aumentar o volume
- N. Conector de alimentação USB-C
- O. Leitor de cartão micro SD
- P. Botão de reinício
- Q. Antena
- R. Altifalante
- S. Suporte rebatível
- T. Microfone
- U. LED de estado

ECRÃ (Figura 3)

- 1. Nível de sinal
- 2. Melodias
- 3. Câmara selecionada
- 4. Temperatura
- 5. Hora
- 6. Humidade
- 7. Alerta de tomadas
- 8. Volume do monitor
- 9. Indicador de nível de bateria / carregamento do monitor
- 10. Indicador de zoom

FUNÇÕES DO MONITOR

- 11. Brilho do ecrã
- 12. Captura de imagem
- 13. Gravar vídeo
- 14. Arquivo de imagens e vídeo
- 15. Melodias
- 16. Ligar/Desligar luz da câmara
- 17. Menu de funções
- 18. Seleção de câmara
- 19. Alerta de tomadas
- 20. Alerta de temperatura e humidade
- 21. Cuidado inteligente
- 22. Modo de descanso
- 23. Data e hora
- 24. Luz de estado
- 25. Informação do cartão micro SD

- 26. Fundo de ecrã
- 27. Idioma
- 28. Reiniciar monitor
- 29. Informação do dispositivo
- 30. Segurança Wi-Fi
- 31. Indicador temporário de volume
- 32. Indicador de perda de sinal

4.2. FUNÇÕES E CONTROLOS DA CÂMARA (Figura 2)

- I. Botão de emparelhamento / chamada para a unidade dos pais
- II. Conector de alimentação USB-C
- III. Microfone
- IV. Altifalante
- V. Indicador LED
- VI. Lente da câmara
- VII. LEDs de visão noturna por infravermelhos
- VIII. Sensor de temperatura e humidade
- IX. Leitor de cartão SD da câmara
- X. Botão de reinício

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

5.1. ANTES DA UTILIZAÇÃO

5.1.1. ALIMENTAÇÃO DA UNIDADE DO BEBÉ

A câmara, ou unidade do bebé, deste intercomunicador foi concebida para ser utilizada com o cabo USB-C fornecido. Por razões de segurança, utilize apenas adaptadores com um mínimo de 5 watts exigidos pelo equipamento de radiofrequência, de forma a alcançar a velocidade máxima de carregamento.

Advertência: Perigo de estrangulamento – Mantenha o cabo fora do alcance do bebé. NUNCA coloque uma câmara com cabos a menos de um metro de distância do berço. Nunca utilize extensões com os adaptadores de CA.

Utilize apenas adaptadores com as especificações técnicas indicadas no manual do utilizador.

5.2. FUNCIONAMENTO

5.2.1. LIGAR/DESLIGAR A UNIDADE

5.2.1.1. CÂMARA

Para ligar ou desligar a câmara, ligue o cabo de alimentação USB tipo C à porta USB-C (II) da câmara, ao adaptador e a uma fonte de energia.

Depois de ligada, o Indicador LED (V) acender-se-á automaticamente a vermelho, indicando que a câmara está ligada mas ainda não emparelhada com o monitor. Quando a ligação ao monitor for estabelecida, o LED mudará para azul, permitindo-lhe ver as imagens e ouvir os sons captados no quarto do seu bebé através do monitor.

Se o desejar, pode desativar o Indicador LED da câmara a partir do monitor.

5.2.2. ORIENTAÇÃO DA CÂMARA

Esta câmara pode ser orientada a partir do monitor, pressionando o Botão de navegação para a esquerda (E), para a direita (C), para cima (B) ou para baixo (D) até encontrar o ângulo de visão desejado. Não tente mover a câmara ou a lente manualmente.

A câmara possui um ângulo de visão de 350° na horizontal e entre 45° e 50° na vertical. É importante não forçar o motor quando atingir o limite de rotação em qualquer direção.

5.2.3. VISÃO NOTURNA INFRAVERMELHA (AUTOMÁTICA)

A função de visão noturna por infravermelhos permite que a câmara capte imagens em condições de escuridão ou fraca luminosidade. Neste modo, apenas serão apresentadas imagens a preto e branco no monitor e apenas poderão ser vistos objetos a menos de 2 metros de distância.

A câmara muda automaticamente para o modo infravermelho quando a luz for insuficiente para a visão normal.

5.2.4. MENU DA CÂMARA

5.2.4.1. ADIÇÃO DE UMA CÂMARA E EMPARELHAMENTO

O emparelhamento entre o monitor e a câmara pode ser feito nos seguintes casos:

- Se desejar adicionar uma segunda câmara adicional.
- Se o monitor e a câmara não estiverem corretamente emparelhados.

O monitor e a câmara original vêm emparelhados de fábrica no canal 1. Se, por qualquer motivo, isso não acontecer, pode emparelhá-los manualmente seguindo estes passos:

1. Prima o Botão de menu (G) para abrir o menu principal, utilize o Botão de navegação para a direita (C) até posicionar-se sobre o ícone Menu de funções (17) e prima o Botão OK (A).
2. Ao entrar no Menu de funções, a opção Câmara (18) aparece selecionada por defeito. Prima o Botão OK (A) para aceder.
3. Será exibido o ecrã de Gestão da

câmara, onde verá dois ícones em forma de câmara. Se alguma estiver emparelhada, será exibido o respetivo número de série (SN) abaixo; caso contrário, o espaço aparecerá vazio.

4. Utilize os Botões de navegação para a direita (C) ou para a esquerda (E) para selecionar a câmara desejada (1 ou 2) e prima uma vez o Botão OK (A) para iniciar o processo de emparelhamento. Em seguida, prima novamente o Botão OK (A) para confirmar. Verá como o "X" é substituído por uma barra de pontos azuis.
5. Prima o Botão de emparelhamento (I) na parte traseira da câmara até ouvir um som.
6. Se o emparelhamento for realizado com sucesso, no Ecrã LCD (J) aparecerá a mensagem "Emparelhamento bem-sucedido, ir para pré-visualização", com duas opções: Okay para aceder à pré-visualização da câmara emparelhada, ou Cancelar para permanecer no menu atual.

Nota 1: Certifique-se de que a câmara e o monitor estão próximos durante o emparelhamento e de que a câmara está corretamente ligada à corrente.

Nota 2: Cada câmara só pode estar emparelhada com um único monitor.

5.2.4.2. DESVINCULAR UMA CÂMARA

Para eliminar uma câmara previamente emparelhada:

1. Aceda ao Menu de funções conforme descrito anteriormente.
2. No ecrã Gestão da câmara, utilize os Botões de navegação para a

esquerda (E) ou para a direita (C) para selecionar a unidade que deseja desvincular e prima o Botão OK (A).

3. Uma vez selecionada, mantenha premido o Botão OK (A) até que o símbolo de verificação verde mude para um X laranja. Isso indicará que a câmara foi corretamente desvinculada.

Nota 1: Também pode desvincular uma câmara efetuando uma reposição completa aos valores de fábrica.

5.2.4.3. SELEÇÃO DE CÂMARA E VISUALIZAÇÃO DUAL

Este vigilabebês permite emparelhar até duas câmaras simultaneamente. Quando ambas estiverem emparelhadas, o monitor ativa automaticamente a visualização dual, dividindo o Ecrã LCD (J) em duas metades: a esquerda mostra a imagem da Câmara 1 e a direita da Câmara 2.

Para ampliar uma das câmaras a ecrã completo:

Durante a visualização dual, pode alternar entre uma câmara e outra utilizando o Botão de zoom (H). A câmara selecionada será indicada por um ícone de câmara com o número correspondente (1 ou 2), visível no canto superior esquerdo da metade do ecrã correspondente.

Uma vez selecionada, prima o Botão OK (A) para ampliar a sua visualização a ecrã completo.

Para regressar à visualização dual:

Prima novamente o Botão OK (A) ou o Botão de navegação para trás (F).

5.2.4.4. CHAMADA PARA A UNIDADE DOS PAIS A PARTIR DA CÂMARA

A câmara do vigílabebés possui uma função que permite fazer uma chamada direta ao monitor dos pais. Esta função pode ser útil quando alguém próximo da câmara deseja contactar rapidamente quem tiver o monitor.

Para ativar esta função:

1. Dirija-se à parte traseira da câmara.
2. Prima brevemente o Botão de emparelhamento / chamada para a unidade dos pais (I).
3. O monitor emitirá um alerta sonoro, informando o utilizador de que foi iniciada uma chamada a partir da câmara.

Nota 1: Esta função não requer configuração prévia e pode ser ativada a qualquer momento, desde que a câmara esteja corretamente emparelhada com o monitor.

5.2.4.5. REINICIAR A CÂMARA

Para repor a câmara aos valores predefinidos, siga os seguintes passos:

1. Prima e mantenha premido o Botão de navegação para cima (B) do monitor.
2. Enquanto o mantém premido, localize o Botão de reinício (X) na parte inferior da câmara.
3. Prima e mantenha premido o Botão de reinício (X) até ouvir um som da câmara.
4. No Ecrã LCD (J) do monitor, aparecerá uma mensagem indicando que a câmara será reiniciada em aproximadamente 2 minutos.

Nota 1: Durante o processo de reinício, a câmara fará movimentos de exploração para a esquerda, direita, cima e baixo.

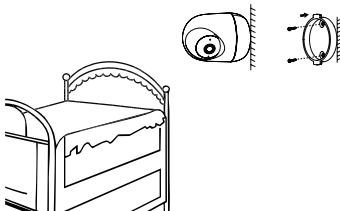
Nota 2: Uma vez concluído o reinício, a câmara restabelecerá automaticamente a ligação ao monitor. Este processo pode demorar alguns minutos.

6. MONTAGEM NA PAREDE

O vigílabebés pode ser instalado numa parede ou outra superfície vertical através do suporte de ancoragem incluído, juntamente com três parafusos e três buchas (dois necessários para a montagem e um adicional como reserva).

Passos para a instalação:

1. Escolha o local desejado para fixar a câmara.
2. Coloque o suporte de ancoragem na posição desejada e utilize os seus orifícios como guia para marcar os pontos onde irá cada parafuso.
3. Retire o suporte e faça os furos nas marcas indicadas.
4. Introduza as buchas nos furos perfurados.
5. Coloque novamente o suporte na parede, alinhado com as buchas, e aparafuse firmemente os dois parafusos até o fixar corretamente.
6. Pegue na câmara e encaixe-a no suporte, certificando-se de alinhar os encaixes inferiores.
7. Rode suavemente a câmara para a direita até que encaixe completamente e fique bem presa.
8. Verifique se a câmara está firmemente ancorada e corretamente orientada para uma cobertura ótima.



7. MANUTENÇÃO

- Limpe as superfícies da câmara e do monitor com um pano macio que não largue pelos.
- Se as unidades estiverem sujas, utilize um pano ligeiramente húmido para limpar as superfícies, tendo o cuidado de evitar a entrada de água por qualquer uma das aberturas.
- Nunca utilize produtos de limpeza ou solventes.
- Não exponha o produto a temperaturas elevadas, humidade ou luz solar intensa, e não o molhe.

8. IDENTIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Não há receção no monitor.	O monitor não está ligado.	Prima e mantenha premido o Botão de ligar/desligar (K) durante 5 segundos.
	O monitor não está ligado à corrente.	Verifique se o cabo está bem ligado à fonte de alimentação. Utilize um adaptador adequado. Ligue o adaptador.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
	A câmara não está ligada à corrente.	Verifique se o cabo está bem ligado à fonte de alimentação. Utilize um adaptador adequado. Ligue o adaptador.
	O monitor está fora de alcance.	Estenda a antena do monitor (Q) e, caso continue fora de alcance, aproxime o monitor da câmara.
	A ligação entre monitor e câmara foi perdida.	Emparelhe novamente a câmara. Consulte a secção 5.2.4.1.
Só são apresentadas imagens a preto e branco.	A câmara está em modo infravermelhos (visão noturna).	Para ver imagens a cores, aumente o nível de luz no local onde está a câmara e certifique-se de que nada está a tapar o sensor de luz da câmara.
A câmara não liga.	A câmara não está ligada à corrente.	Verifique o cabo e o adaptador. Ligue corretamente a câmara.
A câmara não transmite.	A câmara não está ligada à corrente.	Verifique o cabo e o adaptador. Ligue corretamente a câmara.
	O modo de poupança de energia (standby) ou modo de sono está ativado.	Para ver continuamente a área vigiada, desative o modo de poupança de energia no monitor e o modo de sono.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Não é possível ouvir as melodias.	Algo pode estar a tapar o altifalante (IV) da câmara.	Verifique se o altifalante (IV) não está obstruído.
Interferências ou receção insatisfatória.	Outros dispositivos eletrónicos estão a interferir.	Afaste a câmara ou o monitor de outros dispositivos.
	A distância entre câmara e monitor é excessiva.	Estenda a antena do monitor (Q) e, caso continue fora de alcance, aproxime o monitor da câmara.
	O nível de bateria do monitor é baixo.	Ligue o monitor à corrente.
	A câmara ou o monitor estão muito perto de objetos metálicos.	Afaste-os dos objetos metálicos.
A câmara perdeu a ligação com o monitor.	A distância entre os dispositivos é excessiva.	Estenda a antena do monitor (Q) e, caso continue fora de alcance, aproxime o monitor da câmara.
	A ligação entre as duas unidades foi momentaneamente perdida.	Desligue e volte a ligar ambos os dispositivos da corrente. Aguarde alguns segundos.
	A ligação entre as duas unidades foi perdida.	Emparelhe novamente a câmara. Consulte a secção 5.2.4.1.
Não é possível aceder à câmara a partir da app.	A câmara não está ligada ou não foi reiniciada corretamente.	Certifique-se de que a câmara tem alimentação. Reinicie e repita o processo de ligação.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
	A rede Wi-Fi não está disponível ou é fraca.	Verifique a rede Wi-Fi e aproxime a câmara do router. Reinicie o router se necessário.
	A câmara não está configurada na app.	Remova a câmara da app e volte a adicioná-la. Verifique se a app e o firmware estão atualizados.
A app não envia notificações para o telemóvel.	As notificações não estão ativadas no telefone.	Verifique se as notificações estão ativadas no sistema e na app. Certifique-se de que a app Miniland anywhere está aberta em segundo plano.
O monitor não apresenta vídeo após emparelhar com a câmara na app.	Tempo de transição após emparelhamento.	O monitor pode demorar até 2 minutos a recuperar o sinal após ligar a câmara à app. Se não recuperar, emparelhe novamente a câmara com o monitor.
O cartão micro SD não é reconhecido.	O formato do cartão não é compatível.	Verifique se o cartão está formatado em FAT32.

9. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- **Frequência:** 2.4GHz FHSS
- **Alcance operacional:** até 200 m em condições ideais e em espaço aberto.
- **N.º de canais configuráveis:** 2
- **Alimentação (unidade do bebé)**
Entrada: 100-240 V CA - 50/60 Hz
- **Alimentação (unidade do bebé)**
Saída: 5 V / 1 A
- **Resolução da câmara:** 2304x1296P
- **Ângulo de visão:** 85° horizontal / 50° vertical / 100° diagonal
- **Movimento da câmara:** rotação horizontal 0°~350° / inclinação vertical -45° ~ 50°
- **Visão noturna:** até 10 m
- **Deteção inteligente:** som e movimento

- **Áudio bidirecional:** microfone e altifalante integrados
- **Armazenamento:** cartão micro SD até 256 GB na câmara.
- **Consumo máximo de energia (câmara):** até 4.5 W
- **Intervalo de temperatura de funcionamento (câmara):** -20°~50°C
- **Humidade relativa de funcionamento:** <90% sem condensação
- **Segurança sem fios:** WPA/WPA2 (64/128-bit), WPA-PSK/WPA2-PSK, WPS
- **Protocolos compatíveis:** HTTP, DHCP, DNS, TCP/IP, RTSP
- **Segurança de dados:** Encriptação AES128
- **Utilizadores em simultâneo:** Até 4
- **Sistema operativo compatível (App):** iOS 9 ou posterior / Android 5 ou posterior
- **Dimensões:** Ø82 x 106 mm (câmara)
- **Peso líquido:** 199 g (câmara)

A potência fornecida pelo carregador deve estar entre o mínimo de 5 watts exigido pelo equipamento de radiofrequência e o máximo de 10 watts, a fim de alcançar a velocidade máxima de carregamento.



10. INFORMAÇÃO SOBRE A REMOÇÃO DO PRODUTO

- É necessário eliminar o produto de forma responsável.
- Não elimine produtos que apresentem o símbolo do contentor de lixo com uma cruz sobreposto juntamente com os restantes resíduos domésticos.
- Quando chegar ao fim da sua vida útil, estes produtos devem ser eliminados entregando-os a um centro de recolha e tratamento designado pelas autoridades locais. Também pode contactar o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Por medio de la presente Miniland S. A. declara que el “89693 digital camera anywhere” cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2022/2380.





CONNEXION AVEC L'APPLICATION MINILAND ANYWHERE

La caméra de ce babyphone peut être connectée à la fois au moniteur et à l'application mobile Miniland anywhere. Par défaut, elle est liée au moniteur, mais si vous souhaitez voir l'image depuis votre smartphone, vous pouvez également la connecter à l'application.

Pour effectuer la connexion, suivez ces étapes :

1. Assurez-vous que votre réseau Wi-Fi soit en 2,4 GHz. La caméra n'est pas compatible avec les réseaux 5 GHz.
2. Téléchargez l'application **Miniland anywhere** sur votre appareil mobile depuis l'App Store (iOS) ou Google Play (Android). Inscrivez-vous ou connectez-vous avec un compte existant.
3. Réinitialisez la caméra en maintenant le bouton de réinitialisation enfoncé jusqu'à ce que le voyant d'état clignote rapidement en rouge.

Vous disposez de 2 minutes pour terminer l'appairage ; sinon, vous devrez répéter le processus de réinitialisation.

Pendant ce processus, si vous utilisez le moniteur, l'audio et la vidéo seront temporairement interrompus et rétablis automatiquement une fois la connexion terminée.

4. Suivez les instructions à l'écran de l'application pour ajouter la caméra. Scannez le code QR avec la caméra lorsqu'il vous sera demandé.

Remarque 1 : L'application offre des fonctionnalités supplémentaires et est cryptée conformément aux réglementations européennes sur la protection des données.

Remarque 2 : Vous pouvez connecter la caméra à la fois au moniteur et à l'application, mais pas à deux comptes différents en même temps. Toutefois, le compte auquel la caméra est connectée peut partager l'affichage avec d'autres utilisateurs.

INDEX

1. INTRODUCTION
2. CONTENU
3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
4. CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS DU PRODUIT
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
6. INSTALLATION MURALE
7. ENTRETIEN
8. IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES
9. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
10. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DES PILES ET DU PRODUIT

1. INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour l'achat de la caméra supplémentaire du babyphone "digimonitor anywhere", qui intègre la technologie la plus avancée. Nous sommes convaincus que vous serez totalement satisfait de la qualité et des caractéristiques de ce produit, mais nous vous recommandons tout de même de lire attentivement ces instructions afin

d'obtenir les meilleurs résultats de votre achat.

Cette caméra permet de transmettre sans fil des signaux audio et vidéo pour une réception soit sur le moniteur couleur du modèle "89690 digimonitor anywhere", soit, si vous le souhaitez, sur votre appareil mobile via l'application Miniland anywhere. Pendant la transmission en mode vision nocturne, la réception se fait en noir et blanc, ce qui est parfait pour un grand nombre de situations comme, par exemple, la surveillance de bébés, de jeunes enfants ou de personnes âgées. L'option de visualisation depuis le mobile vous apporte flexibilité et tranquillité, vous permettant de surveiller votre environnement en temps réel depuis n'importe quel endroit disposant d'une connexion Internet.

Note 1 : Les caractéristiques décrites dans ce manuel d'utilisation peuvent être modifiées sans préavis.

2. CONTENU

- 1 caméra (unité bébé)
- 1 câble USB/USB-C pour la charge
- 1 support de fixation
- 3 vis et trois chevilles pour le support mural
- 1 manuel d'utilisation et garantie

Si l'un des éléments mentionnés ci-dessus manque, veuillez contacter votre distributeur.

3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser votre

babyphone pour la première fois et conservez-le pour pouvoir l'utiliser comme référence ultérieurement.

3.1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

1. Des précautions particulières sont nécessaires lorsque des enfants ou des personnes âgées utilisent tout produit, ou lorsque celui-ci est utilisé à proximité d'eux. Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
2. Ce produit ne doit pas être utilisé comme seul moyen de surveillance et ne remplace en aucun cas une supervision responsable des enfants, des adultes ou des biens par un adulte.
3. Utilisez le babyphone uniquement avec des adaptateurs secteur de 5 watts minimum requis par l'équipement radioélectrique et de 10 watts maximum afin d'obtenir une vitesse de charge maximale.
4. Ce produit contient de petites pièces. Manipulez-le avec soin lors du déballage et du montage.
5. NE laissez PAS les enfants jouer avec les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique. Manipulez avec soin lors du déballage et du montage du produit.
6. N'utilisez PAS l'appareil si le câble ou la prise est endommagé. Si votre moniteur de surveillance ne fonctionne pas correctement ou est endommagé, contactez le centre de service agréé Miniland pour demander une inspection et une réparation afin d'éviter tout risque éventuel.
7. N'essayez PAS de réparer ou

d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de l'unité, car cela annulerait la garantie.

8. Vérifiez la tension de votre domicile pour vous assurer qu'elle correspond à celle indiquée dans les spécifications de l'appareil.
9. Si vous n'utilisez pas le babyphone pendant une longue période, débranchez toujours l'adaptateur secteur. Pour débrancher l'appareil du réseau électrique, tenez le transformateur et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais directement sur le câble.
10. Ce produit est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. L'unité ne doit pas être exposée à la pluie, à l'humidité, aux éclaboussures ou à des liquides.
11. Ne placez jamais un objet contenant un liquide, comme un verre ou un vase, sur ou à côté de votre babyphone. Le moniteur ne doit pas être utilisé près de l'eau.
12. Avant d'utiliser votre babyphone pour la première fois, retirez tous les plastiques de protection du moniteur et de la caméra.

PRÉCAUTION

- Ce babyphone est conçu pour apporter une tranquillité d'esprit aux parents lorsqu'ils ne peuvent pas être dans la même pièce que leur bébé. Ce produit ne doit pas remplacer la supervision responsable d'un adulte. Il est nécessaire qu'un des parents reste proche du moniteur pendant son utilisation. Le babyphone n'est pas un dispositif médical et ne doit pas être

utilisé comme unique garantie du bien-être du bébé. Il est important de visiter régulièrement la chambre du bébé afin de s'assurer que tout va bien.

- N'utilisez jamais ce babyphone dans des situations où la vie ou la santé du bébé ou d'autres personnes, ou l'intégrité d'un bien immobilier, dépend de son bon fonctionnement. Le fabricant n'acceptera aucune responsabilité ni réclamation en cas de décès, blessures ou dommages matériels résultant d'un dysfonctionnement ou d'une mauvaise utilisation du produit.
- Une mauvaise utilisation de ce babyphone sans fil pourrait donner lieu à des actions en justice.
- Utilisez ce produit de manière responsable.

IMPORTANT : Veuillez noter que toute modification ou changement apporté à l'appareil et non effectué par le service technique Miniland ne sera pas couvert par la garantie du produit.

3.2. CONSEILS POUR LES INTERFÉRENCES RADIO

Cet appareil a été testé et est conforme aux exigences de la Directive RED 2014/53/UE et à l'amendement 2022/2380 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la commercialisation des équipements radioélectriques. Ces exigences sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Si l'unité n'est pas installée et utilisée conformément

aux instructions, elle peut causer des interférences nuisibles dans les communications radio.

Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si le babyphone provoque des interférences lors de la réception radio ou télé, il est recommandé d'essayer de résoudre l'interférence comme suit :

- Réorientez ou déplacez le récepteur.
- Augmentez la distance entre l'équipement concerné et le babyphone.
- Branchez l'équipement sur une prise différente de celle utilisée pour le récepteur.
- Synchronisez de nouveau le moniteur et la caméra.
- Contactez le service client de Miniland S.A.

Afin d'assurer la conformité avec la Directive RED 2014/53/UE et son amendement 2022/2380 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la commercialisation des équipements radioélectriques, cet appareil utilise des câbles blindés spéciaux. L'utilisation d'équipements non approuvés ou de câbles non blindés provoquera probablement des interférences dans la réception radio ou télévisée.

Toute modification effectuée par du personnel non autorisé du service technique de MINILAND ne sera pas couverte par la garantie du produit.

3.3. CHOIX D'UN ENDROIT ADAPTÉ

- Placez l'appareil électronique dans un endroit éloigné des enfants afin d'éviter tout accident possible.
- Placez l'unité du bébé à l'écart des téléviseurs, des répéteurs et des radios. Les signaux radio intenses émis par ces appareils peuvent provoquer des bruits ou même l'apparition d'images et de sons sur le moniteur. Si cela se produit, déplacez la caméra dans un autre endroit.
- Les enfants pourraient s'emmêler dans les câbles. L'unité du bébé doit être placée à une distance d'environ 1 à 1,5 mètre du lit du bébé.

Ne placez jamais l'unité du bébé à l'intérieur du berceau, du lit ou du parc. Assurez-vous que l'unité, les câbles et l'adaptateur soient hors de portée du bébé et des autres jeunes enfants.

- Placez le babyphone dans un endroit où l'air peut circuler librement. Ne le placez pas sur des édredons ou des couvertures molles, ni dans les coins des armoires, des étagères, etc.
- Placez le babyphone dans un endroit éloigné des sources de chaleur comme les radiateurs, les cheminées, les cuisinières et la lumière directe du soleil.
- Ce moniteur peut être placé sur une table à l'aide du support rabattable (S) pour table rétractable situé à l'arrière du moniteur. Lorsque vous ne l'utilisez pas, repliez-le simplement complètement.

4. CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS DU PRODUIT

4.1. FONCTIONS ET COMMANDES DU MONITEUR

MONITEUR (Figure 1)

- A. Bouton OK
- B. Bouton de navigation vers le haut
- C. Bouton de navigation vers la droite
- D. Bouton de navigation vers le bas
- E. Bouton de navigation vers la gauche
- F. Bouton de retour
- G. Bouton de menu
- H. Bouton de zoom
- I. Bouton pour parler au bébé
- J. Écran LCD
- K. Bouton marche/arrêt
- L. Bouton de diminution du volume
- M. Bouton d'augmentation du volume
- N. Connecteur d'alimentation USB-C
- O. Lecteur de carte micro SD
- P. Bouton de réinitialisation
- Q. Antenne
- R. Haut-parleur
- S. Support rabattable
- T. Microphone
- U. LED d'état

PANTALLA (Figure 3)

- 1. Niveau de signal
- 2. Mélodies
- 3. Caméra sélectionnée
- 4. Température
- 5. Heure
- 6. Humidité
- 7. Alerte de tétées
- 8. Volume du moniteur
- 9. Indicateur du niveau de batterie / charge du moniteur
- 10. Indicateur de zoom

FONCTIONS du MONITEUR

- 11. Luminosité du moniteur

- 12. Prendre une capture d'image
- 13. Enregistrer une vidéo
- 14. Fichiers d'images et de vidéos
- 15. Mélodies
- 16. Allumer/Éteindre la lumière de la caméra
- 17. Menu des fonctions
- 18. Sélection de caméra
- 19. Alerte de tétées
- 20. Alerte de température et d'humidité
- 21. Soins intelligents
- 22. Mode veille
- 23. Date et heure
- 24. Voyant d'état
- 25. Informations sur la carte micro SD
- 26. Fond d'écran
- 27. Langue
- 28. Réinitialiser le moniteur
- 29. Informations sur l'appareil
- 30. Sécurité Wi-Fi
- 31. Indicateur temporaire de volume
- 32. Indicateur de perte de signal

4.2. FONCTIONS ET COMMANDES DE LA CAMÉRA (Figure 2)

- I. Bouton d'appairage / appel vers l'unité parents
- II. Connecteur d'alimentation USB-C
- III. Microphone
- IV. Haut-parleur
- V. Voyant LED
- VI. Objectif de la caméra
- VII. LEDs de vision infrarouge
- VIII. Capteur de température et d'humidité
- IX. Lecteur de carte SD de la caméra
- X. Bouton de réinitialisation

5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

5.1. AVANT UTILISATION

5.1.1. ALIMENTATION DE L'UNITÉ BÉBÉ

La caméra, ou unité bébé, de ce

babyphone est conçue pour être utilisée avec le câble USB-C fourni. Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement des adaptateurs d'au moins 5 watts conformes aux normes des équipements radioélectriques afin d'atteindre une vitesse de charge optimale.

Avertissement : Risque d'étranglement
– Tenez le câble hors de portée du bébé.
NE PLACEZ JAMAIS une caméra avec des câbles à moins d'un mètre du lit de bébé. N'utilisez jamais de rallonges avec les adaptateurs secteur. Utilisez uniquement des adaptateurs répondant aux spécifications techniques indiquées dans le manuel d'utilisation.

5.2. FONCTIONNEMENT

5.2.1. ALLUMAGE/EXTINCTION DE L'UNITÉ

5.2.1.1. CAMÉRA

Pour allumer ou éteindre la caméra, connectez le câble d'alimentation USB type C au port USB C (II) de la caméra, à l'adaptateur et à une prise de courant.

Une fois branchée, le voyant LED (V) s'allume automatiquement en rouge, ce qui indique que la caméra est allumée mais pas encore appairée au moniteur. Une fois la connexion établie avec le moniteur, la LED devient bleue, ce qui permet de visualiser les images et d'entendre les sons captés dans la chambre de votre bébé via le moniteur.

Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver l'indicateur LED de la caméra depuis le moniteur.

5.2.2. ORIENTATION DE LA CAMÉRA

Cette caméra peut être orientée depuis le moniteur ; pour ce faire, appuyez sur le bouton de navigation à gauche (E), à droite (C), vers le haut (B) ou vers le bas (D) jusqu'à trouver le point de vision souhaité. N'essayez pas de déplacer la caméra ni l'objectif manuellement.

La caméra dispose d'un champ de vision de 350° à l'horizontale et entre 45° et 50° à la verticale. Il est important de ne pas forcer le moteur lorsque la caméra atteint sa limite de rotation dans l'une ou l'autre direction.

5.2.3. VISION NOCTURNE INFRAROUGE (AUTOMATIQUE)

La fonction de vision nocturne infrarouge permet à la caméra de capturer des images dans des conditions de faible luminosité ou d'obscurité. Dans ce mode, seules des images en noir et blanc seront affichées sur le moniteur et les objets situés à moins de 2 mètres seront visibles.

La caméra passe automatiquement en mode infrarouge lorsque la lumière est insuffisante pour une vision normale.

5.2.4. MENU DE CAMÉRA

5.2.4.1. AJOUT D'UNE CAMÉRA ET APPARIEMENT

L'appariement entre le moniteur et la caméra peut être réalisé dans les cas suivants :

- Si vous souhaitez ajouter une deuxième caméra supplémentaire.
- Si le moniteur et la caméra ne sont pas correctement appariés.

Le moniteur et la caméra d'origine sont appariés en usine sur le canal 1. Si pour une raison quelconque cela n'était pas le cas, vous pouvez les appairer manuellement en suivant les étapes ci-dessous :

1. Appuyez sur le bouton de menu (G) pour faire apparaître le menu principal, utilisez le bouton de navigation droite (C) jusqu'à sélectionner l'icône Menu des fonctions (17) et appuyez sur le bouton OK (A).
2. En entrant dans le Menu des fonctions, l'option Caméra (18) apparaît sélectionnée par défaut. Appuyez sur le bouton OK (A) pour accéder.
3. L'écran Gestion de la caméra s'affiche, où vous verrez deux icônes en forme de caméra. Si l'une est appariée, son numéro de série (SN) s'affichera ; sinon, l'espace apparaîtra vide.
4. Utilisez les boutons de navigation droite (C) ou gauche (E) pour sélectionner la caméra souhaitée (1 ou 2) et appuyez une fois sur le bouton OK (A) pour initier le processus d'appariement. Ensuite, appuyez de nouveau sur le bouton OK (A) pour confirmer. Vous verrez que le « X » est remplacé par une barre de points bleus.
5. Appuyez sur le bouton d'appairage (I) à l'arrière de la caméra jusqu'à entendre un signal sonore.
6. Si l'appariement a été correctement effectué, un message s'affiche sur l'écran LCD (J) indiquant « Appariement correct, aller à la prévisualisation », avec deux options : Okay pour accéder à la vue de la caméra appariée, ou Annuler pour rester dans le menu actuel.

Remarque 1 : Assurez-vous que la caméra et le moniteur soient proches l'un de l'autre pendant l'appariement et que la caméra soit correctement branchée sur le secteur.

Remarque 2 : Chaque caméra ne peut être appariée qu'à un seul moniteur.

5.2.4.2. DÉSACTIVER UNE CAMÉRA

Pour supprimer une caméra déjà appariée :

1. Accédez au Menu des fonctions comme décrit précédemment.
2. Dans l'écran Gestion de la caméra, utilisez les boutons de navigation gauche (E) ou droite (C) pour sélectionner l'unité à supprimer et appuyez sur le bouton OK (A).
3. Une fois sélectionnée, maintenez appuyé le bouton OK (A) jusqu'à ce que le symbole de vérification verte devienne une croix orange. Cela indique que la caméra a été correctement désappariée.

Remarque 1 : Vous pouvez également désappairer une caméra en effectuant une réinitialisation complète aux valeurs d'usine.

5.2.4.3. SÉLECTION DE CAMÉRA ET VISUALISATION DOUBLE

Ce babyphone permet d'appairer jusqu'à deux caméras simultanément. Lorsque les deux caméras sont appariées, le moniteur affiche automatiquement les deux images en divisant l'écran LCD (J) en deux moitiés : à gauche l'image de la caméra 1 et à droite celle de la caméra 2.

Agrandir l'une des caméras en plein écran :

Pendant la visualisation double, vous pouvez basculer entre une caméra et l'autre en utilisant le bouton de zoom (H). La caméra actuellement sélectionnée est indiquée par un numéro (1 ou 2), qui apparaît dans le coin supérieur gauche de sa moitié d'écran correspondante.

Une fois sélectionnée, appuyez sur le bouton OK (A) pour afficher cette caméra en plein écran.

Revenir à la vue divisée :

Pour revenir à la vue divisée, appuyez à nouveau sur le bouton OK (A) ou sur le bouton de retour (F).

5.2.4.4. APPEL À L'UNITÉ PARENTALE DEPUIS LA CAMÉRA

La caméra du babyphone dispose d'une fonction permettant d'émettre un appel direct vers le moniteur parental. Cette fonction peut être très utile dans les situations où une personne proche de la caméra souhaite contacter rapidement celui qui a le moniteur.

Pour activer cette fonction :

1. Rendez-vous à l'arrière de la caméra.
2. Appuyez brièvement sur le bouton d'appairage / appel vers l'unité parents (I).
3. Le moniteur émettra un signal sonore, informant l'utilisateur qu'un appel depuis la caméra a été déclenché.

Remarque 1 : Cette fonction ne nécessite aucune configuration préalable et peut être activée à tout moment, tant que la caméra est correctement connectée au moniteur.

5.2.4.5. RÉINITIALISATION DE LA CAMÉRA

Pour rétablir la caméra à ses paramètres d'usine, suivez les étapes ci-dessous :

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de navigation haut (B) du moniteur.
2. Pendant que le moniteur est allumé, localisez le bouton de réinitialisation (X) situé sous la caméra.
3. Appuyez et maintenez le bouton de réinitialisation (X) jusqu'à entendre un son émis par la caméra.
4. Un message apparaîtra sur l'écran LCD (J) du moniteur indiquant que la caméra sera réinitialisée dans environ 2 minutes.

Remarque 1 : Pendant le processus de réinitialisation, la caméra effectuera des mouvements de balayage horizontaux et verticaux.

Remarque 2 : Une fois la réinitialisation terminée, la caméra rétablira automatiquement sa connexion avec le moniteur. Ce processus peut durer quelques minutes.

6. MONTAGE MURAL

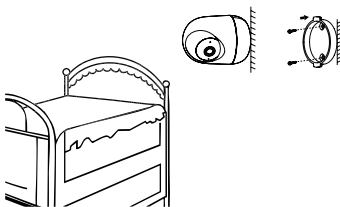
Le babyphone peut être installé sur un mur ou une autre surface verticale à l'aide du support de fixation fourni, accompagné de trois vis et trois chevilles (deux nécessaires pour l'installation et une supplémentaire comme pièce de rechange).

Étapes d'installation :

1. Choisissez l'emplacement souhaité pour fixer la caméra.
2. Placez le support de fixation à l'endroit désiré et utilisez ses trous comme

guide pour marquer les points où ira chaque vis.

3. Retirez le support et faites les trous aux endroits marqués.
4. Insérez les chevilles dans les trous percés.
5. Remplacez le support sur le mur, aligné avec les chevilles, et vissez fermement les deux vis jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.
6. Prenez la caméra et emboîtez-la dans le support en veillant à aligner les encoches inférieures.
7. Tournez doucement la caméra vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'enclenche complètement et soit bien fixée.
8. Vérifiez que la caméra est solidement fixée et correctement orientée pour une couverture optimale.



7. ENTRETIEN

- Nettoyez les surfaces de la caméra et du moniteur avec un chiffon doux qui ne peluche pas.
- Si les unités sont sales, utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer les surfaces, en veillant à éviter l'entrée d'eau dans les ouvertures.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage ou de solvants.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées, à l'humidité ou à une lumière solaire intense, et ne le mouillez pas.

8. IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pas de réception sur le moniteur.	Le moniteur n'est pas allumé.	Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation (K) pendant 5 secondes.
	Le moniteur n'est pas connecté au courant.	Vérifiez que le câble est bien connecté à la source d'alimentation. Utilisez un adaptateur approprié. Branchez l'adaptateur.
	La caméra n'est pas connectée au courant.	Vérifiez que le câble est bien connecté à la source d'alimentation. Utilisez un adaptateur approprié. Branchez l'adaptateur.
	Le moniteur est hors de portée.	Déployez l'antenne du moniteur (Q) et, si nécessaire, rapprochez le moniteur de la caméra.
	La connexion entre le moniteur et la caméra est perdue.	Appairez à nouveau la caméra. Voir la section 5.2.4.1.
L'image est uniquement en noir et blanc.	La caméra est en mode infrarouge (vision nocturne).	Pour voir les images en couleur, augmentez le niveau de lumière dans la zone où se trouve la caméra et assurez-vous que rien ne bloque le capteur de lumière de la caméra.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La caméra ne s'allume pas.	La caméra n'est pas connectée au courant.	Vérifiez le câble et l'adaptateur. Branchez correctement la caméra.
La caméra ne transmet pas.	La caméra n'est pas connectée au courant.	Vérifiez le câble et l'adaptateur. Branchez correctement la caméra.
	Le mode économie d'énergie (veille) ou le mode sommeil est activé.	Pour voir la zone surveillée en continu, désactivez le mode économie d'énergie sur le moniteur et le mode sommeil.
Impossible d'entendre les mélodies.	Il est possible que quelque chose bloque le haut-parleur (IV) de la caméra.	Vérifiez que le haut-parleur (IV) n'est pas obstrué.
Interférences ou réception de mauvaise qualité.	D'autres appareils électroniques interfèrent.	Éloignez la caméra et le moniteur des autres appareils.
	La distance entre la caméra et le moniteur est trop grande.	Déployez l'antenne du moniteur (Q) et, si nécessaire, rapprochez le moniteur de la caméra.
	Le niveau de batterie du moniteur est faible.	Branchez le moniteur à l'alimentation.
	La caméra ou le moniteur sont trop proches d'objets métalliques.	Éloignez l'appareil de tout objet métallique.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La caméra a perdu la connexion avec le moniteur.	La distance entre les appareils est excessive.	Déployez l'antenne du moniteur (Q) et, si nécessaire, rapprochez le moniteur de la caméra.
	La connexion entre les appareils a été momentanément perdue.	Déconnectez et reconnectez les deux appareils. Attendez quelques secondes.
	La connexion entre les deux appareils est perdue.	Appairez à nouveau la caméra. Voir la section 5.2.4.1.
Impossible d'accéder à la caméra depuis l'application.	La caméra n'est pas allumée ou ne s'est pas correctement redémarrée.	Assurez-vous que la caméra est sous tension. Redémarrez-la et répétez le processus de connexion.
	Le réseau Wi-Fi n'est pas disponible ou est faible.	Vérifiez le réseau Wi-Fi et rapprochez la caméra du routeur. Redémarrez le routeur si nécessaire.
	La caméra n'est pas configurée dans l'application.	Supprimez la caméra de l'application et ajoutez-la à nouveau. Vérifiez que l'application et le firmware sont à jour.
L'application n'envoie pas de notifications au téléphone.	Les notifications ne sont pas activées sur le téléphone.	Vérifiez que les notifications sont activées dans le système et dans l'application. Assurez-vous que l'application Miniland anywhere fonctionne en arrière-plan.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moniteur n'affiche pas la vidéo après l'appairage avec la caméra dans l'application.	Temps de transition après l'appairage.	Le moniteur peut prendre jusqu'à 2 minutes pour rétablir le signal après la connexion avec l'application. Si ce n'est pas rétabli, appairez à nouveau le moniteur avec la caméra.
La carte micro SD n'est pas reconnue.	Le format de la carte n'est pas compatible.	Vérifiez que la carte est formatée en FAT32.

9. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- **Fréquence** : 2.4GHz FHSS
- **Portée de fonctionnement** : jusqu'à 200m dans des conditions optimales et en espace ouvert.
- **Nombre de canaux configurables** : 2
- **Alimentation (unité bébé) Entrée** : 100-240 V CA - 50/60 Hz
- **Alimentation (unité bébé) Sortie** : 5 V / 1 A
- **Résolution de la caméra** : 2304x1296P
- **Angle de vision** : 85° horizontal / 50° vertical / 100° diagonal
- **Mouvement de la caméra** : rotation horizontale 0°~350° / inclinaison verticale -45° ~ 50°
- **Vision nocturne** : jusqu'à 10 m
- **Détection intelligente** : son et mouvement
- **Audio bidirectionnel** : microphone et haut-parleurs intégrés
- **Stockage** : carte micro SD jusqu'à 256 Go sur la caméra.
- **Consommation maximale d'énergie (caméra)** : jusqu'à 4.5 W
- **Plage de température de fonctionnement (caméra)** :

-20°~50°C

- **Humidité de fonctionnement** : <90% sans condensation
- **Sécurité sans fil** : WPA/WPA2 (64/128-bit), WPA-PSK/WPA2-PSK, WPS
- **Protocoles compatibles** : HTTP, DHCP, DNS, TCP/IP, RTSP
- **Sécurité des données** : Chiffrement AES128
- **Utilisateurs simultanés** : Jusqu'à 4
- **Système d'exploitation compatible (App)** : iOS 9 ou supérieur / Android 5 ou supérieur
- **Dimensions** : Ø82x106mm (caméra)
- **Poids net** : 199g (caméra)

La puissance fournie par le chargeur doit se situer entre le minimum de 5 watts requis par l'équipement radioélectrique et le maximum de 10 watts, afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.



10. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT

- Le produit doit être éliminé de manière responsable.
- Ne jetez pas les produits portant le symbole de la poubelle barrée avec les ordures ménagères.
- Lorsque le produit a atteint la fin de sa durée de vie, il doit être éliminé dans un centre de collecte et de traitement désigné par les autorités locales. Vous pouvez également contacter le point de vente où vous avez acheté le produit.

Par la présente, Miniland S.A. déclare que le “89693 digital camera anywhere” est conforme aux exigences essentielles et à toutes les autres dispositions applicables ou exigibles de la Directive 2022/2380.





VERBINDUNG MIT DER MINILAND ANYWHERE-APP

Die Kamera dieses Babyphones kann sowohl mit dem Monitor als auch mit der mobilen App Miniland anywhere verbunden werden. Standardmäßig ist sie mit dem Monitor gekoppelt, aber wenn Sie das Bild auf Ihrem Smartphone sehen möchten, können Sie sie auch mit der App verbinden.

So stellen Sie die Verbindung her:

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr WLAN-Netz 2,4 GHz unterstützt. Die Kamera ist nicht mit 5-GHz-Netzwerken kompatibel.
2. Laden Sie die App **Miniland anywhere** aus dem App Store (iOS) oder von Google Play (Android) auf Ihr Mobilgerät herunter. Registrieren Sie sich oder melden Sie sich mit einem bestehenden Konto an.
3. Setzen Sie die Kamera zurück, indem Sie die Reset-Taste gedrückt halten, bis die Status-LED schnell rot blinkt.

Sie haben 2 Minuten Zeit, um die Kopplung abzuschließen; andernfalls müssen Sie den Reset-Vorgang wiederholen.

Während dieses Vorgangs werden Ton und Bild vorübergehend unterbrochen, wenn der Monitor verwendet wird.

Die Verbindung wird automatisch wiederhergestellt, sobald der Vorgang abgeschlossen ist.

4. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm der App, um die Kamera hinzuzufügen. Scannen Sie den QR-Code mit der Kamera, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Hinweis 1: Die App bietet zusätzliche Funktionen und ist verschlüsselt, wobei sie den europäischen Datenschutzbestimmungen entspricht.

Hinweis 2: Sie können die Kamera sowohl mit dem Monitor als auch mit der App verbinden, jedoch nicht gleichzeitig mit zwei verschiedenen Konten. Das Konto, mit dem die Kamera verbunden ist, kann die Bildübertragung jedoch mit anderen Benutzern teilen.

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG
2. LIEFERUMFANG
3. SICHERHEITSHINWEISE
4. PRODUKTEIGENSCHAFTEN UND FUNKTIONEN
5. BEDIENUNGSANLEITUNG
6. WANDMONTAGE
7. WARTUNG
8. FEHLERERKENNUNG UND -BEHEBUNG
9. TECHNISCHE DATEN
10. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND DES PRODUKTS

1. EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der Zusatzkamera für das Babyphone „digimonitor anywhere“, die mit modernster Technologie ausgestattet

ist. Wir sind überzeugt, dass Sie mit der Qualität und den Eigenschaften dieses Produkts vollkommen zufrieden sein werden. Wir empfehlen Ihnen jedoch, diese Anleitung sorgfältig zu lesen, um die besten Ergebnisse mit Ihrem Kauf zu erzielen.

Diese Kamera ermöglicht die drahtlose Übertragung von Audio- und Videosignalen, die entweder auf dem Farbmonitor des Modells „89690 digimonitor anywhere“ oder, wenn Sie möchten, auf Ihrem mobilen Gerät über die Miniland anywhere-App empfangen werden können. Im Nachtmodus erfolgt die Übertragung in Schwarzweiß, was ideal für zahlreiche Situationen ist, wie z. B. die Überwachung von Babys, Kleinkindern oder älteren Personen. Die Anzeige über das Smartphone bietet Flexibilität und Sicherheit, sodass Sie Ihre Umgebung in Echtzeit von überall mit Internetverbindung überwachen können.

Hinweis 1: Die in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Merkmale können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

2. LIEFERUMFANG

- 1 Kamera (Babyeinheit)
- 1 USB-/USB-Typ-C-Kabel zum Aufladen
- 1 Halterung zur Befestigung
- 3 Schrauben und 3 Dübel für Wandmontage
- 1 Benutzerhandbuch und Garantiekarte

Falls eines der oben aufgeführten Teile fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

3. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Babyphone zum ersten Mal verwenden, und bewahren Sie es zur späteren Bezugnahme auf.

3.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind jederzeit grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten:

1. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder ältere Menschen elektrische Geräte verwenden oder sich in deren Nähe aufhalten. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es nicht benutzt wird.
2. Dieses Produkt darf nicht als einziges Mittel zur Überwachung verwendet werden und ersetzt in keinem Fall die verantwortungsvolle Aufsicht durch Erwachsene über Kinder oder Eigentum.
3. Verwenden Sie das Babyphone nur mit Netzteilen mit einer Mindestleistung von 5 Watt, wie vom Funkgerät gefordert, und einer maximalen Leistung von 10 Watt, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
4. Dieses Produkt enthält Kleinteile. Gehen Sie beim Auspacken und Zusammenbauen vorsichtig vor.
5. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten spielen. Gehen Sie beim Auspacken und Zusammenbauen des Produkts mit Vorsicht vor.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt

ist. Wenn der Babyphone-Monitor nicht richtig funktioniert oder Schäden aufweist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Miniland-Servicezentrum, um eine Inspektion und Reparatur zu beantragen und mögliche Risiken zu vermeiden.

7. Versuchen Sie nicht, elektrische oder mechanische Funktionen des Geräts selbst zu reparieren oder zu verändern, da dies zum Erlöschen der Garantie führt.
8. Überprüfen Sie die Spannung in Ihrem Haushalt, um sicherzustellen, dass sie mit den in den Produktspezifikationen angegebenen Anforderungen übereinstimmt.
9. Wenn Sie das Babyphone längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie es stets vom Stromnetz. Ziehen Sie den Netzadapter ab, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
10. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Das Gerät darf nicht Regen, Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
11. Stellen Sie niemals einen mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstand, wie z. B. ein Glas oder eine Vase, auf oder neben das Babyphone. Der Monitor darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden.
12. Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Babyphones sämtliche Schutzfolien sowohl vom Monitor als auch von der Kamera.

VORSICHT

- Dieses Babyphone wurde entwickelt, um Eltern Sicherheit zu bieten, wenn

sie sich nicht im selben Raum wie das Baby aufhalten können. Es ersetzt jedoch nicht die verantwortungsvolle Aufsicht durch einen Erwachsenen. Ein Elternteil sollte sich in der Nähe des Monitors aufhalten, während das Gerät verwendet wird. Das Babyphone ist kein medizinisches Gerät und sollte nicht als Garantie für das Wohlergehen des Babys betrachtet werden. Es ist wichtig, dass Sie regelmäßig das Zimmer Ihres Babys aufsuchen, um sicherzustellen, dass alles in Ordnung ist.

- Verwenden Sie dieses Babyphone niemals in Situationen, in denen das Leben oder die Gesundheit des Babys oder anderer Personen, oder die Unversehrtheit eines Gebäudes vom ordnungsgemäßen Funktionieren abhängt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Todesfälle, Personenschäden oder Sachschäden, die durch Fehlfunktionen oder unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
- Der Missbrauch dieses drahtlosen Babyphones kann rechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.
- Verwenden Sie dieses Produkt verantwortungsvoll.

WICHTIG: Bitte beachten Sie, dass Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht vom technischen Kundendienst von Miniland vorgenommen wurden, nicht von der Produktgarantie abgedeckt sind.

3.2. HINWEISE ZU FUNKSTÖRUNGEN
Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt

die Anforderungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der Änderung 2022/2380 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Vermarktung von Funkanlagen. Diese Anforderungen sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen in Wohngebieten bieten. Wird das Gerät nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet, kann es schädliche Funkstörungen verursachen.

Bitte beachten Sie jedoch, dass keine Garantie dafür gegeben werden kann, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Sollte das Babyphone Funkstörungen verursachen, wird dem Benutzer empfohlen, folgende Maßnahmen zur Behebung zu versuchen:

- Richten Sie den Empfänger neu aus oder ändern Sie seine Position.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Babyphone.
- Stecken Sie das Gerät in eine andere Steckdose als die des Empfängers.
- Synchronisieren Sie den Monitor und die Kamera erneut.
- Wenden Sie sich an den Kundenservice von Miniland S.A.

Um die Einhaltung der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der Änderung 2022/2380 sicherzustellen, verfügt dieses Gerät über spezielle abgeschirmte Kabel. Der Betrieb mit nicht genehmigten Geräten oder ungeschirmten Kabeln kann zu Störungen beim Funk- oder Fernsehempfang führen.

Jegliche Änderung oder Modifikation des Geräts durch nicht vom MINILAND-

Kundendienst autorisiertes Personal ist nicht von der Produktgarantie abgedeckt.

3.3. AUSWAHL EINES GEEIGNETEN STANDORTES

Platzieren Sie das elektronische Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, um Unfälle zu vermeiden.

Stellen Sie die Babyeinheit fern von Fernsehgeräten, Repeatern und Radios auf. Starke Funksignale dieser Geräte können Geräusche oder Bildstörungen auf dem Monitor verursachen. Falls dies geschieht, stellen Sie die Kamera an einen anderen Ort.

Kinder könnten sich in den Kabeln verheddern. Die Babyeinheit sollte in einem Abstand von etwa 1–1,5 Metern vom Kinderbett aufgestellt werden.

Stellen Sie die Babyeinheit niemals in das Kinderbett, auf das Bett oder in den Laufstall. Achten Sie darauf, dass das Gerät, die Kabel und der Adapter außerhalb der Reichweite von Kleinkindern bleiben.

Stellen Sie das Babyphone an einen Ort, an dem die Luft frei zirkulieren kann. Platzieren Sie es nicht auf Bettdecken, weichen Decken oder in den Ecken von Schränken, Regalen usw.

Stellen Sie das Babyphone fern von Wärmequellen wie Heizkörpern, Kaminen, Herden und direkter Sonneneinstrahlung auf.

Dieser Monitor kann auf einem Tisch mithilfe des klappbaren Halters (S) auf

der Rückseite des Monitors aufgestellt werden. Wenn er nicht verwendet wird, klappen Sie ihn einfach vollständig ein.

4. PRODUKTEIGENSCHAFTEN UND FUNKTIONEN

4.1. FUNKTIONEN UND STEUERUNGEN DES MONITORS MONITOR (Abbildung 1)

- A. OK-Taste
- B. Navigationstaste nach oben
- C. Navigationstaste nach rechts
- D. Navigationstaste nach unten
- E. Navigationstaste nach links
- F. Zurück-Taste
- G. Menütaste
- H. Zoom-Taste
- I. Sprechstaste zum Baby
- J. LCD-Bildschirm
- K. Ein-/Ausschalter
- L. Taste zur Lautstärkereduzierung
- M. Taste zur Lautstärkeerhöhung
- N. USB-C-Stromanschluss
- O. microSD-Kartenleser
- P. Reset-Taste
- Q. Antenne
- R. Lautsprecher
- S. Klappbarer Ständer
- T. Mikrofon
- U. Status-LED

BILDSCHIRM (Abbildung 3)

- I. Signalstärke
- II. Melodien
- III. Ausgewählte Kamera
- IV. Temperatur
- V. Uhrzeit
- VI. Luftfeuchtigkeit
- VII. Fütterungserinnerung
- VIII. Monitorlautstärke
- IX. Batteriestand-/Ladeanzeige des

Monitors

- 10. Zoomanzeige

MONITORFUNKTIONEN

- 11. Bildschirmhelligkeit
- 12. Screenshot erstellen
- 13. Videoaufnahme
- 14. Bild- und Videoarchiv
- 15. Melodien
- 16. Kamera-Licht ein-/ausschalten
- 17. Funktionsmenü
- 18. Kameraauswahl
- 19. Fütterungserinnerung
- 20. Temperatur- und Feuchtigkeitswarnung
- 21. Intelligente Pflegefunktion
- 22. Schlafmodus
- 23. Datum und Uhrzeit
- 24. Statusanzeige
- 25. microSD-Karteninformationen
- 26. Bildschirmhintergrund
- 27. Sprache
- 28. Monitor zurücksetzen
- 29. Geräteinformationen
- 30. WLAN-Sicherheit
- 31. Zeitweilige Lautstärkeanzeige
- 32. Signalverlustanzeige

4.2. FUNKTIONEN UND STEUERUNGEN DER KAMERA (Abbildung 2)

- I. Kopplungstaste / Anruf zur Elterneinheit
- II. USB-C-Stromanschluss
- III. Mikrofon
- IV. Lautsprecher
- V. LED-Anzeige
- VI. Kameralinse
- VII. Infrarot-LEDs für Nachtsicht
- VIII. Temperatur- und Feuchtigkeitssensor
- IX. SD-Kartenleser der Kamera
- X. Reset-Taste

5. BEDIENUNGSANLEITUNG

5.1. VOR DER VERWENDUNG

5.1.1. STROMVERSORGUNG DER BABYEINHEIT

Die Kamera bzw. Babyeinheit dieses Babyphones ist für den Betrieb mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel vorgesehen. Aus Sicherheitsgründen sollten nur Netzteile mit mindestens 5 Watt verwendet werden, wie für Funkgeräte erforderlich, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

Warnung: Strangulationsgefahr – Halten Sie das Kabel außerhalb der Reichweite des Babys. Stellen Sie NIEMALS eine Kamera mit Kabeln in weniger als einem Meter Entfernung zum Kinderbett auf. Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel mit den Netzteilen. Verwenden Sie ausschließlich Netzteile, die den im Benutzerhandbuch angegebenen technischen Spezifikationen entsprechen.

5.2. INBETRIEBNAHME

5.2.1. EIN- UND AUSSCHALTEN DER EINHEIT

5.2.1.1. KAMERA

Um die Kamera ein- oder auszuschalten, schließen Sie das USB-C-Stromkabel an den USB-C-Anschluss (II) der Kamera, das Netzteil und eine Stromquelle an.

Sobald sie angeschlossen ist, leuchtet die LED-Anzeige (V) automatisch rot, was bedeutet, dass die Kamera eingeschaltet, aber noch nicht mit dem Monitor verbunden ist. Sobald die Verbindung hergestellt ist, wechselt die LED zu Blau,

und Sie können die Bilder und Töne aus dem Babyzimmer über den Monitor empfangen.

Wenn Sie möchten, können Sie die LED-Anzeige der Kamera über den Monitor deaktivieren.

5.2.2. AUSRICHTUNG DER KAMERA

Die Kamera kann über den Monitor ausgerichtet werden. Drücken Sie dazu die Navigationstasten nach links (E), rechts (C), oben (B) oder unten (D), bis Sie den gewünschten Blickwinkel finden. Versuchen Sie nicht, die Kamera oder das Objektiv manuell zu bewegen.

Die Kamera hat einen seitlichen Sichtbereich von 350° und einen vertikalen Bereich zwischen 45° und 50°. Achten Sie darauf, den Motor nicht zu überlasten, wenn der Schwenkansschlag erreicht ist.

5.2.3. INFRAROT-NACHTSICHT (AUTOMATISCH)

Die Infrarot-Nachtsichtfunktion ermöglicht es der Kamera, Bilder bei Dunkelheit oder schlechten Lichtverhältnissen aufzunehmen. In diesem Modus werden die Bilder auf dem Monitor in Schwarzweiß angezeigt, und nur Objekte, die weniger als 2 Meter entfernt sind, sind sichtbar.

Die Kamera wechselt automatisch in den Infrarotmodus, wenn das Licht für die normale Ansicht unzureichend ist.

5.2.4. KAMERAMENÜ

5.2.4.1. HINZUFÜGEN EINER KAMERA UND KOPPLUNG

Die Kopplung zwischen Monitor und

Kamera kann in den folgenden Fällen durchgeführt werden:

- Wenn Sie eine zweite zusätzliche Kamera hinzufügen möchten.
- Wenn Monitor und Kamera nicht korrekt gekoppelt sind.

Der Monitor und die Originalkamera sind werkseitig auf Kanal 1 gekoppelt. Falls dies nicht der Fall ist, können Sie die Kopplung manuell wie folgt durchführen:

1. Drücken Sie die Menütaste (G), um das Hauptmenü anzuzeigen, und verwenden Sie die rechte Navigationstaste (C), bis Sie das Symbol „Funktionsmenü“ (17) erreichen. Drücken Sie dann die OK-Taste (A).
2. Im Funktionsmenü erscheint die Option „Kamera“ (18) standardmäßig vorausgewählt. Drücken Sie die OK-Taste (A), um fortzufahren.
3. Es erscheint der Bildschirm „Kameraverwaltung“, auf dem zwei Kamera-Symbole angezeigt werden. Ist eine Kamera bereits gekoppelt, wird ihre Seriennummer (SN) darunter angezeigt. Andernfalls bleibt der Bereich leer.
4. Verwenden Sie die Navigationstasten rechts (C) oder links (E), um Kamera 1 oder 2 auszuwählen, und drücken Sie einmal die OK-Taste (A), um den Kopplungsvorgang zu starten. Drücken Sie anschließend erneut die OK-Taste (A), um zu bestätigen. Sie werden sehen, wie das „X“ durch eine blaue Punkteleiste ersetzt wird.
5. Drücken Sie die Kopplungstaste (I) auf der Rückseite der Kamera, bis ein Signalton ertönt.

6. Wenn die Kopplung erfolgreich war, erscheint auf dem LCD-Bildschirm (J) die Meldung „Kopplung erfolgreich, zur Vorschau wechseln“, mit zwei Optionen: Okay – um zur Vorschau der gekoppelten Kamera zu gelangen, oder Abbrechen, um im aktuellen Menü zu bleiben.

Hinweis 1: Stellen Sie sicher, dass sich die Kamera und der Monitor während der Kopplung in der Nähe zueinander befinden und dass die Kamera ordnungsgemäß mit Strom versorgt wird.

Hinweis 2: Jede Kamera kann nur mit einem einzigen Monitor gekoppelt sein.

5.2.4.2. KAMERA ENTKOPPELN

So entfernen Sie eine zuvor gekoppelte Kamera:

1. Rufen Sie das Funktionsmenü auf, wie zuvor beschrieben.
2. Im Menü „Kameraverwaltung“ verwenden Sie die linken (E) oder rechten (C) Navigationstasten, um die Kamera auszuwählen, die Sie entkoppeln möchten, und drücken Sie die OK-Taste (A).
3. Halten Sie die OK-Taste (A) gedrückt, bis das grüne Häkchensymbol durch ein orangefarbenes „X“ ersetzt wird. Dies zeigt an, dass die Kamera erfolgreich entkoppelt wurde.

Hinweis 1: Sie können eine Kamera auch durch Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen entkoppeln.

5.2.4.3. KAMERAWECHSEL UND DUALANZEIGE

Dieses Babyphone ermöglicht das

Koppeln von bis zu zwei Kameras gleichzeitig.

Sobald beide Kameras gekoppelt sind, aktiviert der Monitor automatisch die Dualanzeige und teilt den LCD-Bildschirm (J) in zwei Hälften:

Links wird das Bild von Kamera 1 angezeigt und rechts das Bild von Kamera 2.

Vergrößern einer Kamera auf Vollbild:

Während der Dualanzeige können Sie mit der Zoom-Taste (H) zwischen den Kameras wechseln. Die aktuell ausgewählte Kamera wird durch ein Kamerasymbol mit ihrer Nummer (1 oder 2) in der oberen linken Ecke ihres Bildschirmbereichs angezeigt.

Drücken Sie die OK-Taste (A), um die gewählte Kamera auf Vollbild zu vergrößern.

Zurück zur Dualansicht:

Um zur geteilten Ansicht zurückzukehren, drücken Sie erneut die OK-Taste (A) oder die Zurück-Taste (F).

5.2.4.4. RUF AN DIE ELTERNEINHEIT VON DER KAMERA AUS

Die Kamera des Babyphones verfügt über eine Funktion, mit der direkt ein Ruf an den Monitor der Eltern gesendet werden kann. Diese Funktion kann in Situationen nützlich sein, in denen eine Person in der Nähe der Kamera schnell mit der Person in Kontakt treten möchte, die den Monitor besitzt.

So aktivieren Sie diese Funktion:

1. Gehen Sie zur Rückseite der Kamera.
2. Drücken Sie kurz die Kopplungstaste / Ruftaste zur Elterneinheit (I).
3. Der Monitor gibt ein akustisches Signal aus, um dem Benutzer mitzuteilen, dass ein Ruf von der Kamera aus gesendet wurde.

Hinweis 1: Diese Funktion erfordert keine vorherige Konfiguration und kann jederzeit aktiviert werden, sofern die Kamera korrekt mit dem Monitor gekoppelt ist.

5.2.4.5. KAMERARESET

Um die Kamera auf ihre Werkseinstellungen zurückzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Halten Sie die obere Navigationstaste (B) des Monitors gedrückt.
2. Während Sie diese Taste gedrückt halten, suchen Sie die Reset-Taste (X) an der Unterseite der Kamera.
3. Halten Sie die Reset-Taste (X) gedrückt, bis ein Ton von der Kamera zu hören ist.
4. Auf dem LCD-Bildschirm (J) des Monitors erscheint eine Meldung, dass die Kamera in ca. 2 Minuten zurückgesetzt wird.

Hinweis 1: Während des Zurücksetzens führt die Kamera Erkundungsbewegungen nach links, rechts, oben und unten aus.

Hinweis 2: Nach Abschluss des Resets stellt die Kamera automatisch die Verbindung zum Monitor wieder her. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern.

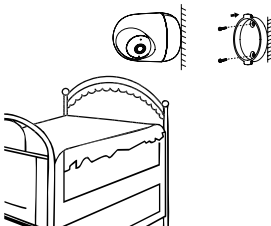
6. WANDMONTAGE

Das Babyphone kann mithilfe der mitgelieferten Montagehalterung an einer Wand oder einer anderen vertikalen Fläche befestigt werden,

zusammen mit drei Schrauben und drei Dübeln (zwei für die Befestigung und einer als Ersatz).

Montageschritte:

1. Wählen Sie die gewünschte Stelle zur Befestigung der Kamera aus.
2. Platzieren Sie die Montagehalterung an der gewünschten Position und verwenden Sie die Löcher als Schablone, um die Stellen für die Schrauben zu markieren.
3. Entfernen Sie die Halterung und bohren Sie Löcher an den markierten Punkten.
4. Setzen Sie die Dübel in die gebohrten Löcher ein.
5. Bringen Sie die Halterung erneut an der Wand an, richten Sie sie an den Dübeln aus, und schrauben Sie sie mit den zwei Schrauben fest, bis sie stabil sitzt.
6. Nehmen Sie die Kamera und setzen Sie sie in die Halterung ein. Achten Sie darauf, die unteren Arretierungen richtig auszurichten.
7. Drehen Sie die Kamera vorsichtig nach rechts, bis sie vollständig einrastet und sicher sitzt.
8. Vergewissern Sie sich, dass die Kamera fest verankert und richtig ausgerichtet ist, um eine optimale Abdeckung zu gewährleisten.



7. WARTUNG

- Reinigen Sie die Oberflächen der Kamera und des Monitors mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Wenn die Geräte verschmutzt sind, verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch zur Reinigung der Oberflächen. Achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser in die Öffnungen eindringt.
- Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Setzen Sie das Produkt nicht hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus, und bringen Sie es nicht mit Wasser in Kontakt.

8. IDENTIFIZIERUNG UND BEHEBUNG VON PROBLEMEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Keine Anzeige auf dem Monitor.	Der Monitor ist nicht eingeschaltet.	Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste (K) 5 Sekunden lang.
	Der Monitor ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das Kabel richtig mit der Stromquelle verbunden ist. Verwenden Sie ein geeignetes Netzteil. Stecken Sie das Netzteil ein.
	Die Kamera ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das Kabel richtig mit der Stromquelle verbunden ist. Verwenden Sie ein geeignetes Netzteil. Stecken Sie das Netzteil ein.
	Der Monitor befindet sich außerhalb der Reichweite.	Ziehen Sie die Antenne des Monitors (Q) aus und bringen Sie den Monitor näher zur Kamera, wenn er sich weiterhin außerhalb der Reichweite befindet.
	Die Verbindung zwischen Monitor und Kamera ist unterbrochen.	Koppeln Sie die Kamera erneut. Siehe Abschnitt 5.2.4.1.
Der Akku des Monitors kann nicht geladen werden.	Das Netzteil ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Netzteil an.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Nur Schwarzweißbilder werden angezeigt.	Die Kamera ist im Infrarotmodus (Nachtmodus).	Um Farbbilder zu sehen, erhöhen Sie die Lichtverhältnisse im Bereich der Kamera und stellen Sie sicher, dass der Lichtsensor der Kamera nicht verdeckt ist.
Die Kamera schaltet sich nicht ein.	Die Kamera ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Überprüfen Sie Kabel und Netzteil. Schließen Sie die Kamera richtig an.
Die Kamera überträgt nicht.	Die Kamera ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Überprüfen Sie Kabel und Netzteil. Schließen Sie die Kamera richtig an.
	Der Energiesparmodus (Standby) oder der Schlafmodus ist aktiviert.	Deaktivieren Sie den Energiesparmodus und den Schlafmodus.
Das Baby ist über den Monitor nicht zu hören.	Die Monitorlautstärke ist niedrig.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Siehe Abschnitt 5.2.2.
Melodien sind nicht hörbar.	Der Lautsprecher (IV) der Kamera ist möglicherweise verdeckt.	Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher (IV) nicht verdeckt ist.
Störungen oder schlechte Empfangsqualität.	Andere elektronische Geräte verursachen Störungen.	Halten Sie Kamera oder Monitor von anderen Geräten fern.
	Der Abstand zwischen Kamera und Monitor ist zu groß.	Ziehen Sie die Antenne des Monitors (Q) aus und bringen Sie den Monitor näher zur Kamera, wenn er sich weiterhin außerhalb der Reichweite befindet.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
	Der Akkustand des Monitors ist niedrig.	Schließen Sie den Monitor an das Stromnetz an.
	Kamera oder Monitor befinden sich in der Nähe vieler Metallobjekte.	Halten Sie Abstand zu solchen Objekten.
Die Kamera hat die Verbindung zum Monitor verloren.	Die Entfernung zwischen den Geräten ist zu groß.	Ziehen Sie die Antenne des Monitors (Q) aus und bringen Sie den Monitor näher zur Kamera, wenn er sich weiterhin außerhalb der Reichweite befindet.
	Die Verbindung zwischen den Geräten wurde kurzzeitig unterbrochen.	Trennen Sie beide Geräte vom Stromnetz und schließen Sie sie nach einigen Sekunden wieder an.
	Die Verbindung zwischen beiden Geräten ist verloren gegangen.	Koppeln Sie die Kamera erneut. Siehe Abschnitt 5.2.4.1.
Kein Zugriff auf die Kamera über die App.	Die Kamera ist ausgeschaltet oder wurde nicht korrekt neu gestartet.	Stellen Sie sicher, dass die Kamera mit Strom versorgt ist. Starten Sie sie neu und wiederholen Sie den Verbindungsprozess.
	Das Wi-Fi-Netzwerk ist nicht verfügbar oder zu schwach.	Überprüfen Sie das Wi-Fi-Netzwerk und bringen Sie die Kamera näher an den Router. Starten Sie den Router bei Bedarf neu.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
	Die Kamera ist in der App nicht konfiguriert.	Löschen Sie die Kamera aus der App und fügen Sie sie erneut hinzu. Vergewissern Sie sich, dass App und Firmware auf dem neuesten Stand sind.
Die App sendet keine Benachrichtigungen an das Mobilgerät.	Die Benachrichtigungen sind im Telefon nicht aktiviert.	Überprüfen Sie, ob die Benachrichtigungen im System und in der App aktiviert sind. Stellen Sie sicher, dass Miniland anywhere im Hintergrund geöffnet ist.
Der Monitor zeigt kein Video nach der Kopplung mit der App.	Übergangszeit nach der Kopplung.	Der Monitor benötigt bis zu 2 Minuten, um nach der Verbindung mit der App ein Signal zu empfangen. Falls dies nicht geschieht, koppeln Sie die Kamera erneut mit dem Monitor.
Die microSD-Karte wird nicht erkannt.	Das Kartenformat ist nicht kompatibel.	Vergewissern Sie sich, dass die Karte im FAT32-Format formatiert ist.
Der Monitor reagiert nicht oder ist eingefroren.	Systemfehler.	Starten Sie den Monitor mit der Reset-Taste neu oder halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt.

9. TECHNISCHE DATEN

- **Frequenz:** 2,4GHz FHSS
- **Betriebsreichweite:** bis zu 200 m unter optimalen Bedingungen und im freien Raum.
- **Anzahl konfigurierbarer Kanäle:** 2
- **Stromversorgung (Babyeinheit)**
Eingang: 100–240 V AC – 50/60 Hz
- **Stromversorgung (Babyeinheit)**
Ausgang: 5 V / 1 A
- **Kameraauflösung:** 2304x1296P
- **Sichtwinkel:** 85° horizontal / 50° vertikal / 100° diagonal
- **Kamerabewegung:** horizontaler Schwenk 0°–350° / vertikale Neigung -45°–50°
- **Nachtsicht:** bis zu 10 m
- **Intelligente Erkennung:** Ton und Bewegung
- **Zwei-Wege-Audio:** integriertes Mikrofon und Lautsprecher
- **Speicherung:** microSD-Karte bis zu 256 GB in der Kamera
- **Maximale Leistungsaufnahme (Kamera):** bis zu 4,5 W
- **Betriebstemperaturbereich (Kamera):** -20°–50°C
- **Relative Luftfeuchtigkeit im Betrieb:** <90% ohne Kondensation
- **Drahtlose Sicherheit:** WPA/WPA2 (64/128-bit), WPA-PSK/WPA2-PSK, WPS
- **Kompatible Protokolle:** HTTP, DHCP, DNS, TCP/IP, RTSP
- **Datensicherheit:** AES128 - Verschlüsselung
- **Gleichzeitige Benutzer:** bis zu 4
- **Kompatibles Betriebssystem (App):** iOS 9 oder höher / Android 5 oder höher
- **Abmessungen:** Ø82 x 106 mm (Kamera)
- **Nettogewicht:** 199 g (Kamera)

Die vom Ladegerät bereitgestellte Leistung muss zwischen mindestens 5 Watt, die vom Funkgerät benötigt werden, und maximal 10 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.



10. INFORMATION ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS

- Das Produkt muss verantwortungsbewusst entsorgt werden.
- Entsorgen Sie keine Produkte mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne zusammen mit dem Hausmüll.
- Nach Ende der Nutzungsdauer müssen diese Produkte zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammel- und Behandlungsstelle gebracht werden. Sie können sich auch an das Geschäft wenden, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hiermit erklärt
Miniland S. A., dass das
Modell „89693 digital
camera anywhere“
die grundlegenden
Anforderungen sowie
alle anwendbaren
Bestimmungen der
Richtlinie 2002/95/EG
erfüllt.





CONNESSIONE CON L'APP MINILAND ANYWHERE

La telecamera di questo baby monitor può connettersi sia al monitor che all'app mobile Miniland anywhere. Per impostazione predefinita, è collegata al monitor, ma se si desidera visualizzare l'immagine dallo smartphone, è possibile collegarla anche all'app

Per effettuare la connessione, seguire questi passaggi:

1. Assicurarsi che la rete Wi-Fi sia a 2.4 GHz. La telecamera non è compatibile con reti da 5 GHz.
2. Scaricare l'app **Miniland anywhere** sul proprio dispositivo mobile dall'App Store (iOS) o da Google Play (Android). Registrarsi o accedere con un account esistente.
3. Resetare la telecamera tenendo premuto il pulsante di reset fino a quando il LED di stato lampeggia rapidamente in rosso.

Si dispone di un tempo massimo di 2 minuti per completare l'associazione; in caso contrario, sarà necessario ripetere la procedura di reset.

Durante questo processo, se si sta utilizzando il monitor, audio e video verranno interrotti temporaneamente e saranno ripristinati automaticamente una volta completata la connessione.

4. Seguire le istruzioni sullo schermo dell'app per aggiungere la telecamera. Scansionare il codice QR con la telecamera quando richiesto.

Nota 1: L'app offre funzionalità aggiuntive ed è criptata in conformità alle normative europee sulla protezione dei dati.

Nota 2: È possibile collegare la telecamera sia al monitor che all'app, ma non a due account diversi nello stesso momento. Tuttavia, l'account a cui è collegata la telecamera può condividere la visualizzazione con altri utenti.

INDICE

1. INTRODUZIONE
2. CONTENUTO
3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
4. CARATTERISTICHE E FUNZIONI DEL PRODOTTO
5. ISTRUZIONI D'USO
6. MONTAGGIO A PARETE
7. MANUTENZIONE
8. IDENTIFICAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
9. SPECIFICHE TECNICHE
10. INFORMAZIONI SULL'ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE E DEL PRODOTTO

1. INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto della telecamera aggiuntiva per il baby monitor "digimonitor anywhere", che incorpora la tecnologia più avanzata. Siamo sicuri che sarai completamente soddisfatto della qualità e delle caratteristiche di questo prodotto, anche se ti raccomandiamo di leggere attentamente queste istruzioni per ottenere i migliori risultati dal tuo acquisto.

Questa telecamera consente di trasmettere in modalità wireless segnali audio e video

per la ricezione sia sul monitor a colori del modello “89690 digimonitor anywhere”, sia, se lo desidera, sul suo dispositivo mobile tramite l'applicazione Miniland anywhere. Durante la trasmissione in modalità di visione notturna, la ricezione sarà in bianco e nero, il che è perfetto per un gran numero di situazioni come, ad esempio, la sorveglianza di neonati, bambini piccoli o persone anziane. L'opzione di visualizzazione tramite smartphone offre flessibilità e tranquillità, consentendoti di controllare l'ambiente in tempo reale da qualsiasi luogo connesso a internet.

Nota 1: Le caratteristiche descritte in questo manuale d'uso sono soggette a modifiche senza preavviso.

2. CONTENUTO

1 telecamera (unità del bambino)
1 cavo USB/USB di tipo C per la ricarica
1 supporto di fissaggio
3 viti e tre tasselli per il supporto a parete
1 manuale d'uso e garanzia

Se manca uno qualsiasi degli elementi sopra indicati, contattare il proprio distributore.

3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare per la prima volta il baby monitor e conservarlo per poterlo consultare come riferimento in futuro.

3.1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

Quando si utilizzano apparecchi elettrici è necessario rispettare sempre alcune precauzioni di sicurezza di base:

1. È necessario prestare particolare attenzione quando bambini o anziani utilizzano qualsiasi prodotto o quando viene utilizzato vicino a loro. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini quando non è in uso.
2. Questo prodotto non deve essere utilizzato come unico mezzo di sorveglianza e in nessun caso sostituisce la supervisione responsabile di bambini, adulti o proprietà da parte di persone adulte.
3. Utilizzare il baby monitor solo con adattatori di corrente da almeno 5 watt richiesti dall'apparecchiatura radio e massimo 10 watt per ottenere la massima velocità di ricarica.
4. Questo prodotto contiene parti di piccole dimensioni. È necessario fare attenzione quando si disimballa e si monta il prodotto.
5. NON permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio, come ad esempio sacchetti di plastica. Fare attenzione durante il disimballaggio e il montaggio del prodotto.
6. NON utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina risultano danneggiati. Se il monitor del baby monitor non funziona correttamente o presenta qualsiasi tipo di danno, contattare il centro di assistenza autorizzato Miniland per richiederne l'ispezione e la riparazione al fine di evitare possibili rischi.
7. NON tentare di riparare o regolare alcuna funzione elettrica o meccanica dell'unità, poiché ciò annullerebbe la garanzia.
8. Verificare la tensione di casa per assicurarsi che corrisponda a

quella indicata nelle specifiche del dispositivo.

9. Se non si utilizza il baby monitor per un periodo di tempo prolungato, scollegare sempre l'adattatore di corrente. Per disconnettere il dispositivo dalla rete elettrica, afferrare il trasformatore e rimuovere la spina dalla presa. Non tirare mai direttamente il cavo.
10. Questo prodotto è progettato esclusivamente per uso interno. L'unità non deve essere esposta a pioggia, umidità o schizzi di liquidi.
11. Non posizionare mai alcun oggetto contenente liquidi, come bicchieri o vasi, sopra o accanto al baby monitor. Il monitor non deve essere utilizzato vicino all'acqua.
12. Prima di usare il baby monitor per la prima volta rimuovere tutte le pellicole protettive, sia dal monitor che dalla telecamera.

PRECAUZIONE

- Questo baby monitor è progettato per offrire tranquillità ai genitori quando non è possibile essere nella stessa stanza del bambino. Questo prodotto non deve sostituire la supervisione responsabile di un adulto. È necessario che uno dei genitori rimanga vicino al monitor mentre viene utilizzato. Il baby monitor non è un dispositivo medico e non bisogna affidargli il benessere del bambino. È importante visitare periodicamente la stanza del bambino per assicurarsi che tutto sia a posto.
- Non utilizzare mai questo baby monitor in situazioni in cui la vita o la salute del bambino o di altre persone, o

l'integrità di una proprietà, dipendano dal suo funzionamento. Il produttore non si assume alcuna responsabilità o reclamo per decessi, lesioni personali o danni materiali derivanti dal malfunzionamento o uso improprio del prodotto.

- Un uso improprio di questo baby monitor wireless potrebbe comportare conseguenze legali.
- Utilizzare questo prodotto in modo responsabile.

IMPORTANTE: Tieni presente che qualsiasi modifica o cambiamento nell'apparecchiatura non effettuato dal servizio tecnico Miniland non sarà coperto dalla garanzia del prodotto.

3.2. CONSIGLI PER LE INTERFERENZE RADIO

Questo dispositivo è stato testato e rispetta i requisiti della Direttiva RED 2014/53/EU e dell'emendamento 2022/2380 relativi all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri sulla commercializzazione delle apparecchiature radio. Questi requisiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Se l'unità non è installata e utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose nelle radiocomunicazioni.

Tieni comunque presente che non è possibile garantire che non si verifichino interferenze in un'installazione specifica. Se il baby monitor provoca interferenze nella ricezione della radio o della TV, si consiglia di provare a risolvere il problema come segue:

- Riorientare o cambiare la posizione del ricevitore.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il baby monitor.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa diversa da quella utilizzata per il ricevitore.
- Sincronizzare nuovamente il monitor e la telecamera.
- Consultare il servizio clienti Miniland S.A.

Per garantire la conformità con la Direttiva RED 2014/53/EU e l'emendamento 2022/2380, questo dispositivo utilizza cavi schermati speciali. L'uso con apparecchiature non approvate o cavi non schermati può causare interferenze nella ricezione radio o televisiva. Qualsiasi modifica effettuata al dispositivo da personale non autorizzato da MINILAND non sarà coperta dalla garanzia del prodotto.

3.3. SCELTA DI UN LUOGO ADEGUATO

Posizionare il dispositivo elettronico in un luogo lontano dai bambini per evitare possibili incidenti.

Posizionare l'unità del bambino lontano da televisori, ripetitori e radio. I segnali radio intensi generati da questi elementi possono causare rumori o persino la comparsa di suoni e immagini sul monitor. Se ciò dovesse accadere, spostare la telecamera in un altro luogo.

I bambini potrebbero impigliarsi nei cavi. L'unità del bambino deve essere collocata a una distanza di circa 1 – 1,5 metri dalla culla del bambino.

Non posizionare mai l'unità del bambino all'interno della culla, del letto o del box. Assicurarsi che l'unità, i cavi e l'alimentatore siano lontani dalla portata del bambino e di altri bambini piccoli.

Posizionare il baby monitor in un luogo in cui l'aria possa circolare liberamente. Non collocarlo su trapunte o coperte morbide né negli angoli di armadi, scaffali, ecc.

Collocare il baby monitor in un luogo lontano da fonti di calore come termosifoni, camini, cucine e dalla luce solare diretta.

Questo monitor può essere posizionato sopra un tavolo utilizzando il supporto richiudibile (S) come tavolo pieghevole situato nella parte posteriore del monitor. Quando non viene utilizzato, piegarlo completamente.

4. FUNZIONI E COMANDI

4.1. FUNZIONI E COMANDI DEL MONITOR

MONITOR (Figura 1)

- A. Pulsante OK
- B. Pulsante di navigazione su
- C. Pulsante di navigazione destra
- D. Pulsante di navigazione giù
- E. Pulsante di navigazione a sinistra
- F. Pulsante di navigazione indietro
- G. Pulsante del menu
- H. Pulsante zoom
- I. Pulsante per parlare al bambino
- J. Schermo LCD
- K. Pulsante accensione/spegnimento
- L. Pulsante diminuzione volume
- M. Pulsante aumento volume
- N. Connettore di alimentazione USB C

- O. Lettore scheda micro SD
- P. Pulsante di reset
- Q. Antenna
- R. Altoparlante
- S. Supporto richiudibile
- T. Microfono
- U. LED di stato

SCHERMO (Figura 3)

- 1. Livello del segnale
- 2. Melodie
- 3. Telecamera selezionata
- 4. Temperatura
- 5. Ora
- 6. Umidità
- 7. Allarme poppate
- 8. Volume del monitor
- 9. Indicatore livello batteria / carica del monitor
- 10. Indicatore zoom

FUNZIONI del MONITOR

- 11. Luminosità del monitor
- 12. Catturare immagini
- 13. Registrare video
- 14. Archivio di immagini e video
- 15. Melodie
- 16. Accendere/Spegnere la luce della telecamera
- 17. Menu funzioni
- 18. Selezione telecamera
- 19. Allarme poppate
- 20. Allarme temperatura e umidità
- 21. Cura intelligente
- 22. Modalità sonno
- 23. Data e ora
- 24. Luce di stato
- 25. Informazioni scheda micro SD
- 26. Sfondi
- 27. Lingua
- 28. Riavviare il monitor

- 29. Informazioni del dispositivo
- 30. Sicurezza wifi
- 31. Indicatore temporaneo del volume
- 32. Indicatore di perdita del segnale

4.2. FUNZIONI E COMANDI DELLA TELECAMERA (Figura 2)

- I. Pulsante di accoppiamento / chiamata all'unità genitore
- II. Connettore di alimentazione USB C
- III. Microfono
- IV. Altoparlante
- V. Indicatore LED
- VI. Obiettivo della telecamera
- VII. LED a infrarossi per la visione notturna
- VIII. Sensore di temperatura e umidità
- IX. Lettore scheda SD della telecamera
- X. Pulsante di reset

5. ISTRUZIONI D'USO

5.1. PRIMA DELL'USO

5.1.1. ALIMENTAZIONE DELL'UNITÀ DEL BAMBINO

La telecamera (unità del bambino) deve essere sempre collegata alla presa di corrente tramite l'adattatore USB-C fornito. Collegare l'adattatore di alimentazione alla presa di corrente e all'ingresso USB-C della telecamera. Verificare che il LED di stato sulla telecamera si illumini quando è collegata correttamente alla corrente elettrica. Questa unità non funziona a batteria, ma esclusivamente tramite alimentazione di rete.

AVVERTENZA: Non posizionare mai i cavi di alimentazione in luoghi dove possano essere tirati, agganciati o calpestati. Assicurarsi che il cavo di alimentazione e l'adattatore siano fuori dalla portata del bambino e di altri

bambini piccoli. Il cavo di alimentazione non deve mai essere usato come maniglia per trasportare il dispositivo.

5.2. FUNZIONAMENTO

5.2.1. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELL'UNITÀ

5.2.1.1. TELECAMERA

Per accendere o spegnere la telecamera, collegare il cavo di alimentazione USB di tipo C alla presa USB C (II) della telecamera, all'adattatore e a una fonte di alimentazione.

Una volta collegata, l'indicatore LED (V) si accenderà automaticamente di rosso, indicando che la telecamera è accesa ma non ancora collegata al monitor. Quando la connessione con il monitor è stabilita, il LED cambierà colore e sarà possibile visualizzare le immagini e ascoltare i suoni rilevati nella stanza del bambino tramite il monitor.

Se lo desidera, può disattivare l'indicatore LED della telecamera dal monitor.

5.2.2. ORIENTAMENTO DELLA TELECAMERA

Questa telecamera può essere orientata dal monitor. A tal fine, premere il pulsante di navigazione a sinistra (E), destra (C), su (B) o giù (D) finché non si raggiunge l'inquadratura desiderata. Non tentare di spostare manualmente la telecamera o l'obiettivo.

La telecamera ha un angolo di visione di 350° in senso orizzontale e tra 45° e 50° in verticale. È importante non forzare il motore quando raggiunge il limite di rotazione in una delle due direzioni.

5.2.3. VISIONE NOTTURNA A INFRAROSSI (AUTOMATICA)

La funzione di visione notturna a infrarossi permette alla telecamera di catturare immagini in condizioni di oscurità o di scarsa illuminazione. In questo modo, sul monitor verranno mostrate solo immagini in bianco e nero e sarà possibile vedere solo gli oggetti situati a meno di 2 metri di distanza.

La telecamera passa automaticamente alla modalità a infrarossi quando la luce non è sufficiente per la visione normale.

5.2.4. MENU DELLA TELECAMERA **5.2.4.1. AGGIUNTA DI UNA TELECAMERA E ASSOCIAZIONE**

L'associazione tra monitor e telecamera può essere necessaria nei seguenti casi:

- Se si desidera aggiungere una seconda telecamera aggiuntiva.
- Se il monitor e la telecamera non si sono collegati correttamente.

Il monitor e la telecamera principale vengono associati di fabbrica sul canale 1. Se per qualsiasi motivo questo non avviene, è possibile procedere manualmente seguendo i passaggi indicati di seguito:

1. Premere il pulsante del menu (G) per aprire il menu principale, usare il pulsante di navigazione destra (C) fino a raggiungere l'icona Menu delle funzioni (17) e premere il pulsante OK (A).
2. Nel Menu delle funzioni l'opzione Telecamera (18) è selezionata di default. Premere il pulsante OK (A) per accedere.
3. Si aprirà la schermata di gestione

della telecamera, in cui appariranno due riquadri che rappresentano le telecamere. Se una telecamera è già associata, sotto comparirà il suo numero di serie (SN); altrimenti apparirà vuoto.

4. Utilizzare i pulsanti di navigazione destra (C) o sinistra (E) per selezionare la telecamera desiderata (1 o 2) e premere una volta il pulsante OK (A) per avviare il processo di associazione. Poi premere nuovamente il pulsante OK (A) per confermare. Una barra di avanzamento blu sostituirà la "X".
5. Premere il pulsante di associazione (I) posto sul retro della telecamera fino a sentire un segnale acustico.
6. Se l'associazione è avvenuta correttamente, sullo schermo LCD (J) apparirà il messaggio "Collegamento riuscito, vai all'anteprima". Selezionare OK per accedere alla visualizzazione della telecamera o Annulla per rimanere nel menu.

Nota 1: Tenere monitor e telecamera vicini durante l'associazione e assicurarsi che la telecamera sia alimentata e accesa.

Nota 2: Ogni telecamera può essere associata solo a un monitor.

5.2.4.2. DISASSOCIARE UNA TELECAMERA

Per eliminare una telecamera precedentemente associata:

1. Accedere al Menu delle funzioni come descritto precedentemente.
2. Nella schermata di gestione della telecamera, usare i pulsanti di navigazione sinistra (E) o destra

(C) per selezionare la telecamera da disassociare e pulsante OK (A).

3. Tenere premuto il pulsante OK (A) finché il segno di spunta verde non diventa una X arancione. Questo indicherà che la telecamera è stata disassociata.

Nota 1: È possibile anche disassociare una telecamera eseguendo un ripristino ai valori di fabbrica.

5.2.4.3. SELEZIONE DELLA TELECAMERA E VISTA DUALE

Questo baby monitor permette di collegare fino a due telecamere contemporaneamente. Quando entrambe sono associate, il monitor attiva automaticamente la visualizzazione duale dividendo lo schermo LCD (J): a sinistra l'immagine della telecamera 1 e a destra quella della telecamera 2.

Per passare alla visualizzazione a schermo intero di una delle due telecamere:

Durante la visualizzazione duale, premere il pulsante di zoom (H) per alternare tra le due telecamere. La telecamera selezionata sarà indicata da un'icona con il numero (1 o 2) nell'angolo in alto a sinistra della rispettiva metà dello schermo.

Premere il pulsante OK (A) per ingrandire l'immagine a schermo intero.

Per tornare alla visualizzazione duale:

Premere nuovamente il pulsante OK (A) o il pulsante di navigazione indietro (F).

5.2.4.4. CHIAMATA ALL'UNITÀ GENITORI DALLA TELECAMERA

La telecamera del baby monitor dispone di una funzione che permette di effettuare una chiamata diretta al monitor dei genitori. Questa funzione è utile quando una persona vicina alla telecamera desidera contattare rapidamente chi ha il monitor.

1. Dirigersi nella parte posteriore della telecamera.
2. Premere brevemente il pulsante di associazione / chiamata all'unità genitori (I).
3. Il monitor emetterà un avviso sonoro, informando l'utente che è stata avviata una chiamata dalla telecamera.

Nota 1: Questa funzione non richiede configurazione preventiva e può essere attivata in qualsiasi momento, purché la telecamera sia correttamente associata al monitor.

5.2.4.5. RESET DELLA TELECAMERA

Per ripristinare la telecamera ai valori predefiniti, seguire i passaggi indicati di seguito:

1. Premere e tenere premuto il pulsante di navigazione su (B) del monitor.
2. Mentre si tiene premuto, individuare il pulsante di reset (X) situato nella parte inferiore della telecamera.
3. Premere e tenere premuto il pulsante di reset (X) finché non si sente un segnale acustico proveniente dalla telecamera.
4. Sul display LCD (J) del monitor apparirà un messaggio che indica che la telecamera verrà riavviata in circa 2 minuti.

Nota 1: Quando una degli allarmi del Promemoria di alimentazione è attivata, nella parte superiore dello schermo LCD (J) verrà mostrata l'icona di avviso (7), a forma di biberon.

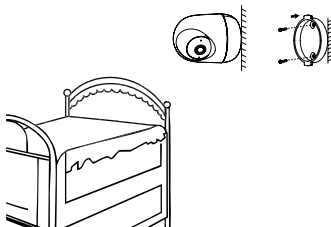
Nota 2: Una volta completato il reset, la telecamera ristabilirà automaticamente la connessione con il monitor. Questo processo può durare circa due minuti.

6. INSTALLAZIONE A PARETE

Il baby monitor può essere installato su una parete o altra superficie verticale utilizzando il supporto di fissaggio incluso, insieme a tre viti e tre tasselli (due necessari per il montaggio e uno aggiuntivo come ricambio).

Fasi di installazione:

1. Scegliere la posizione desiderata per fissare la telecamera.
2. Posizionare il supporto di fissaggio nella posizione desiderata e utilizzare i fori come guida per segnare i punti in cui inserire ogni vite.
3. Rimuovere il supporto ed effettuare i fori nei punti segnati.
4. Inserire i tasselli nei fori predisposti.
5. Posizionare nuovamente il supporto sulla parete, allineandolo con i tasselli, e avvitare saldamente le due viti fino a fissarlo correttamente.
6. Prendere la telecamera e agganciarla al supporto, assicurandosi di allineare gli incastri inferiori.
7. Ruotare delicatamente la telecamera verso destra fino a quando non è completamente inserita e ben fissata.
8. Verificare che la telecamera sia saldamente fissata e correttamente orientata per una copertura ottimale.



7. MANUTENZIONE

- Pulire le superfici della telecamera e del monitor con un panno morbido che non lasci pelucchi.
- Se le unità si sporcano, utilizzare un panno leggermente umido per pulire le superfici, facendo attenzione a evitare l'ingresso di acqua in qualsiasi apertura.
- Non utilizzare mai prodotti di pulizia o solventi.
- Non esporre il prodotto a temperature elevate, umidità o luce solare intensa, e non bagnarlo.

8. IDENTIFICAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Non c'è ricezione sul monitor.	Il monitor non è acceso.	Premere e tenere premuto il pulsante di accensione (K) per 5 secondi.
	Il monitor non è collegato alla corrente.	Verificare che il cavo sia ben collegato alla fonte di alimentazione. Utilizzare un adattatore adeguato. Collegare l'adattatore.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
	La videocamera non è collegata alla corrente.	Verificare che il cavo sia ben collegato alla fonte di alimentazione. Utilizzare un adattatore adeguato. Collegare l'adattatore.
	Il monitor è fuori portata.	Estendere l'antenna del monitor (Q) e, in caso di perdita di segnale, avvicinare il monitor alla videocamera.
	Si è persa la connessione tra monitor e videocamera.	Ripetere l'associazione della videocamera. Consultare sezione 5.2.4.1.
Si vedono solo immagini in bianco e nero.	La videocamera è in modalità infrarossi (visione notturna).	Per vedere le immagini a colori, aumentare il livello di luce nel luogo in cui si trova la videocamera e assicurarsi che non ci sia nulla che blocchi il sensore di luce della videocamera.
La videocamera non si accende.	La videocamera non è collegata alla corrente.	Controllare il cavo e l'adattatore. Collegare correttamente la videocamera.
La videocamera non trasmette.	La videocamera non è collegata alla corrente.	Controllare il cavo e l'adattatore. Collegare correttamente la videocamera.
	La modalità di risparmio energetico (standby) o la modalità sonno è attivata.	Per un monitoraggio continuo dell'area sorvegliata, disattivare la modalità di risparmio energetico o la modalità sonno.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Non si sentono le melodie.	L'altoparlante (IV) della videocamera è coperto.	Verificare che l'altoparlante (IV) non sia ostruito.
Interferenze o ricezione insoddisfacente.	Altri dispositivi elettronici stanno interferendo.	Allontanare la videocamera o il monitor da altri dispositivi.
	La distanza tra monitor e videocamera è eccessiva.	Estendere l'antenna del monitor (Q) e, in caso di perdita di segnale, avvicinare il monitor alla videocamera.
	Il livello della batteria del monitor è basso.	Collegare il monitor alla corrente.
	La videocamera o il monitor sono posizionati vicino a molti oggetti metallici.	Allontanarli da questi oggetti.
Si è persa la connessione con il monitor.	La distanza tra i dispositivi è eccessiva.	Estendere l'antenna del monitor (Q) e, in caso di perdita di segnale, avvicinare il monitor alla videocamera.
	Si è persa la connessione tra le due unità.	Disconnettere e riconnettere entrambi i dispositivi e ripetere l'associazione.
	Si è persa la connessione tra le due unità.	Ripetere l'associazione della videocamera. Consultare sezione 5.2.4.1.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Non si riesce ad accedere alla videocamera dall'app.	La videocamera non è collegata o non è stata riavviata correttamente.	Assicurarsi che la videocamera sia alimentata. Riavviare e ripetere il processo di connessione.
	La rete Wi-Fi non è disponibile o è debole.	Controllare la rete Wi-Fi e avvicinare la videocamera al router. Riavviare il router, se necessario.
	La videocamera non è configurata nell'app.	Rimuovere la videocamera dall'app e aggiungerla nuovamente. Verificare che l'app e il firmware siano aggiornati.
L'app non invia notifiche al cellulare.	Le notifiche non sono attivate sul telefono.	Verificare che le notifiche siano abilitate nel sistema e nell'app. Assicurarsi che l'app Miniland anywhere sia aperta in secondo piano.
Il monitor non mostra video dopo aver collegato la videocamera all'app.	Tempo di transizione dopo la connessione.	Il monitor necessita di circa 2 minuti per ristabilire il segnale dopo aver collegato la videocamera all'app. Se il problema persiste, ripetere l'associazione tra monitor e videocamera.
La scheda micro SD non viene riconosciuta.	Il formato della scheda non è compatibile.	Verificare che la scheda sia formattata in FAT32.

9. SPECIFICHE TECNICHE

- **Frequenza:** 2.4GHz FHSS
- **Portata operativa:** fino a 200m in condizioni ottimali e in spazio aperto.
- **Numero di canali configurati:** 2
- **Alimentazione (unità del bebè)**
Ingresso: 100-240 V CA - 50/60 Hz
- **Alimentazione (unità del bebè)**
Uscita: 5 V / 1 A
- **Risoluzione della fotocamera:** 2304x1296P
- **Angolo di visione:** 85° orizzontale / 50° verticale / 100° diagonale
- **Movimento della fotocamera:** giro orizzontale 0°~350° / inclinazione verticale -45° ~ 50°
- **Visione notturna:** Fino a 10 m
- **Rilevamento intelligente:** suono e movimento
- **Audio bidirezionale:** microfono e altoparlante integrati
- **Supporto:** scheda micro SD da fino a 256 GB nella fotocamera.
- **Consumo massimo di energia (fotocamera):** circa 4.5 W
- **Gamma di temperatura di funzionamento (fotocamera):** -20~50°C
- **Umidità relativa di funzionamento:** <90% senza condensa
- **Sicurezza wireless:** WPA/WPA2 (64/128-bit), WPA-PSK/WPA2-PSK, WPS
- **Protocolli compatibili:** HTTP, DHCP, DNS, TCP/IP, RTSP
- **Sicurezza dei dati:** Crittografia AES128
- **Dispositivi compatibili:** Fino a 4
- **Sistema operativo compatibile (App):** iOS 9 o superiore / Android 5 o superiore
- **Dimensioni:** Ø 82 x 106 mm (fotocamera)
- **Peso netto:** 199g (fotocamera)

La potenza fornita dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 5 watt richiesti dal dispositivo radio e un massimo di 10 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

10. INFORMAZIONI SUL RITIRO DEL PRODOTTO



- È necessario smaltire il prodotto in modo responsabile.
- Non smaltire i prodotti che riportano il simbolo del contenitore di rifiuti barrato insieme ai rifiuti domestici.
- Una volta terminato il ciclo di vita del prodotto, questi prodotti devono essere smaltiti portandoli a un centro di raccolta e trattamento designato dalle autorità locali. È anche possibile contattare il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto.



Con la presente Miniland S.A. dichiara che il “89693 digital camera anywhere” è conforme ai requisiti essenziali e a qualsiasi altra disposizione applicabile o esigibile della Direttiva 2002/2380.



POŁĄCZENIE Z APLIKACJĄ MINILAND ANYWHERE

Kamera tego niani elektronicznej może łączyć się zarówno z monitorem, jak i z aplikacją mobilną Miniland anywhere. Domyślnie jest powiązana z monitorem, ale jeśli chcesz oglądać obraz na smartfonie, możesz ją również połączyć z aplikacją.

Aby nawiązać połączenie, wykonaj następujące kroki:

1. Upewnij się, że Twoja sieć Wi-Fi działa w paśmie 2,4 GHz. Kamera nie jest kompatybilna z sieciami 5 GHz.
2. Pobierz aplikację **Miniland anywhere** na swoje urządzenie mobilne ze sklepu App Store (iOS) lub Google Play (Android). Zarejestruj się lub zaloguj na istniejące konto.
3. Zresetuj kamerę, przytrzymując przycisk resetowania, aż wskaźnik LED zacznie szybko migać na czerwono.

Masz 2 minuty na zakończenie procesu parowania; w przeciwnym razie trzeba będzie powtórzyć resetowanie.

W tym czasie, jeśli używasz monitora, dźwięk i obraz zostaną tymczasowo przerwane i automatycznie przywrócone po zakończeniu połączenia.

4. Postępuj zgodnie z instrukcjami

wyświetlanymi w aplikacji, aby dodać kamerę. Zeskanuj kod QR kamerą, gdy pojawi się odpowiednia instrukcja.

Uwaga 1: Aplikacja oferuje funkcje dodatkowe i jest szyfrowana zgodnie z europejskimi przepisami o ochronie danych.

Uwaga 2: Można podłączyć kamerę zarówno do monitora, jak i do aplikacji, ale nie do dwóch różnych kont jednocześnie. Konto, z którym kamera jest połączona, może jednak udostępniać podgląd innym użytkownikom.

SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE
2. ZAWARTOŚĆ
3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
4. CECHY I FUNKCJE PRODUKTU
5. INSTRUKCJA OBSŁUGI
6. MONTAŻ NA ŚCIANIE
7. KONSERWACJA
8. IDENTYFIKACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
9. DANE TECHNICZNE
10. INFORMACJE O UTYLIZACJI BATERII I PRODUKTU

1. WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu dodatkowej kamery do elektronicznej niani „digimonitor anywhere”, która wykorzystuje najnowocześniejszą technologię. Jesteśmy pewni, że będziesz w pełni zadowolony z jakości i funkcji tego produktu, jednak zalecamy dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji, aby uzyskać najlepsze rezultaty z zakupu.

Ta kamera umożliwia bezprzewodową transmisję sygnałów audio i wideo,

które mogą być odbierane zarówno na kolorowym monitorze modelu „89690 digimonitor anywhere”, jak i — jeśli zechcesz — na urządzeniu mobilnym poprzez aplikację Miniland anywhere. Podczas transmisji w trybie nocnym obraz będzie wyświetlany w czerni i bieli, co idealnie sprawdzi się w wielu sytuacjach, takich jak opieka nad niemowlętami, małymi dziećmi lub osobami starszymi. Możliwość podglądu obrazu na urządzeniu mobilnym zapewnia elastyczność i spokój ducha, umożliwiając monitorowanie otoczenia w czasie rzeczywistym z dowolnego miejsca z dostępem do internetu.

Uwaga 1: Funkcje opisane w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

2. ZAWARTOŚĆ

1 kamera (jednostka dla dziecka)
1 kabel USB / USB typu C do ładowania
1 uchwyt montażowy
3 śruby i 3 kołki do montażu ściennego
1 instrukcja obsługi i karta gwarancyjna

Jeśli brakuje któregokolwiek z wyżej wymienionych elementów, skontaktuj się z dystrybutorem.

3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem niani elektronicznej i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania jako punkt odniesienia.

3.1. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzenia

elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa:

1. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy dzieci lub osoby starsze korzystają z urządzenia albo znajdują się w jego pobliżu. Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci, gdy nie jest używane.
2. Produkt ten nie może być używany jako jedyny środek nadzoru. Nie zastępuje on odpowiedzialnego nadzoru ze strony dorosłych.
3. Używaj niani elektronicznej wyłącznie z zasilaczami AC o mocy co najmniej 5 W, wymaganymi przez urządzenie radiowe, i maksymalnie 10 W, aby uzyskać maksymalną prędkość ładowania.
4. Produkt zawiera małe elementy. Zachowaj ostrożność podczas rozpakowywania i montażu.
5. NIE pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, np. plastikowymi torbami. Zachowaj ostrożność podczas rozpakowywania i montażu.
6. NIE używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku nieprawidłowego działania monitora lub jakichkolwiek uszkodzeń skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Miniland w celu naprawy.
7. NIE próbuj samodzielnie naprawiać ani regulować żadnych funkcji elektrycznych lub mechanicznych urządzenia – spowoduje to unieważnienie gwarancji.
8. Sprawdź napięcie zasilania w swoim domu, aby upewnić się, że odpowiada ono wymaganiom urządzenia określonym w specyfikacji.
9. Jeśli nie zamierzasz korzystać z niani

elektronicznej przez dłuższy czas, odłączyć zawsze zasilacz z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za kabel.

10. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie narażaj go na deszcz, wilgoć ani rozpryski cieczy.
11. Nie umieszczaj żadnych pojemników z cieczą (np. szklanek, wazonów) na urządzeniu ani obok niego. Monitor nie powinien być używany w pobliżu wody.
12. Przed pierwszym użyciem usuń wszystkie folie ochronne zarówno z kamery, jak i monitora.

OSTRZEŻENIE

- Ta niania elektroniczna została zaprojektowana, aby zapewnić rodzicom spokój ducha, gdy nie mogą być w tym samym pokoju co dziecko. Produkt nie zastępuje odpowiedzialnego nadzoru osoby dorosłej. Jeden z rodziców powinien zawsze znajdować się w pobliżu monitora, gdy urządzenie jest w użyciu. To nie jest urządzenie medyczne i nie należy powierzać mu całkowicie bezpieczeństwa dziecka.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli od niego zależy życie lub zdrowie dziecka bądź innych osób, ani też integralność mienia. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody osobiste, materialne czy zgon wynikające z niewłaściwego użytkowania lub awarii urządzenia.
- Nieprawidłowe użycie tej bezprzewodowej niani może prowadzić do konsekwencji prawnych.
- Używaj tego produktu odpowiedzialnie.

WAŻNE: Należy pamiętać, że wszelkie zmiany lub modyfikacje urządzenia wykonane poza autoryzowanym serwisem technicznym Miniland nie są objęte gwarancją.

3.2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZAKŁÓCEŃ RADIOWYCH

Urządzenie to zostało przetestowane i jest zgodne z wymaganiami dyrektywy RED 2014/53/UE oraz nowelizacją 2022/2380 dotyczącą ujednolicenia przepisów państw członkowskich w sprawie wprowadzania do obrotu urządzeń radiowych. Wymagania te mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Jeśli urządzenie nie zostanie zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją, może powodować zakłócenia w łączności radiowej.

Należy jednak pamiętać, że nie ma gwarancji całkowitego wyeliminowania zakłóceń w konkretnej instalacji. Jeśli niania elektroniczna powoduje zakłócenia w odbiorze radia lub po jej włączeniu pojawiają się zakłócenia, zaleca się użytkownikowi podjęcie następujących działań:

- Zmień kierunek lub położenie odbiornika.
- Zwiększ odległość między urządzeniem a nianią elektroniczną.
- Podłącz urządzenie do innego gniazdka niż to używane przez odbiornik.
- Ponownie zsynchronizuj monitor i kamerę.
- Skontaktuj się z działem obsługi klienta firmy Miniland S.A.

W celu zapewnienia zgodności z dyrektywą RED 2014/53/UE i nowelizacją 2022/2380, dotyczącą harmonizacji przepisów państw członkowskich w zakresie wprowadzania do obrotu urządzeń radiowych, niniejsze urządzenie wyposażono w specjalne ekranowane kable. Użycie urządzenia niezatwierdzonego lub kabli nieekranowanych może powodować zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym.

Wszelkie zmiany lub modyfikacje urządzenia dokonane przez osoby nieupoważnione, spoza autoryzowanego serwisu Miniland, nie będą objęte gwarancją producenta.

3.3. WYBÓR ODPOWIEDNIEGO MIEJSCA

- Umieść urządzenie elektroniczne w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec możliwym wypadkom.
- Umieść jednostkę dziecka z dala od telewizorów, wzmacniaczy i radioodbiorników. Silne fale radiowe generowane przez te urządzenia mogą powodować zakłócenia dźwięku lub obrazu na monitorze. W takim przypadku przenieś kamerę w inne miejsce.
- Dzieci mogą zaplątać się w przewody. Jednostkę dziecka należy umieścić w odległości około 1–1,5 metra od łóżeczka.

Nigdy nie umieszczaj jednostki dziecka wewnątrz łóżeczka, łóżka ani kojca. Upewnij się, że urządzenie, przewody i zasilacz są poza zasięgiem dziecka i innych małych dzieci.

- Umieść nianię elektroniczną w miejscu, w którym powietrze może swobodnie cyrkulować. Nie umieszczaj jej na kołdrach, miękkich kocach ani w narożnikach szafek, regałów itp.
- Umieść nianię z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kominki, kuchenki oraz bezpośrednie światło słoneczne.
- Monitor może być umieszczony na stole, korzystając ze składanej podstawki (S) znajdującej się z tyłu monitora. Jeśli nie jest używana, złoż ją całkowicie.

4. CECHY I FUNKCJE PRODUKTU

4.1. FUNKCJE I ELEMENTY MONITORA MONITOR (Rysunek 1)

- A. Przycisk OK
- B. Przycisk nawigacji w górę
- C. Przycisk nawigacji w prawo
- D. Przycisk nawigacji w dół
- E. Przycisk nawigacji w lewo
- F. Przycisk powrotu
- G. Przycisk menu
- H. Przycisk zoomu
- I. Przycisk do mówienia do dziecka
- J. Ekran LCD
- K. Przycisk włączania/wyłączania
- L. Przycisk zmniejszania głośności
- M. Przycisk zwiększania głośności
- N. Connector do alimentacji USB-C
- O. Czytnik kart micro SD
- P. Przycisk resetowania
- Q. Antena
- R. Głośnik
- S. Składana podstawka
- T. Mikrofon
- U. Wskaźnik LED

WYŚWIETLACZ (Rysunek 3)

- 1. Poziom sygnał
- 2. Melodie

3. Wybrana kamera
4. Temperatura
5. Godzina
6. Wilgotność
7. Alarm przypomnień o karmieniu
8. Głośność monitora
9. Wskaźnik poziomu baterii / ładowania monitora
10. Wskaźnik zoomu

FUNKCJE MONITORA

11. Jasność ekranu
12. Wykonanie zrzutu ekranu
13. Nagrywanie wideo
14. Galeria zdjęć i nagrań wideo
15. Melodie
16. Włączanie/wyłączanie światła kamery
17. Menu funkcji
18. Wybór kamery
19. Alarm przypomnień o karmieniu
20. Alarm temperatury i wilgotności
21. Inteligentna opieka
22. Tryb uśpienia
23. Data i godzina
24. Wskaźnik LED
25. Informacje o karcie micro SD
26. Tapeta
27. Język
28. Resetowanie monitora
29. Informacje o urządzeniu
30. Zabezpieczenia Wi-Fi
31. Czasowy wskaźnik głośności
32. Wskaźnik utraty sygnału

4.2. FUNKCJE I ELEMENTY KAMERY (Rysunek 2)

- I. Przycisk parowania / wywołania jednostki rodzica
- II. Conector de alimentación USB-C
- III. Mikrofon
- IV. Głośnik
- V. Wskaźnik LED
- VI. Obiektyw kamery
- VII. Dioda podczerwieni

- VIII. Czujnik temperatury i wilgotności
- IX. Czytnik karty SD kamery
- X. Przycisk resetowania

5. INSTRUKCJE OBSŁUGI

5.1. PRZED UŻYCIEM

5.1.1. ZASILANIE JEDNOSTKI DZIECKA

Kamera, czyli jednostka dziecka, tej niani elektronicznej została zaprojektowana do użytku z dołączonym kablem USB-C. Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie adapterów o mocy co najmniej 5 W wymaganej przez urządzenia radiowe, aby uzyskać maksymalną prędkość ładowania.

Ostrzeżenie: Ryzyko uduszenia – Trzymaj kabel z dala od dziecka. NIGDY nie umieszczaj kamery z kablami w odległości mniejszej niż jeden metr od łóżeczka. Nigdy nie używaj przedłużaczy z adapterami prądu przemiennego. Używaj tylko adapterów zgodnych ze specyfikacją techniczną zawartą w instrukcji obsługi.

5.2. DZIAŁANIE

5.2.1. WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

5.2.1.1. KAMERA

Aby włączyć lub wyłączyć kamerę, podłącz kabel zasilający USB typu C do złącza USB-C (II) w kamerze, następnie do adaptera i źródła zasilania.

Po podłączeniu, wskaźnik LED (V) automatycznie zapali się na czerwono, co oznacza, że kamera jest włączona, ale jeszcze nie połączona z monitorem.

Po ustanowieniu połączenia z monitorem, dioda LED zmieni kolor na niebieski, co

umożliwi podgląd obrazu i dźwięku z pokoju dziecka przez monitor.

Jeśli chcesz, możesz wyłączyć wskaźnik LED kamery z poziomu monitora.

5.2.2. USTAWIENIE KAMERY

Kamera może być sterowana z poziomu monitora. W tym celu naciśnij przycisk nawigacji w lewo (E), w prawo (C), w górę (B) lub w dół (D), aż uzyskasz pożądany widok. Nie próbuj przesuwania kamery ani obiektywu ręcznie.

Kamera oferuje kąt widzenia 350° w poziomie i od 45° do 50° w pionie. Nie przekraczaj granic obrotu silnika w żadnym kierunku, aby uniknąć jego uszkodzenia.

5.2.3. WIDZENIE NOCNE NA PODCZERWIEŃ (AUTOMATYCZNE)

Funkcja nocnego widzenia na podczerwień umożliwia kamerze rejestrowanie obrazu w ciemności lub przy słabym oświetleniu. W tym trybie obraz na monitorze będzie wyświetlany w czerni i bieli i będą widoczne tylko obiekty znajdujące się w odległości do 2 metrów.

Kamera automatycznie przełącza się w tryb podczerwieni, gdy światło jest zbyt słabe do normalnego widzenia.

5.2.4. MENU KAMERY

5.2.4.1. DODAWANIE KAMERY I PAROWANIE

Parowanie między monitorem a kamerą można przeprowadzić w następujących przypadkach:

- Jeśli chcesz dodać dodatkową kamerę.
- Jeśli monitor i kamera nie są poprawnie połączone.

Monitor i oryginalna kamera są fabrycznie sparowane na kanale 1. Jeśli z jakiegokolwiek powodu tak nie jest, możesz sparować je ręcznie, wykonując następujące kroki:

1. Naciśnij Botão de menu (G), aby wyświetlić menu główne, użyj Botão de navegação para a direita (C), aż znajdziesz ikonę Menu de funções (17), a następnie naciśnij Botão OK (A).
2. Po wejściu do Menu de funções domyślnie zaznaczona będzie opcja Câmara (18). Naciśnij Botão OK (A), aby uzyskać dostęp.
3. Pojawi się ekran Gestão de câmara, gdzie zobaczysz dwie ikony w kształcie kamery. Jeśli któraś jest sparowana, pod spodem pojawi się jej numer seryjny (SN); w przeciwnym razie pole będzie puste.
4. Użyj Botão de navegação para a direita (C) lub Botão de navegação para a esquerda (E), aby wybrać żadaną kamerę (1 lub 2) i naciśnij raz Botão OK (A), aby rozpocząć proces parowania. Następnie ponownie naciśnij Botão OK (A), aby potwierdzić. Zobaczysz, że „X” zostanie zastąpiony paskiem niebieskich kropek.
5. Naciśnij Botão de emparelhamento / chamada para a unidade dos pais (I) z tyłu kamery, aż usłyszysz dźwięk.
6. Jeśli parowanie zakończy się pomyślnie, na Ecrã LCD (J) pojawi się komunikat „Enlace correto, ir a la vista previa”, z dwiema opcjami: Okay, aby przejść do podglądu sparowanej kamery, lub Cancelar, aby pozostać w bieżącym menu.

Uwaga 1: Upewnij się, że kamera i monitor znajdują się blisko siebie podczas parowania i że kamera jest poprawnie podłączona do zasilania.

Uwaga 2: Każda kamera może być sparowana tylko z jednym monitorem.

5.2.4.2. ODPAROWANIE KAMERY

Aby usunąć wcześniej sparowaną kamerę:

1. Przejdź do Menu de funções, jak opisano wcześniej.
2. Na ekranie Gestão de câmara użyj Botão de navegação para a esquerda (E) lub Botão de navegação para a direita (C), aby wybrać jednostkę, którą chcesz odparować, i naciśnij Botão OK (A).
3. Po wybraniu, przytrzymaj Botão OK (A), aż zielony symbol weryfikacji zmieni się na pomarańczowe X. Oznacza to, że kamera została prawidłowo odparowana.

Uwaga 1: Można również odparować kamerę, wykonując pełny reset do ustawień fabrycznych.

5.2.4.3. WYBÓR KAMERY I WIDOK PODZIELONY

Ten elektroniczny niań pozwala sparować maksymalnie dwie kamery jednocześnie. Gdy obie są sparowane, monitor automatycznie aktywuje widok podzielony, dzieląc Ecrã LCD (J) na dwie części: lewa pokazuje obraz z Kamery 1, a prawa z Kamery 2.

Powiększanie jednej z kamer do pełnego ekranu:

Podczas widoku podzielonego możesz

przełączać się między kamerami za pomocą Botão de zoom (H). Wybrana kamera jest oznaczona ikoną kamery z jej numerem (1 lub 2), która pojawia się w lewym górnym rogu odpowiadającej połowy ekranu.

Po wybraniu, naciśnij Botão OK (A), aby powiększyć widok do pełnego ekranu.

Powrót do widoku podzielonego:

Aby wrócić do podziału ekranu, naciśnij ponownie Botão OK (A) lub Botão de navegação para trás (F).

5.2.4.4. POŁĄCZENIE Z JEDNOSTKĄ RODZICÓW Z KAMERY

Kamera elektronicznej niani posiada funkcję, która pozwala na bezpośrednie połączenie z monitorem rodziców. Funkcja ta może być przydatna w sytuacjach, gdy osoba znajdująca się w pobliżu kamery chce szybko skontaktować się z osobą mającą monitor.

Aby aktywować tę funkcję:

1. Przejdź do tylnej części kamery.
2. Krótco naciśnij Botão de emparelhamento / chamada para a unidade dos pais (I).
3. Monitor wyemituje sygnał dźwiękowy, informując użytkownika, że rozpoczęło połączenie z kamery.

Uwaga 1: Ta funkcja nie wymaga wcześniejszej konfiguracji i może być aktywowana w dowolnym momencie, pod warunkiem że kamera jest poprawnie połączona z monitorem.

5.2.4.5. RESETOWANIE KAMERY

Aby przywrócić kamerę do ustawień fabrycznych, wykonaj poniższe kroki:

1. Naciśnij i przytrzymaj Botão de navegação para cima (B) na monitorze.
2. Trzymając przycisk, zlokalizuj Botão de reinício (X) znajdujący się w dolnej części kamery.
3. Naciśnij i przytrzymaj Botão de reinício (X), aż usłyszysz dźwięk pochodzący z kamery.
4. Na Ecrã LCD (J) monitora pojawi się komunikat informujący, że kamera zostanie zresetowana w ciągu około 2 minut.

Uwaga 1: Podczas procesu resetowania kamera będzie wykonywać ruchy skanowania w lewo, w prawo, w górę i w dół.

Uwaga 2: Po zakończeniu resetowania kamera automatycznie przywróci połączenie z monitorem. Proces ten może potrwać kilka minut.

6. MONTAŻ NA ŚCIANIE

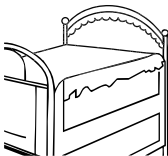
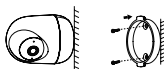
Elektroniczna niania może zostać zamontowana na ścianie lub innej pionowej powierzchni za pomocą dołączonego wspornika montażowego, wraz z trzema śrubami i trzema kołkami (dwa potrzebne do montażu i jeden zapasowy).

Kroki instalacji:

1. Wybierz miejsce, w którym chcesz zamontować kamerę.
2. Umieść wspornik montażowy w wybranej pozycji i użyj otworów jako szablonu, aby zaznaczyć miejsca, w

których będą znajdować się śruby.

3. Zdejmij wspornik i wywierć otwory w zaznaczonych miejscach.
4. Włóż kołki do wywierconych otworów.
5. Ponownie umieść wspornik na ścianie, wyrównując go z kołkami, i dokręć dwie śruby, aby go solidnie przymocować.
6. Weź kamerę i zamontuj ją na wsporniku, upewniając się, że dolne zaczepy są prawidłowo dopasowane.
7. Obróć kamerę delikatnie w prawo, aż całkowicie się zatrzaśnie i będzie dobrze zamocowana.
8. Upewnij się, że kamera jest stabilnie przymocowana i prawidłowo ustawiona dla optymalnego zasięgu.



7. KONSERWACJA

- Czyść powierzchnie kamery i monitora miękką szmatką, która nie pozostawia kłacek.
- Jeśli urządzenia się zabrudzą, użyj lekko wilgotnej szmatki, aby wyczyścić powierzchnie, uważając, aby woda nie dostała się do żadnych otworów.
- Nigdy nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nie narażaj urządzenia na wysoką temperaturę, wilgoć ani bezpośrednie światło słoneczne i nie mocz go.

8. IDENTYFIKACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Brak sygnału w monitorze.	Monitor nie jest włączony.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (K) przez 5 sekund.
	Monitor nie jest podłączony do zasilania.	Sprawdź, czy kabel jest prawidłowo podłączony do źródła zasilania. Użyj odpowiedniego adaptera. Podłącz adapter.
	Kamera nie jest podłączona do zasilania.	Sprawdź, czy kabel jest prawidłowo podłączony do źródła zasilania. Użyj odpowiedniego adaptera. Podłącz adapter.
	Monitor znajduje się poza zasięgiem.	Rozłóż antenę monitora (Q), a jeśli nadal jest poza zasięgiem, przesuń monitor bliżej kamery.
	Utracono połączenie między monitorem a kamerą.	Ponownie sparuj kamerę. Zobacz sekcję 5.2.4.1.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Obraz jest wyświetlany tylko w czerni i bieli.	Kamera działa w trybie podczerwieni (tryb nocny).	Aby zobaczyć obraz w kolorze, zwiększ poziom oświetlenia w miejscu, gdzie znajduje się kamera i upewnij się, że nic nie zasłania czujnika światła kamery.
Kamera się nie włącza.	Kamera nie jest podłączona do zasilania.	Sprawdź kabel i adapter. Podłącz kamerę prawidłowo.
Kamera nie transmituje.	Kamera nie jest podłączona do zasilania.	Sprawdź kabel i adapter. Podłącz kamerę prawidłowo.
	Tryb oszczędzania energii (standby) lub tryb uśpienia jest aktywny.	Aby ciągle monitorować obszar, wyłącz tryb oszczędzania energii w monitorze i tryb uśpienia.
Nie słychać melodii.	Coś może zasłaniać głośnik (IV) kamery.	Upewnij się, że głośnik (IV) nie jest zasłonięty.
Zakłócenia lub słaby odbiór.	Inne urządzenia elektroniczne zakłócają sygnał.	Odsuń kamerę lub monitor od innych urządzeń.
	Odległość między kamerą a monitorem jest zbyt duża.	Rozłóż antenę monitora (Q), a jeśli nadal jest poza zasięgiem, przesuń monitor bliżej kamery.
	Poziom baterii monitora jest niski.	Podłącz monitor do zasilania.
	Kamera lub monitor znajdują się zbyt blisko metalowych przedmiotów.	Odsuń je od urządzenia.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Kamera utraciła połączenie z monitorem.	Odległość między urządzeniami jest zbyt duża.	Rozłóż antenę monitora (Q), a jeśli nadal jest poza zasięgiem, przesuń monitor bliżej kamery.
	Połączenie między jednostkami zostało chwilowo utracone.	Odłącz i ponownie podłącz oba urządzenia do zasilania. Poczekaj kilka sekund.
	Połączenie między jednostkami zostało utracone.	Ponownie sparuj kamerę. Zobacz sekcję 5.2.4.1.
Brak dostępu do kamery z aplikacji.	Kamera nie jest włączona lub nie została prawidłowo zresetowana.	Upewnij się, że kamera jest zasilana. Zresetuj ją i powtórz proces połączenia.
	Sieć Wi-Fi jest niedostępna lub słaba.	Sprawdź sieć Wi-Fi i przesuń kamerę bliżej routera. W razie potrzeby zrestartuj router.
	Kamera nie jest skonfigurowana w aplikacji.	Usuń kamerę z aplikacji i dodaj ją ponownie. Upewnij się, że aplikacja i firmware są aktualne.
Aplikacja nie wysyła powiadomień na telefon.	Powiadomienia nie są aktywne w telefonie.	Sprawdź, czy powiadomienia są aktywowane w systemie i w aplikacji. Upewnij się, że aplikacja Miniland anywhere działa w tle.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Monitor nie wyświetla obrazu po połączeniu z aplikacją.	Prześciowy czas po połączeniu.	Monitor potrzebuje do 2 minut na odzyskanie sygnału po połączeniu kamery z aplikacją. Jeśli się nie połączy, ponownie sparuj monitor z kamerą.
Karta micro SD nie jest rozpoznawana.	Format karty jest niekompatybilny.	Upewnij się, że karta jest sformatowana w systemie FAT32.

9. DANE TECHNICZNE

- **Częstotliwość:** 2.4GHz FHSS
- **Zasięg działania:** do 200 m w optymalnych warunkach i na otwartej przestrzeni.
- **Liczba konfigurowalnych kanałów:** 2
- **Zasilanie (jednostka dziecka)**
Wejście: 100–240 V AC – 50/60 Hz
- **Zasilanie (jednostka dziecka)**
Wyjście: 5 V / 1 A
- **Rozdzielczość kamery:** 2304x1296P
- **Kąt widzenia:** 85° poziomo / 50° pionowo / 100° po przekątnej
- **Ruch kamery:** obrót poziomy 0°–350° / nachylenie pionowe -45°–50°
- **Tryb nocny:** do 10 m
- **Inteligentne wykrywanie:** dźwięk i ruch
- **Dźwięk dwukierunkowy:** wbudowany mikrofon i głośnik
- **Pamięć:** karta micro SD do 256 GB w kamerze
- **Maksymalne zużycie energii (kamera):** do 4,5 W
- **Zakres temperatury pracy (kamera):** -20°–50°C
- **Wilgotność względna pracy:** <90%

bez kondensacji

- **Bezpieczeństwo bezprzewodowe:** WPA/WPA2 (64/128-bit), WPA-PSK/WPA2-PSK, WPS
- **Obsługiwane protokoły:** HTTP, DHCP, DNS, TCP/IP, RTSP
- **Bezpieczeństwo danych:** Szyfrowanie AES128
- **Jednoczesnych użytkowników:** do 4
- **Kompatybilność z systemem operacyjnym (Aplikacja):** iOS 9 lub nowszy / Android 5 lub nowszy
- **Wymiary:** Ø82 × 106 mm (kamera)
- **Waga netto:** 199 g (kamera)

Moc dostarczana przez ładowarkę powinna wynosić od minimalnych 5 W wymaganych przez sprzęt radiowy do maksymalnych 10 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.



10. INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI PRODUKTU

- Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny.
- Nie należy wyrzucać produktów oznaczonych symbolem przekreślonego kosza na śmieci razem z innymi odpadami domowymi.
- Po zakończeniu okresu użytkowania produkty te należy przekazać do punktu zbiórki i przetwarzania wyznaczonego przez lokalne władze. Można się również skontaktować ze sklepem, w którym zakupiono produkt.

Niniejszym firma Miniland S.A. oświadcza, że produkt „89693 digital camera anywhere” spełnia zasadnicze wymagania oraz wszelkie inne odpowiednie postanowienia mające zastosowanie zgodnie z Dyrektywą 2022/2380.





miniland
anywhere

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ MINILAND ANYWHERE

Η κάμερα αυτού του βρεφικού μόνιτορ μπορεί να συνδεθεί τόσο με την οθόνη όσο και με την κινητή εφαρμογή Miniland anywhere. Από προεπιλογή, είναι συνδεδεμένη με την οθόνη, αλλά αν θέλετε να προβάλετε την εικόνα από το smartphone σας, μπορείτε να τη συνδέσετε και με την εφαρμογή.

Για να πραγματοποιήσετε τη σύνδεση, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι το δίκτυο Wi-Fi σας είναι 2.4 GHz. Η κάμερα δεν είναι συμβατή με δίκτυα 5 GHz.
2. Κατεβάστε την εφαρμογή Miniland anywhere στη φορητή σας συσκευή από το App Store (iOS) ή το Google Play (Android). Εγγραφείτε ή συνδεθείτε με έναν υπάρχοντα λογαριασμό.
3. Επαναφέρετε την κάμερα κρατώντας πατημένο το κουμπί επαναφοράς μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα με κόκκινο χρώμα η ενδεικτική λυχνία κατάστασης (LED).

Διαθέτετε χρονικό περιθώριο 2 λεπτών για να ολοκληρώσετε τη σύζευξη- διαφορετικά, θα πρέπει να επαναλάβετε τη διαδικασία επαναφοράς.

Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, αν χρησιμοποιείτε την οθόνη, ο ήχος και

το βίντεο θα διακοπούν προσωρινά και θα επανέλθουν αυτόματα μόλις ολοκληρωθεί η σύνδεση.

4. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη της εφαρμογής για να προσθέσετε την κάμερα. Σαρώστε τον κωδικό QR με την κάμερα όταν σας ζητηθεί.

Σημείωση 1: Η εφαρμογή προσφέρει πρόσθετες λειτουργίες και είναι κρυπτογραφημένη σύμφωνα με τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς προστασίας δεδομένων.

Σημείωση 2: Μπορείτε να συνδέσετε την κάμερα τόσο με την οθόνη όσο και με την εφαρμογή, αλλά όχι ταυτόχρονα με δύο διαφορετικούς λογαριασμούς. Ωστόσο, ο λογαριασμός με τον οποίο είναι συνδεδεμένη η κάμερα μπορεί να μοιράζεται την προβολή με άλλους χρήστες.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ
2. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
4. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
6. ΣΤΗΡΙΞΗ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
8. ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
9. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Συγχαρητήρια για την αγορά της πρόσθετης κάμερας για το σύστημα παρακολούθησης μωρού "digimonitor anywhere", η οποία ενσωματώνει την πιο

προηγμένη τεχνολογία. Είμαστε βέβαιοι ότι θα μείνετε πλήρως ικανοποιημένοι με την ποιότητα και τα χαρακτηριστικά αυτού του προϊόντος, αν και σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ώστε να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα από την αγορά σας.

Αυτή η κάμερα σας επιτρέπει να μεταδίδετε ασύρματα σήματα ήχου και εικόνας για λήψη είτε στην έγχρωμη οθόνη του μοντέλου "89690 digimonitor anywhere" είτε, αν το επιθυμείτε, στη φορητή σας συσκευή μέσω της εφαρμογής Miniland anywhere. Κατά τη διάρκεια της μετάδοσης σε λειτουργία νυχτερινής όρασης, η λήψη γίνεται σε άσπρο και μαύρο, κάτι που την καθιστά ιδανική για πολλές περιπτώσεις, όπως η παρακολούθηση μωρών, μικρών παιδιών ή ηλικιωμένων. Η δυνατότητα προβολής από το κινητό σας προσφέρει ευελιξία και ηρεμία, επιτρέποντάς σας να παρακολουθείτε το περιβάλλον σας σε πραγματικό χρόνο από οπουδήποτε υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο.

Σημείωση 1: Τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

2. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 κάμερα (μονάδα μωρού)
1 καλώδια USB / USB τύπου C για φόρτιση
1 βάση στήριξης
3 βίδες και 3 ούπα για επιτοίχια στήριξη
1 εγχειρίδιο χρήσης και εγγύηση

Εάν λείπει κάποιο από τα παραπάνω στοιχεία, επικοινωνήστε με τον διανομέα σας.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή παρακολούθησης μωρού για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

3.1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιούνται ηλεκτρικές συσκευές, είναι απαραίτητο να τηρούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας ανά πάσα στιγμή:

1. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν παιδιά ή ηλικιωμένοι χρησιμοποιούν οποιοδήποτε προϊόν ή όταν αυτό χρησιμοποιείται κοντά τους. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά όταν δεν χρησιμοποιείται.
2. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως το μοναδικό μέσο παρακολούθησης και σε καμία περίπτωση δεν αντικαθιστά την υπεύθυνη επίβλεψη παιδιών, ενηλίκων ή ηλικιωμένων.
3. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τροφοδοτικά AC με ελάχιστη ισχύ 5 watt, όπως απαιτείται για τον εξοπλισμό ραδιοσυχνότητας, και μέγιστη 10 watt ώστε να εξασφαλίζεται η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.
4. Το προϊόν αυτό περιέχει εξαρτήματα μικρού μεγέθους. Να γίνεται προσεκτικό άνοιγμα της συσκευασίας και συναρμολόγηση.
5. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας, όπως οι πλαστικές σακούλες. Χειριστείτε προσεκτικά κατά την αποσυσκευασία και συναρμολόγηση.
6. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο ή ο αντάπτορας είναι κατεστραμμένα. Αν η λειτουργία

του μόνιτορ δεν είναι σωστή ή παρουσιάζει ζημιές, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Miniland για επιθεώρηση και επισκευή της συσκευής ώστε να αποφευχθεί κάθε πιθανός κίνδυνος.

7. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε καμία ηλεκτρική ή μηχανική λειτουργία της μονάδας. Σε αυτή την περίπτωση η εγγύηση ακυρώνεται.
8. Ελέγξτε την τάση του οικιακού ρεύματος για να επιβεβαιώσετε ότι αντιστοιχεί στις προδιαγραφές της συσκευής που αναφέρονται στο εγχειρίδιο.
9. Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε πάντα τον μετασχηματιστή. Για την αποσύνδεση από το ρεύμα, κρατήστε τον μετασχηματιστή και αφαιρέστε το φις από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ απευθείας το καλώδιο.
10. Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Μην το εκθέτετε σε βροχή, υγρασία ή πιτσιλιές υγρών.
11. Μην τοποθετείτε ποτέ αντικείμενα με υγρά, όπως ποτήρια ή βάζα, πάνω ή δίπλα στη συσκευή. Το μόνιτορ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό.
12. Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή, αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά πλαστικά τόσο από το μόνιτορ όσο και από την κάμερα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να προσφέρει ηρεμία στους γονείς όταν δεν είναι δυνατό να βρίσκονται

στον ίδιο χώρο με το μωρό. Δεν αντικαθιστά την υπεύθυνη επίβλεψη από ενήλικα. Ένας από τους γονείς πρέπει να βρίσκεται κοντά στη μονάδα κατά τη χρήση. Η συσκευή δεν είναι ιατρικό εργαλείο και δεν εγγυάται την ασφάλεια του παιδιού. Είναι σημαντικό να επισκέπτεστε τακτικά το δωμάτιο του παιδιού για να διασφαλίσετε ότι όλα είναι καλά.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε περιπτώσεις όπου διακυβεύεται η ζωή ή η υγεία του παιδιού ή άλλων ατόμων, ή η ακεραιότητα περιουσίας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για θανάτους, τραυματισμούς ή ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση ή δυσλειτουργία της συσκευής.
- Η κακή χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε νομικές συνέπειες.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπεύθυνα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Λάβετε υπόψη ότι οποιαδήποτε τροποποίηση ή αλλαγή στη συσκευή που πραγματοποιείται από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό της Miniland δεν καλύπτεται από την εγγύηση του προϊόντος.

3.2. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΡΑΔΙΟΠΑΡΕΜΒΟΛΕΣ

Αυτή η συσκευή έχει υποβληθεί σε δοκιμές και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας RED 2014/53/ΕΕ και της τροποποίησης 2022/2380 σχετικά με την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών μελών για την εμπορία ραδιοηλεκτρικού εξοπλισμού. Αυτές οι απαιτήσεις έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακές εγκαταστάσεις. Αν η μονάδα δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα

με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς ραδιοεπικοινωνιακές παρεμβολές.

Λάβετε υπόψη, ωστόσο, ότι δεν είναι δυνατό να διασφαλιστεί ότι δεν θα παρουσιαστούν παρεμβολές σε συγκεκριμένες εγκαταστάσεις. Αν η συσκευή προκαλέσει παρεμβολές στη ραδιοφωνική λήψη ή κατά την ενεργοποίησή της, συνιστάται στον χρήστη να προσπαθήσει να αποκαταστήσει την παρεμβολή με τους εξής τρόπους:

- Αλλάξτε θέση ή προσανατολισμό του δέκτη.
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ της συσκευής και της μονάδας παρακολούθησης.
- Συνδέστε τη συσκευή σε διαφορετική πρίζα από αυτή που χρησιμοποιείται για τον δέκτη.
- Επανασυγχρονίστε την οθόνη και την κάμερα.
- Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Miniland S.A.

Για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με την Οδηγία RED 2014/53/ΕΕ και την τροποποίηση 2022/2380 σχετικά με την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών μελών για την εμπορία ραδιοηλεκτρικού εξοπλισμού, η συσκευή αυτή χρησιμοποιεί ειδικά θωρακισμένα καλώδια. Η χρήση μη εγκεκριμένου εξοπλισμού ή καλωδίων χωρίς θωράκιση μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη.

Οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένο

προσωπικό εκτός του τεχνικού τμήματος της Miniland δεν καλύπτεται από την εγγύηση του προϊόντος.

3.3. ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗΣ ΘΕΣΗΣ

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε σημείο μακριά από παιδιά ώστε να αποφεύγονται ατυχήματα.
- Τοποθετήστε τη μονάδα του μωρού μακριά από τηλεοράσεις, πομπούς και ραδιόφωνα. Ισχυρά ραδιοκύματα από αυτές τις συσκευές μπορεί να προκαλέσουν θόρυβο ή εικόνες στην οθόνη. Αν συμβεί αυτό, μετακινήστε την κάμερα σε άλλο σημείο.
- Τα παιδιά μπορεί να μπερδευτούν με τα καλώδια. Η μονάδα του μωρού πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση περίπου 1 – 1,5 μέτρα από την κούνια του μωρού.

Μην τοποθετείτε ποτέ τη μονάδα του μωρού μέσα στην κούνια, το κρεβάτι ή το πάγκο. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα, τα καλώδια και ο φορτιστής είναι μακριά από το μωρό και από άλλα μικρά παιδιά.

- Τοποθετήστε τη μονάδα σε σημείο με επαρκή κυκλοφορία αέρα. Μην την τοποθετείτε πάνω σε κουβέρτες, στρώματα ή σε γωνίες επίπλων όπου ο αερισμός περιορίζεται.
- Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, τζάκια, κουζίνες ή απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Αυτή η οθόνη μπορεί να τοποθετηθεί πάνω σε τραπέζι χρησιμοποιώντας τη βάση στήριξης (5) ή το αναδιπλούμενο στήριγμα στο πίσω μέρος. Όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, απλώς διπλώστε τη πλήρως.

4. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

4.1. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΘΘΟΝΗΣ

MONITOR (Εικόνα 1)

- A. Πλήκτρο OK
- B. Πλήκτρο πλοήγησης προς τα πάνω
- C. Πλήκτρο πλοήγησης προς τα δεξιά
- D. Πλήκτρο πλοήγησης προς τα κάτω
- E. Πλήκτρο πλοήγησης προς τα αριστερά
- F. Πλήκτρο πλοήγησης προς τα πίσω
- G. Πλήκτρο μενού
- H. Πλήκτρο ζουμ
- I. Πλήκτρο για να μιλήσετε στο μωρό
- J. Οθόνη LCD
- K. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- L. Πλήκτρο μείωσης της έντασης
- M. Πλήκτρο αύξησης της έντασης
- N. Υποδοχή τροφοδοσίας USB-C
- O. Υποδοχή κάρτας micro SD
- P. Πλήκτρο επαναφοράς
- Q. Κεραία
- R. Ηχείο
- S. Αδιαπλούμενη βάση στήριξης
- T. Μικρόφωνο
- U. Ενδεικτική λυχνία κατάστασης

ΘΘΟΝΗ (Εικόνα 3)

- 1. Επίπεδο σήματος
- 2. Μελωδίες
- 3. Επιλεγμένη κάμερα
- 4. Θερμοκρασία
- 5. Ώρα
- 6. Υγρασία
- 7. Ειδοποίηση για τις δόσεις
- 8. Ένταση του μόνιτορ
- 9. Ένδειξη επιπέδου μπαταρίας / φόρτισης του μόνιτορ
- 10. Ένδειξη ζουμ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ MONITOR

- 11. Φωτεινότητα της οθόνης
- 12. Λήψη στιγμιότυπου εικόνας
- 13. Εγγραφή βίντεο
- 14. Αρχείο εικόνων και βίντεο
- 15. Μελωδίες
- 16. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση φωτός της κάμερας
- 17. Μενού λειτουργιών
- 18. Επιλογή κάμερας
- 19. Υπενθύμιση σίτισης
- 20. Ειδοποίηση για θερμοκρασία και υγρασία
- 21. Έξυπνη παρακολούθηση
- 22. Λειτουργία ύπνου
- 23. Ημερομηνία και ώρα
- 24. Φως κατάστασης
- 25. Πληροφορίες κάρτας micro SD
- 26. Ταπετσαρία οθόνης
- 27. Γλώσσα
- 28. Επαναφορά του μόνιτορ
- 29. Πληροφορίες συσκευής
- 30. Ασφάλεια Wi-Fi
- 31. Προσωρινή ένδειξη έντασης ήχου
- 32. Ένδειξη απώλειας σήματος

4.2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΚΑΜΕΡΑΣ (Εικόνα 2)

- I. Πλήκτρο σύζευξης / κλήσης προς τη γονική μονάδα
- II. Υποδοχή τροφοδοσίας USB-C
- III. Μικρόφωνο
- IV. Ηχείο
- V. Ενδεικτική λυχνία LED
- VI. Φακός της κάμερας
- VII. Υπέρυθρα LED για νυχτερινή όραση
- VIII. Αισθητήρας θερμοκρασίας και υγρασίας
- IX. Υποδοχή κάρτας SD της κάμερας
- X. Πλήκτρο επαναφοράς

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

5.1. ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

5.1.1. ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΩΡΟΥ

Η κάμερα, ή μονάδα μωρού, αυτής της συσκευής παρακολούθησης έχει σχεδιαστεί για χρήση με το παρεχόμενο καλώδιο USB-C. Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές με ελάχιστη ισχύ 5 watt, όπως απαιτείται για τον ραδιοηλεκτρικό εξοπλισμό, ώστε να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

Προειδοποίηση: Κίνδυνος τραυματισμού – Κρατήστε το καλώδιο μακριά από την πρόσβαση του μωρού. ΜΗΝ τοποθετείτε ΠΟΤΕ κάμερα με καλώδιο σε απόσταση μικρότερη του ενός μέτρου από την κούνια. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια επέκτασης με φορτιστές εναλλασσόμενου ρεύματος. Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές που συμμορφώνονται με τις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

5.2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

5.2.1. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

5.2.1.1. ΚΑΜΕΡΑ

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την κάμερα, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας USB τύπου C στη θύρα USB C (II) της κάμερας, στον αντάπτορα και σε μια πηγή ρεύματος.

Μόλις συνδεθεί, ο δείκτης LED (V) θα ανάψει αυτόματα με κόκκινο χρώμα, το οποίο υποδηλώνει ότι η κάμερα είναι ενεργοποιημένη, αλλά δεν έχει ακόμα συγχρονιστεί με την οθόνη. Όταν

ολοκληρωθεί ο συγχρονισμός με την οθόνη, το LED θα γίνει μπλε, επιτρέποντάς σας να βλέπετε εικόνες και να ακούτε ήχους από το δωμάτιο του μωρού σας μέσω της οθόνης.

Εάν το επιθυμείτε, μπορείτε να απενεργοποιήσετε την ένδειξη LED της κάμερας από την οθόνη.

5.2.2. ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΚΑΜΕΡΑΣ

Αυτή η κάμερα μπορεί να προσανατολιστεί από την οθόνη. Για να το κάνετε αυτό, πιέστε το κουμπί πλοήγησης προς τα αριστερά (E), δεξιά (C), επάνω (B) ή κάτω (D) μέχρι να βρείτε το επιθυμητό σημείο θέασης. Μην προσπαθήσετε να μετακινήσετε την κάμερα ή τον φακό χειροκίνητα.

Η κάμερα έχει οπτικό πεδίο 350° οριζόντια και μεταξύ 45° και 50° κατακόρυφα. Είναι σημαντικό να μην πιέζετε το μοτέρ όταν φτάσει στο όριο περιστροφής προς οποιαδήποτε κατεύθυνση.

5.2.3. ΥΠΕΡΥΘΡΗ ΝΥΧΤΕΡΙΝΗ ΟΡΑΣΗ (ΑΥΤΟΜΑΤΗ)

Η λειτουργία υπέρυθρης νυχτερινής όρασης επιτρέπει στην κάμερα να καταγράφει εικόνες σε συνθήκες σκοταδιού ή χαμηλού φωτισμού. Σε αυτήν τη λειτουργία, οι εικόνες θα εμφανίζονται μόνο σε ασπρόμαυρο στην οθόνη και θα είναι ορατά μόνο αντικείμενα που βρίσκονται σε απόσταση μικρότερη των 2 μέτρων.

Η κάμερα αλλάζει αυτόματα σε λειτουργία υπέρυθρων όταν ο φωτισμός δεν επαρκεί για κανονική προβολή.

5.2.4. ΜΕΝΟΥ ΚΑΜΕΡΑΣ**5.2.4.1. ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΚΑΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΣΥΖΕΥΞΗ**

Η σύζευξη μεταξύ της οθόνης και της κάμερας μπορεί να γίνει στις εξής περιπτώσεις:

- Αν θέλετε να προσθέσετε μια δεύτερη επιπλέον κάμερα.
- Αν η οθόνη και η κάμερα δεν είναι σωστά συγχρονισμένες.

Η οθόνη και η αρχική κάμερα είναι εργοστασιακά συζευγμένες στο κανάλι 1. Αν για οποιονδήποτε λόγο δεν είναι, μπορείτε να τις συζεύξετε χειροκίνητα ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

1. Πατήστε το κουμπί μενού (G) για να εμφανιστεί το κύριο μενού, χρησιμοποιήστε το κουμπί πλοήγησης δεξιά (C) μέχρι να φτάσετε στο εικονίδιο Μενού λειτουργιών (17) και πατήστε το κουμπί OK (A).
2. Μόλις εισέλθετε στο Μενού λειτουργιών, η επιλογή Κάμερα (18) εμφανίζεται επιλεγμένη από προεπιλογή. Πατήστε το κουμπί OK (A) για να μπειτε.
3. Θα ανοίξει η οθόνη Διαχείρισης κάμερας, όπου θα δείτε δύο εικονίδια σε μορφή κάμερας. Αν κάποια κάμερα είναι ήδη συζευγμένη, θα εμφανίζεται από κάτω ο αριθμός σειράς (SN). Αν όχι, ο χώρος θα είναι κενός.
4. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πλοήγησης δεξιά (C) ή αριστερά (E) για να επιλέξετε την επιθυμητή κάμερα (1 ή 2) και πατήστε το κουμπί OK (A) για να ξεκινήσει η διαδικασία σύζευξης. Στη συνέχεια, πατήστε ξανά το κουμπί OK (A) για επιβεβαίωση. Θα δείτε ότι το "X" αντικαθίσταται από μια γραμμή με τελείες.

5. Πατήστε το κουμπί σύζευξης (I) στο πίσω μέρος της κάμερας μέχρι να ακούσετε έναν ήχο.
6. Αν η σύζευξη πραγματοποιηθεί με επιτυχία, στην οθόνη LCD (J) θα εμφανιστεί το μήνυμα: «Επιτυχής σύζευξη, μετάβαση στην προεπισκόπηση», με δύο επιλογές: Okay για να μεταβείτε στην προβολή της κάμερας που συνδέθηκε ή Άκυρο για να παραμείνετε στο τρέχον μενού.

Σημείωση 1: Βεβαιωθείτε ότι η κάμερα και η οθόνη βρίσκονται κοντά κατά τη διάρκεια της σύζευξης και ότι η κάμερα είναι σωστά συνδεδεμένη στο ρεύμα.
Σημείωση 2: Κάθε κάμερα μπορεί να συζευχθεί μόνο με μία οθόνη.

5.2.4.2. ΑΠΟΣΥΖΕΥΞΗ ΜΙΑΣ ΚΑΜΕΡΑΣ

Για να αφαιρέσετε μια κάμερα που έχει ήδη συζευχθεί:

1. Αποκτήστε πρόσβαση στο Μενού λειτουργιών όπως περιγράφεται στο σημείο 5.2.4.1.
2. Στην οθόνη Διαχείρισης κάμερας, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πλοήγησης αριστερά (E) ή δεξιά (C) για να επιλέξετε τη μονάδα που θέλετε να αποσυζεύξετε και πατήστε το κουμπί OK (A).
3. Μόλις επιλεγεί, κρατήστε πατημένο το κουμπί OK (A) μέχρι το σύμβολο επιβεβαίωσης να αλλάξει σε πορτοκαλί X. Αυτό υποδεικνύει ότι η κάμερα έχει αποσυζευχθεί σωστά.

Σημείωση 1: Μπορείτε επίσης να αποσυζεύξετε μια κάμερα πραγματοποιώντας επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων.

5.2.4.3. ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΕΝΗΣ ΠΡΟΒΟΛΗΣ

Αυτό το μόνιτορ μπορεί να συνδεθεί με έως και δύο κάμερες ταυτόχρονα. Όταν και οι δύο κάμερες είναι συζευγμένες, η οθόνη ενεργοποιεί αυτόματα τη διαχωρισμένη προβολή, διαιρώντας την οθόνη LCD (J) σε δύο μέρη: αριστερά εμφανίζεται η εικόνα από την Κάμερα 1, και δεξιά από την Κάμερα 2.

Μεγέθυνση μιας κάμερας σε πλήρη οθόνη:

Κατά τη διάρκεια της διαχωρισμένης προβολής, μπορείτε να εναλλάσσετε μεταξύ των καμερών χρησιμοποιώντας το κουμπί zoom (H). Η επιλεγμένη κάμερα εμφανίζεται με ένα εικονίδιο που δείχνει τον αριθμό της (1 ή 2), στην επάνω αριστερή γωνία του αντίστοιχου μέρους της οθόνης.

Μόλις επιλέξετε την κάμερα, πατήστε το κουμπί OK (A) για να την προβάλετε σε πλήρη οθόνη.

Επιστροφή σε διαχωρισμένη προβολή:

Για να επιστρέψετε στη διαχωρισμένη προβολή, πατήστε ξανά το κουμπί OK (A) ή το κουμπί πλοήγησης πίσω (F).

5.2.4.4. ΚΛΗΣΗ ΠΡΟΣ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΓΟΝΕΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΜΕΡΑ

Η κάμερα του ενδοεπικοινωνίας διαθέτει μια λειτουργία που επιτρέπει την άμεση κλήση προς την οθόνη των γονέων. Αυτή η λειτουργία μπορεί να είναι χρήσιμη σε περιπτώσεις όπου ένα άτομο κοντά στην κάμερα επιθυμεί να επικοινωνήσει άμεσα με το άτομο που έχει την οθόνη.

Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία:

1. Μεταβείτε στο πίσω μέρος της κάμερας.
2. Πατήστε σύντομα το κουμπί σύζευξης / κλήσης προς τη μονάδα γονέων (I).
3. Η οθόνη θα εκπέμψει έναν ηχητικό συναγερμό, ενημερώνοντας τον χρήστη ότι ξεκίνησε μια κλήση από την κάμερα.

Σημείωση 1: Αυτή η λειτουργία δεν απαιτεί προηγούμενη ρύθμιση και μπορεί να ενεργοποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή, εφόσον η κάμερα είναι σωστά συζευγμένη με την οθόνη.

5.2.4.5. ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΚΑΜΕΡΑΣ

Για να επαναφέρετε την κάμερα στις εργοστασιακές της ρυθμίσεις, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πλοήγησης πάνω (B) στην οθόνη.
2. Ενώ το κρατάτε πατημένο, εντοπίστε το κουμπί επαναφοράς (X) που βρίσκεται στο κάτω μέρος της κάμερας.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί επαναφοράς (X) μέχρι να ακούσετε έναν ήχο από την κάμερα.
4. Στην οθόνη LCD (J) της οθόνης θα εμφανιστεί ένα μήνυμα που θα ενημερώνει ότι η κάμερα θα επανεκκινηθεί σε περίπου 2 λεπτά.

Σημείωση 1: Κατά τη διάρκεια της επαναφοράς, η κάμερα θα εκτελέσει κινήσεις σάρωσης προς τα αριστερά, δεξιά, πάνω και κάτω.

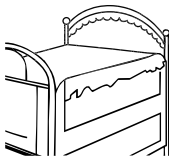
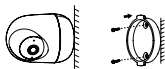
Σημείωση 2: Μόλις ολοκληρωθεί η επαναφορά, η κάμερα θα επανασυνδεθεί αυτόματα με την οθόνη. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά.

6. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ

Η συσκευή παρακολούθησης μωρού μπορεί να εγκατασταθεί σε τοίχο ή άλλη κατακόρυφη επιφάνεια χρησιμοποιώντας τη βάση στήριξης που περιλαμβάνεται, μαζί με τρεις βίδες και τρία ούπα (δύο απαραίτητα για την εγκατάσταση και ένα επιπλέον ως ανταλλακτικό).

Βήματα εγκατάστασης:

1. Επιλέξτε την επιθυμητή τοποθεσία για την τοποθέτηση της κάμερας.
2. Τοποθετήστε τη βάση στήριξης στη θέση που επιθυμείτε και χρησιμοποιήστε τις οπές της ως οδηγό για να σημειώσετε τα σημεία όπου θα μπουν οι βίδες.
3. Αφαιρέστε τη βάση και ανοίξτε τρύπες στα σημειωμένα σημεία.
4. Τοποθετήστε τα ούπα στις τρύπες.
5. Τοποθετήστε ξανά τη βάση στον τοίχο, ευθυγραμμίζοντάς τη με τα ούπα, και βιδώστε τη σταθερά με τις βίδες μέχρι να ασφαλίσει σωστά.
6. Πάρτε την κάμερα και εφαρμόστε τη στη βάση, ευθυγραμμίζοντας τις κάτω εγκοπές.
7. Περιστρέψτε απαλά την κάμερα προς τα δεξιά μέχρι να ασφαλίσει πλήρως και να είναι καλά στηριγμένη.
8. Βεβαιωθείτε ότι η κάμερα είναι σωστά αγκυρωμένη και προσανατολισμένη κατάλληλα για βέλτιστη κάλυψη.



7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίστε τις επιφάνειες της κάμερας και του μόνιτορ με ένα μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Αν οι μονάδες λερωθούν, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί για να καθαρίσετε τις επιφάνειες, προσέχοντας να μην εισέλθει νερό σε κανένα από τα ανοίγματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικά προϊόντα ή διαλυτικά.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονο ηλιακό φως και μην το βρέχετε.

8. ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Δεν υπάρχει λήψη στο μόνιτορ.	Το μόνιτορ δεν είναι ενεργοποιημένο.	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης (Κ) για 5 δευτερόλεπτα.
	Το μόνιτορ δεν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα.	Ελέγξτε ότι το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος. Χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο αντάπτορα. Συνδέστε τον αντάπτορα.
	Η κάμερα δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.	Ελέγξτε ότι το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος. Χρησιμοποιήστε τον αντάπτορα που συνοδεύει τη συσκευή. Συνδέστε τον αντάπτορα.
	Το μόνιτορ είναι εκτός εμβέλειας.	Τραβήξτε την κεραία του μόνιτορ (Q) και, αν χρειαστεί, πλησιάστε το μόνιτορ στην κάμερα.
	Η σύνδεση μεταξύ μόνιτορ και κάμερας χάθηκε.	Συνδέστε ξανά την κάμερα. Ανατρέξτε στην ενότητα 5.2.4.1.
Εμφανίζονται μόνο ασπρόμαυρες εικόνες.	Η κάμερα βρίσκεται σε λειτουργία υπερύθρων (νυχτερινή όραση).	Για έγχρωμες εικόνες, αυξήστε το επίπεδο φωτισμού στο χώρο που βρίσκεται η κάμερα και βεβαιωθείτε ότι δεν καλύπτεται ο αισθητήρας φωτός της κάμερας.
Η κάμερα δεν ενεργοποιείται.	Η κάμερα δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.	Ελέγξτε το καλώδιο και τον αντάπτορα. Συνδέστε σωστά την κάμερα.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η κάμερα δεν μεταδίδει.	Η κάμερα δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.	Ελέγξτε το καλώδιο και τον αντάπτορα. Συνδέστε σωστά την κάμερα.
	Είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία αναμονής (standby) ή ύπνου.	Για συνεχή παρακολούθηση, απενεργοποιήστε την εξοικονόμηση ενέργειας και τη λειτουργία ύπνου.
Δεν είναι δυνατή η ακρόαση μελωδιών.	Κάτι πιθανόν εμποδίζει το ηχείο (IV) της κάμερας.	Ελέγξτε ότι το ηχείο (IV) δεν είναι φραγμένο.
Παρεμβολές ή ανεπαρκής λήψη.	Άλλες ηλεκτρονικές συσκευές προκαλούν παρεμβολές.	Απομακρύνετε την κάμερα ή το μόνιτορ από άλλες συσκευές.
	Η απόσταση μεταξύ κάμερας και μόνιτορ είναι υπερβολική.	Τραβήξτε την κεραία του μόνιτορ (Q) και, αν χρειαστεί, πλησιάστε το μόνιτορ στην κάμερα.
	Η μπαταρία του μόνιτορ είναι χαμηλή.	Συνδέστε το μόνιτορ στο ρεύμα.
	Η κάμερα ή το μόνιτορ βρίσκονται πολύ κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα.	Απομακρύνετε τα από το αντικείμενο.
Η κάμερα έχασε τη σύνδεση με το μόνιτορ.	Η απόσταση μεταξύ των συσκευών είναι υπερβολική.	Τραβήξτε την κεραία του μόνιτορ (Q) και, αν χρειαστεί, πλησιάστε το μόνιτορ στην κάμερα.
	Η σύνδεση μεταξύ των δύο μονάδων χάθηκε προσωρινά.	Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε και τις δύο συσκευές από το ρεύμα. Περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
	Η σύνδεση μεταξύ των δύο μονάδων χάθηκε.	Συνδέστε ξανά την κάμερα. Ανατρέξτε στην ενότητα 5.2.4.1.
Δεν είναι δυνατή η πρόσβαση στην κάμερα από την εφαρμογή.	Η κάμερα δεν είναι ενεργοποιημένη ή δεν έχει γίνει επανεκκίνηση σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι η κάμερα είναι ενεργοποιημένη. Κάντε επανεκκίνηση και επαναλάβετε τη διαδικασία σύνδεσης.
	Το δίκτυο Wi-Fi δεν είναι διαθέσιμο ή είναι αδύναμο.	Ελέγξτε το δίκτυο Wi-Fi και πλησιάστε την κάμερα στο router. Κάντε επανεκκίνηση του router εάν χρειάζεται.
	Η κάμερα δεν έχει ρυθμιστεί στην εφαρμογή.	Διαγράψτε την κάμερα από την εφαρμογή και προσθέστε την ξανά. Ελέγξτε ότι η εφαρμογή και το firmware είναι ενημερωμένα.
Η εφαρμογή δεν στέλνει ειδοποιήσεις στο κινητό.	Οι ειδοποιήσεις δεν είναι ενεργοποιημένες στο τηλέφωνο.	Βεβαιωθείτε ότι οι ειδοποιήσεις είναι ενεργοποιημένες στο σύστημα και στην εφαρμογή. Βεβαιωθείτε επίσης ότι η εφαρμογή Miniland anywhere είναι ανοιχτή στο παρασκήνιο.
Το μόνιτορ δεν εμφανίζει βίντεο μετά τη σύζευξη της κάμερας με την εφαρμογή.	Χρόνος μετάβασης μετά τη σύζευξη.	Το μόνιτορ χρειάζεται έως 2 λεπτά για να ανακτήσει το σήμα μετά τη σύνδεση της κάμερας στην εφαρμογή. Αν δεν ανακτηθεί, συνδέστε ξανά το μόνιτορ με την κάμερα.
Δεν αναγνωρίζεται η κάρτα micro SD.	Η μορφή της κάρτας δεν είναι συμβατή.	Ελέγξτε ότι η κάρτα είναι διαμορφωμένη σε FAT32.

9. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- **Συχνότητα:** 2.4GHz FHSS
- **Εμβέλεια λειτουργίας:** έως 200 m σε βέλτιστες συνθήκες και σε ανοιχτό χώρο.
- **Αριθμός διαμορφώσιμων καναλιών:** 2
- **Τροφοδοσία (μονάδα μωρού)**
Είσοδος: 100-240 V AC - 50/60 Hz
- **Τροφοδοσία (μονάδα μωρού)**
Έξοδος: 5 V / 1 A
- **Ανάλυση κάμερας:** 2304x1296P
- **Γωνία θέασης:** 85° οριζόντια / 50° κάθετη / 100° διαγώνια
- **Περιστροφή κάμερας:** οριζόντια 0°~350° / κάθετη κλίση -45° ~ 50°
- **Νυχτερινή όραση:** έως 10 m
- **Έξυπνη ανίχνευση:** ήχος και κίνηση
- **Διπλής κατεύθυνσης ήχος:** ενσωματωμένο μικρόφωνο και ηχείο
- **Αποθήκευση:** κάρτα micro SD έως 256 GB στην κάμερα
- **Μέγιστη κατανάλωση ενέργειας (κάμερα):** έως 4.5 W
- **Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας (κάμερα):** -20~50°C
- **Σχετική υγρασία λειτουργίας:** <90% χωρίς συμπύκνωση
- **Ασφάλεια δικτύου:** WPA/WPA2 (64/128-bit), WPA-PSK/WPA2-PSK, WPS
- **Συμβατά πρωτόκολλα:** HTTP, DHCP, DNS, TCP/IP, RTPSP
- **Ασφάλεια δεδομένων:** Κρυπτογράφηση AES128
- **Ταυτόχρονες συνδέσεις:** Έως 4
- **Συμβατό λειτουργικό σύστημα (App):** iOS 9 ή νεότερο / Android 5 ή νεότερο
- **Διαστάσεις:** Ø82x106mm (κάμερα)
- **Καθαρό βάρος:** 199g (κάμερα)

Η ισχύς που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ ελάχιστων 5

W που απαιτούνται για τον ηλεκτρονικό εξοπλισμό και μέγιστων 10 W για την επίτευξη της μέγιστης ταχύτητας φόρτισης.

**10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

- Το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται με υπεύθυνο τρόπο.
- Μην απορρίπτετε προϊόντα που φέρουν το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.
- Μόλις λήξει η διάρκεια ζωής του προϊόντος, αυτό θα πρέπει να απορρίπτεται μεταφέροντάς το σε κέντρο συλλογής και επεξεργασίας που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές. Μπορείτε επίσης να απευθυνθείτε στο κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.

Μέσω της παρούσας, η Miniland S. A. δηλώνει ότι το "89693 digital camera anywhere" συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και οποιεσδήποτε άλλες εφαρμοστέες ή απαιτούμενες διατάξεις της Οδηγίας 2002/2380.





СОЕДИНЕНИЕ С ПРИЛОЖЕНИЕМ MINILAND ANYWHERE

Камера этого радионяни может подключаться как к монитору, так и к мобильному приложению Miniland anywhere. По умолчанию она подключена к монитору, но если вы хотите просматривать изображение со смартфона, вы также можете связать её с приложением.

Чтобы выполнить подключение, выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что ваша Wi-Fi сеть работает на частоте 2,4 ГГц. Камера не совместима с сетями 5 ГГц.
2. Загрузите приложение Miniland anywhere на своё мобильное устройство из App Store (iOS) или Google Play (Android). Зарегистрируйтесь или войдите в существующую учётную запись.
3. Сбросьте настройки камеры, удерживая кнопку сброса до тех пор, пока индикатор состояния не начнёт быстро мигать красным.

Вам даётся 2 минуты на завершение процесса привязки; в противном случае вам придётся повторить процесс сброса.

Во время этого процесса, если используется монитор, звук и видео могут временно прерываться и

автоматически восстановятся после завершения подключения.

4. Следуйте инструкциям на экране приложения, чтобы добавить камеру. Отсканируйте QR-код с камеры, когда будет указано.

Примечание 1: Приложение предлагает дополнительные функции и шифруется в соответствии с европейскими стандартами защиты данных.

Примечание 2: Вы можете подключить камеру как к монитору, так и к приложению, но не одновременно к двум разным учетным записям. Однако учетная запись, к которой подключена камера, может делиться просмотром с другими пользователями.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ
2. КОМПЛЕКТАЦИЯ
3. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
4. ОСОБЕННОСТИ И ФУНКЦИИ ПРОДУКТА
5. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
6. КРЕПЛЕНИЕ НА СТЕНУ
7. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ
8. ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
10. ИНФОРМАЦИЯ О УТИЛИЗАЦИИ БАТАРЕЕК И ПРОДУКТА

1. ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем вас с приобретением дополнительной камеры для радионяни «digimonitor anywhere», которая оснащена самой современной технологией. Мы уверены, что вы останетесь полностью довольны качеством и характеристиками этого продукта, однако настоятельно

рекомендуем внимательно ознакомиться с данной инструкцией, чтобы достичь наилучших результатов при использовании.

Эта камера позволяет беспроводным образом передавать аудио- и видеосигналы для приёма либо на цветном мониторе модели «89690 digimonitor anywhere», либо, если вы хотите, на вашем мобильном устройстве через приложение Miniland anywhere. Во время ночного режима передачи изображение будет отображаться в чёрно-белом цвете, что идеально подходит для множества ситуаций, таких как наблюдение за младенцами, маленькими детьми или пожилыми людьми. Возможность просмотра через мобильное устройство обеспечивает гибкость и спокойствие, позволяя отслеживать обстановку в режиме реального времени из любого места с доступом к интернету.

Примечание 1: Характеристики, описанные в данном руководстве пользователя, могут быть изменены без предварительного уведомления.

2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1 камера (блок для ребёнка)
- 1 кабель USB / USB типа C для зарядки
- 1 крепёжный держатель
- 3 винта и три дюбеля для настенного крепления
- 1 руководство пользователя и гарантия

Если какого-либо из вышеуказанных элементов не хватает, свяжитесь с вашим дистрибьютором.

3. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Прочтите внимательно настоящее руководство перед первым использованием вашей радионяни и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

3.1. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием радионяни внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования.

1. Следует соблюдать особую осторожность, когда дети или пожилые люди используют любое устройство или находятся рядом с ним. Держите устройство вне досягаемости детей, если оно не используется.
2. Это устройство не должно использоваться как единственное средство наблюдения и ни в коем случае не заменяет ответственное наблюдение со стороны взрослых за детьми, взрослыми или имуществом.
3. Используйте радионяню только с адаптерами переменного тока мощностью не менее 5 Вт, необходимыми для радиоборудования, и максимум 10 Вт для достижения максимальной скорости зарядки.
4. Это устройство содержит мелкие детали. Будьте осторожны при распаковке и сборке устройства.
5. НЕ позволяйте детям играть с упаковочными материалами, например, пластиковыми пакетами. Следует соблюдать осторожность

при распаковке и сборке устройства.

6. Не используйте устройство, кабель или адаптер питания, если они повреждены. Если радионяня работает неправильно или повреждена, обратитесь в авторизованный сервисный центр Miniland для осмотра и ремонта устройства, чтобы избежать любых рисков.
7. Не пытайтесь отремонтировать или отрегулировать какие-либо электрические или механические функции устройства самостоятельно, так как это приведёт к аннулированию гарантии.
8. Проверьте напряжение в вашей электросети, чтобы убедиться, что оно соответствует указанному в характеристиках устройства.
9. Если вы не планируете использовать радионяню длительное время, всегда отключайте адаптер питания. Чтобы отключить устройство от сети, держите адаптер и вытяните вилку из розетки. Никогда не тяните прямую за кабель.
10. Это устройство предназначено исключительно для использования в помещении. Не подвергайте его воздействию дождя, влаги, брызг или капель жидкости.
11. Никогда не ставьте на радионяню предметы, содержащие жидкость, такие как стаканы или вазы, и не размещайте её рядом с водой. Монитор радионяни нельзя использовать рядом с водой.
12. Перед первым использованием радионяни удалите всю защитную плёнку как с камеры, так и с монитора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Эта радионяня предназначена для того, чтобы обеспечить спокойствие родителям, когда они не могут находиться в одной комнате с ребёнком. Это устройство не заменяет ответственное наблюдение со стороны взрослого. Один из родителей должен находиться рядом с монитором во время его использования. Устройство не является медицинским прибором и не предназначено для контроля за состоянием здоровья ребёнка. Родители должны регулярно проверять ребёнка лично, чтобы убедиться, что с ним всё в порядке.
- Никогда не используйте радионяню в ситуациях, где от её функционирования зависит жизнь или здоровье ребёнка или другого человека, а также сохранность имущества. Производитель не несёт ответственности за смерть, травмы или ущерб, вызванные неисправностью или неправильным использованием устройства.
- Неправильное использование данной радионяни может повлечь за собой юридическую ответственность.
- Используйте это устройство ответственно.

ВАЖНО: Обратите внимание, что любое изменение или модификация оборудования, не выполненные технической службой Miniland, не подпадают под гарантию данного продукта.

3.2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОВОДУ РАДИОПОМЕХ

Это оборудование прошло испытания и соответствует требованиям Директивы RED 2014/53/EU и поправки 2022/2380 относительно гармонизации законодательства стран-членов ЕС в области продаж радиоэлектронного оборудования. Эти требования направлены на обеспечение разумной защиты от вредных помех в жилых установках. Если устройство не установлено и не используется в соответствии с инструкциями, это может привести к возникновению вредных помех в радиосвязи.

Однако, обратите внимание, что невозможно гарантировать полное отсутствие помех в конкретной установке. Если радионяня вызывает помехи при приёме сигнала или во включенном состоянии, пользователю рекомендуется устранить помеху одним из следующих способов:

- Измените расположение приёмника или переместите его.
- Увеличьте расстояние между устройством и радионяней.
- Подключите устройство в розетку, отличную от той, которую использует приёмник.
- Повторно синхронизируйте монитор и камеру.
- Обратитесь в отдел обслуживания клиентов компании Miniland S. A.

Для соблюдения требований Директивы RED 2014/53/EU и поправки 2022/2380 относительно гармонизации законодательства стран-членов ЕС в области продаж радиоэлектронного

оборудования, это устройство оснащено специальными экранированными кабелями. Использование несертифицированного оборудования или неэкранированных кабелей, скорее всего, приведёт к радиопомехам при приёме радиосигналов или телевидения.

Любые изменения или модификации, произведённые с устройством персоналом, не относящимся к технической службе MINILAND, не покрываются гарантией данного продукта.

3.3. ВЫБОР ПОДХОДЯЩЕГО МЕСТА

- Размещайте электронное устройство в месте, недоступном для детей, чтобы избежать возможных несчастных случаев.
- Размещайте блок ребёнка вдали от телевизоров, ретрансляторов и радиопередатчиков. Сильные радиосигналы, создаваемые этими устройствами, могут вызывать шумы или даже появление звука и изображения на мониторе. В этом случае переместите камеру в другое место.
- Дети могут запутаться в кабелях. Блок ребёнка должен находиться на расстоянии приблизительно 1–1,5 метра от детской кровати.

Никогда не размещайте блок ребёнка внутри кровати, детской кровати или манежа. Убедитесь, что блок, кабели и адаптер находятся вне досягаемости ребёнка и других маленьких детей.

- Размещайте радионяню в месте с хорошей циркуляцией воздуха. Не

ставьте её на мягкие поверхности, такие как одеяла, или в углы шкафов, полки и т.д.

- Размещайте радионяню вдали от источников тепла, таких как радиаторы, печи, кухни и прямой солнечный свет.
- Этот монитор можно разместить на столе, используя складную подставку (S), расположенную на задней части монитора. Когда он не используется, полностью сложите подставку.

4. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ФУНКЦИИ ПРОДУКТА

4.1. ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ МОНИТОРОМ МОНИТОР (Рисунок 1)

- A. Кнопка ОК
- B. Кнопка навигации вверх
- C. Кнопка навигации вправо
- D. Кнопка навигации вниз
- E. Кнопка навигации влево
- F. Кнопка возврата
- G. Кнопка меню
- H. Кнопка масштабирования (zoom)
- I. Кнопка для разговора с ребёнком
- J. ЖК-экран
- K. Кнопка включения/выключения
- L. Кнопка уменьшения громкости
- M. Кнопка увеличения громкости
- N. Порт питания USB-C
- O. Слот для карты памяти micro SD
- P. Кнопка сброса
- Q. Антенна
- R. Динамик
- S. Складная подставка
- T. Микрофон
- U. Светодиод состояния

ЭКРАН (Рисунок 3)

1. Уровень сигнала

2. Мелодии
3. Выбранная камера
4. Температура
5. Время
6. Влажность
7. Оповещение о розетках
8. Громкость монитора
9. Индикатор уровня заряда / зарядки монитора
10. Индикатор масштабирования (zoom)

ФУНКЦИИ МОНИТОРА

11. Яркость экрана
12. Снимок изображения
13. Запись видео
14. Архив изображений и видео
15. Мелодии
16. Вкл./Выкл. подсветку камеры
17. Меню функций
18. Выбор камеры
19. Оповещение о розетках
20. Оповещение о температуре и влажности
21. Умный уход
22. Режим сна
23. Дата и время
24. Световой индикатор
25. Информация о карте micro SD
26. Фоновый экран
27. Язык
28. Перезагрузка монитора
29. Информация об устройстве
30. Wi-Fi безопасность
31. Временный индикатор громкости
32. Индикатор потери сигнала

4.2. ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ КАМЕРОЙ (Рисунок 2)

- I. Кнопка сопряжения / вызова родительского блока
- II. Порт питания USB-C

- III. Микрофон
- IV. Динамик
- V. Световой индикатор (LED)
- VI. Объектив камеры
- VII. ИК-светодиоды ночного видения
- VIII. Датчик температуры и влажности
- IX. Слот для карты памяти SD камеры
- X. Кнопка сброса

5. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

5.1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

5.1.1. ПИТАНИЕ ДЕТСКОГО БЛОКА

Камера, или детский блок, этой радионяни предназначена для использования с прилагаемым кабелем USB-C. По соображениям безопасности используйте только адаптеры мощностью не менее 5 Вт, необходимые для радиоэлектронного оборудования, чтобы достичь максимальной скорости зарядки.

Предупреждение: Опасность удушья — Держите кабель вне досягаемости ребёнка. НИКОГДА не размещайте камеру с кабелями ближе одного метра от кровати. Никогда не используйте удлинители с адаптерами переменного тока. Используйте только адаптеры, соответствующие техническим характеристикам, указанным в руководстве пользователя.

5.2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

5.2.1. ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

5.2.1.1. КАМЕРА

Чтобы включить или выключить камеру, подключите кабель питания USB-C к разъёму USB-C (II) на камере, затем к

адаптеру и источнику питания.

После подключения индикатор LED (V) автоматически загорится красным, что означает, что камера включена, но ещё не подключена к монитору. Когда соединение с монитором будет установлено, индикатор сменит цвет на синий, и вы сможете видеть изображение и слышать звуки из комнаты ребёнка через монитор.

Если вы хотите, вы можете отключить световой индикатор LED камеры с монитора.

5.2.2. НАПРАВЛЕНИЕ КАМЕРЫ

Камеру можно поворачивать с монитора, нажимая кнопки навигации влево (E), вправо (C), вверх (B) и вниз (D), пока не будет достигнута желаемая позиция обзора. Не пытайтесь перемещать камеру или объектив вручную.

Камера имеет угол обзора 350° по горизонтали и от 45° до 50° по вертикали. Важно не принуждать мотор к движению, когда он достигает предела вращения в любом направлении.

5.2.3. ИНФРАКРАСНОЕ НОЧНОЕ ВИДЕНИЕ (АВТОМАТИЧЕСКОЕ)

Функция инфракрасного ночного видения позволяет камере захватывать изображение в условиях темноты или слабого освещения. В этом режиме изображение на мониторе будет отображаться только в чёрно-белом цвете, и будут видны только объекты, находящиеся ближе 2 метров.

Камера автоматически переходит в режим инфракрасного видения,

когда освещения недостаточно для нормального режима.

5.2.4. МЕНЮ КАМЕРЫ

5.2.4.1. ДОБАВЛЕНИЕ КАМЕРЫ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение между монитором и камерой может потребоваться в следующих случаях:

- Необходимо добавить вторую дополнительную камеру.
- Монитор и камера не синхронизированы правильно.

Монитор и основная камера по умолчанию соединены с заводской настройкой на канале 1. Если по какой-либо причине это не так, вы можете выполнить сопряжение вручную, выполнив следующие шаги:

1. Нажмите кнопку меню (G), чтобы открыть главное меню, используйте кнопку навигации вправо (C), чтобы перейти к значку Меню функций (17), и нажмите кнопку ОК (A).
2. В Меню функций по умолчанию будет выбрана опция Камера (18). Нажмите кнопку ОК (A) для входа.
3. Откроется экран Управления камерой, где вы увидите два значка в форме камеры. Если камера уже подключена, под значком будет указан серийный номер (SN); если нет — значок будет пустым.
4. Используйте кнопки навигации вправо (C) или влево (E), чтобы выбрать нужную камеру (1 или 2), затем нажмите кнопку ОК (A) для начала процесса подключения. Затем снова нажмите кнопку ОК (A) для подтверждения. Вы увидите, как

символ "X" заменяется на строку из точек.

5. Нажмите кнопку сопряжения (I) на задней панели камеры и удерживайте её, пока не услышите звуковой сигнал.
6. Если сопряжение прошло успешно, на экране LCD (J) появится сообщение «Подключено, идёт предпросмотр», с двумя опциями: Okay — для просмотра изображения с подключённой камеры, и Cancel — для возврата в текущее меню.

Примечание 1: Убедитесь, что камера и монитор находятся рядом друг с другом во время сопряжения и что камера правильно подключена к источнику питания.

Примечание 2: Каждая камера может быть сопряжена только с одним монитором.

5.2.4.2. ОТКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРЫ

Чтобы отключить ранее подключённую камеру:

1. Перейдите в Меню функций, как описано в разделе 5.2.4.1.
2. На экране Управления камерой используйте кнопки навигации влево (E) или вправо (C), чтобы выбрать устройство, которое вы хотите отключить, и нажмите кнопку ОК (A).
3. После выбора удерживайте кнопку ОК (A), пока символ зелёной галочки не сменится на оранжевый крестик X. Это будет означать, что камера успешно отключена.

Примечание 1: Вы также можете отключить камеру, выполнив полный сброс к заводским настройкам.

5.2.4.3. ВЫБОР КАМЕРЫ И ДВОЙНОЙ ПРОСМОТР

Данный видеорежим позволяет подключать до двух камер одновременно. Когда обе камеры сопряжены, монитор автоматически активирует режим двойного просмотра, разделяя экран LCD (J) на две части: слева отображается изображение с Камеры 1, а справа — с Камеры 2.

Увеличить изображение одной из камер на весь экран:

Во время двойного просмотра можно переключаться между камерами с помощью кнопки увеличения (zoom) (H). Выбранная камера обозначается значком с её номером (1 или 2), который отображается в верхнем левом углу соответствующей половины экрана.

После выбора нажмите кнопку ОК (A), чтобы развернуть изображение выбранной камеры на весь экран.

Вернуться к двойному просмотру:

Чтобы вернуться к двойному просмотру, снова нажмите кнопку ОК (A) или кнопку навигации назад (F).

5.2.4.4. ВЫЗОВ НА РОДИТЕЛЬСКИЙ БЛОК С КАМЕРЫ

Камера видеорежима оснащена функцией, позволяющей осуществить прямой вызов на монитор родителей. Эта функция может быть полезной в ситуациях, когда кто-то рядом с камерой хочет быстро связаться с пользователем монитора.

Чтобы активировать эту функцию:

1. Перейдите к задней части камеры.
2. Кратковременно нажмите кнопку сопряжения / вызова родительского блока (I).
3. Монитор издаст звуковой сигнал, уведомляя пользователя о том, что был инициирован вызов с камеры.

Примечание 1: Эта функция не требует предварительной настройки и может быть активирована в любой момент, если камера корректно сопряжена с монитором.

5.2.4.5. СБРОС КАМЕРЫ

Чтобы сбросить камеру до заводских настроек, выполните следующие шаги:

1. Нажмите и удерживайте кнопку навигации вверх (B) на мониторе.
2. Удерживая кнопку, найдите кнопку сброса (X), расположенную в нижней части камеры.
3. Нажмите и удерживайте кнопку сброса (X), пока не услышите звуковой сигнал от камеры.
4. На экране LCD (J) монитора появится сообщение о том, что камера будет перезагружена примерно через 2 минуты.

Примечание 1: Во время процесса сброса камера будет выполнять обзорные движения влево, вправо, вверх и вниз.

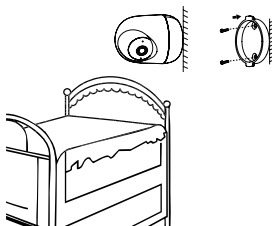
Примечание 2: После завершения сброса камера автоматически восстановит соединение с монитором. Этот процесс может занять несколько минут.

6. УСТАНОВКА НА СТЕНУ

Видеоняню можно установить на стену или другую вертикальную поверхность с помощью прилагаемого крепёжного кронштейна, а также трёх винтов и трёх дюбелей (два для установки и один запасной).

Этапы установки:

1. Выберите желаемое место для крепления камеры.
2. Поместите кронштейн в нужное положение и используйте его отверстия как шаблон, чтобы отметить точки, где будут размещены винты.
3. Снимите кронштейн и просверлите отверстия в отмеченных местах.
4. Вставьте дюбели в просверленные отверстия.
5. Снова приложите кронштейн к стене, совместив его с дюбелями, и прочно закрепите винтами до полной фиксации.
6. Возьмите камеру и зафиксируйте её в кронштейне, убедившись, что нижние крепления совпадают.
7. Аккуратно поверните камеру вправо, пока она надёжно не зафиксорируется и не будет плотно удерживаться.
8. Убедитесь, что камера надёжно закреплена и правильно ориентирована для обеспечения оптимального обзора.



7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Протирайте поверхности камеры и монитора мягкой безворсовой тканью.
- Если устройства загрязнились, используйте слегка влажную ткань для очистки поверхностей, осторожно избегая попадания воды внутрь устройства.
- Никогда не используйте чистящие средства или растворители.
- Не подвергайте устройство воздействию высоких температур, влажности или прямых солнечных лучей. Не мочите устройство.

8. ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Нет приёма на мониторе.	Монитор не включен.	Нажмите и удерживайте кнопку питания (К) в течение 5 секунд.
	Монитор не подключен к электросети.	Убедитесь, что кабель правильно подключен к источнику питания. Используйте прилагаемый адаптер питания. Подключите адаптер.
	Камера не подключена к электросети.	Убедитесь, что кабель правильно подключен к источнику питания. Используйте прилагаемый адаптер питания. Подключите адаптер.
	Монитор находится вне зоны действия.	Разверните антенну монитора (Q), и если сигнал по-прежнему слабый, приблизьте монитор к камере.
	Связь между монитором и камерой потеряна.	Повторно подключите камеру. См. раздел 5.2.4.1.
Изображения отображаются только в черно-белом цвете.	Камера находится в инфракрасном режиме (ночное видение).	Чтобы получить цветные изображения, увеличьте освещение в помещении, где находится камера, и убедитесь, что ничего не закрывает датчик света камеры.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Камера не включается.	Камера не подключена к электросети.	Проверьте кабель и адаптер. Правильно подключите камеру.
Камера не передает сигнал.	Камера не подключена к электросети.	Проверьте кабель и адаптер. Правильно подключите камеру.
	Активирован режим энергосбережения (standby) или режим сна.	Для непрерывного наблюдения отключите режим энергосбережения и режим сна.
Невозможно услышать мелодии.	Возможно, что-то закрывает динамик (IV) камеры.	Убедитесь, что динамик (IV) не закрыт.
Помехи или неудовлетворительный приём.	Мешают другие электронные устройства.	Удалите камеру или монитор от других устройств.
	Расстояние между камерой и монитором слишком большое.	Разверните антенну монитора (Q), и если сигнал по-прежнему слабый, приблизьте монитор к камере.
	Низкий уровень заряда аккумулятора монитора.	Подключите монитор к источнику питания.
	Камера или монитор находятся слишком близко к металлическим объектам.	Удалите устройство от этих объектов.
Монитор потерял связь с камерой.	Расстояние между устройствами слишком большое.	Разверните антенну монитора (Q), и если сигнал по-прежнему слабый, приблизьте монитор к камере.
	Связь между устройствами временно потеряна.	Отключите и снова подключите обе единицы.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
	Связь между устройствами была утеряна.	Повторно подключите камеру. См. раздел 5.2.4.1.
Невозможно получить доступ к камере через приложение.	Камера не включена или не перезапущена.	Убедитесь, что камера включена и перезапустите ее при необходимости.
	Нет сети Wi-Fi или слабый сигнал.	Проверьте сеть Wi-Fi и приблизьте камеру к маршрутизатору. Перезапустите маршрутизатор при необходимости.
	Камера не настроена в приложении.	Удалите камеру из приложения и добавьте её снова. Убедитесь, что приложение и прошивка обновлены.
Приложение не отправляет уведомлений на телефон.	Уведомления не включены на телефоне.	Убедитесь, что уведомления включены в системе и в приложении. Убедитесь, что приложение Miniland anywhere открыто во втором плане.
Монитор не показывает видео после подключения камеры к приложению.	Процесс подключения занимает некоторое время.	Монитору требуется до 2 минут для восстановления сигнала после подключения камеры к приложению. Если сигнал не восстановится, повторно подключите камеру к приложению.
Карта micro SD не распознается.	Формат карты несовместим.	Убедитесь, что карта отформатирована в FAT32.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- **Частота:** 2.4GHz FHSS
- **Рабочий диапазон:** до 200 м в оптимальных условиях и на открытом пространстве
- **Количество настраиваемых каналов:** 2
- **Питание (детский блок) Вход:** 100–240 В CA – 50/60 Гц
- **Питание (детский блок) Выход:** 5 В / 1 А
- **Разрешение камеры:** 2304x1296P
- **Угол обзора:** 85° по горизонтали / 50° по вертикали / 100° по диагонали
- **Поворот камеры:** горизонтальное вращение 0~≈350° / вертикальный наклон -45° ~ 50°
- **Ночное видение:** до 10 м
- **Интеллектуальное обнаружение:** звук и движение
- **Двухнаправленный звук:** встроенные микрофон и динамик
- **Хранение:** карта памяти micro SD до 256 ГБ для камеры
- **Максимальное энергопотребление (камера):** до 4.5 Вт
- **Диапазон рабочей температуры (камера):** -20~50°C
- **Относительная влажность:** <90% без конденсации
- **Беспроводная безопасность:** WPA/WPA2 (64/128-бит), WPA-PSK/WPA2-PSK, WPS
- **Поддерживаемые протоколы:** HTTP, DHCP, DNS, TCP/IP, RTSP
- **Шифрование данных:** AES128
- **Одновременные пользователи:** до 4
- **Совместимость с приложением:** iOS 9 или новее / Android 5 или новее
- **Размеры:** Ø82x106 мм (камера)
- **Вес:** 199 г (камера)

Мощность, подаваемая зарядным устройством, должна быть в пределах от минимальных 5 Вт, необходимых для радиочастотного оборудования, до максимальных 10 Вт для достижения максимальной скорости зарядки.



10. ИНФОРМАЦИЯ О УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА

- Утилизируйте продукт надлежащим и экологически безопасным способом.
- Не выбрасывайте устройства, на которых нанесён символ зачёркнутого мусорного контейнера, вместе с бытовыми отходами.
- По окончании срока службы такие устройства следует сдавать в специальные пункты сбора и утилизации, назначенные местными органами власти. Вы также можете связаться с местом покупки продукта для получения инструкций по утилизации.

Настоящим компания Miniland S. A. заявляет, что модель "89693 digital camera anywhere" соответствует основным требованиям и всем другим применимым или обязательным положениям Директивы 2022/2380.





DECLARATION OF CONFORMITY

Miniland S. A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN

Technical support: +34 966 557 775 · www.minilandgroup.com · miniland@miniland.es

We declare under our own responsibility that the product:

digital camera anywhere · Miniland · 89693 · Miniland S. A.

**to which this declaration refers conforms with the
relevant standards or other standardising documents:**

Directive (EU) 2022/2380 of the European Parliament and of the Council of 23 November 2022 amending Directive 2014/53/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment

- EN 55032:2015/A11:2020 Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements
- EN 55035:2017/A11:2020 Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Immunity requirements
- EN 50130-4:2011/A1:2021 Alarm systems – Part 4: Electromagnetic compatibility – Product family standard: Immunity requirements for components of fire, intruder, hold up, CCTV, access control and social alarm systems
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU and essential requirements of article 6 of Directive 2014/30/EU
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of

Directive 2014/53/EU

- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) Short Range Devices (SRD) operating in the frequency range 25 MHz to 1000 MHz; Part 1: Technical characteristics and methods of measurement

- ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06) Short Range Devices (SRD) operating in the frequency range 25 MHz to 1000 MHz; Part 2: Harmonised Standard for access to radio spectrum for non specific radio equipment

- ETSI EN 303 645 V2.1.1 (2020-06) Cyber Security for Consumer Internet of Things: Baseline Requirements

- EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements

- EN 62311:2020 Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz to 300 GHz)

- EN 50665:2017 Generic standard for assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz – 300 GHz)

*** Directive (EU) 2022/30 of October 2021 supplementing Directive 2014/53/ EU of radio equipment**

- EN 18031-1:2024 Common security requirements for radio equipment - Part 1: Internet-connected radio equipment

- EN 18031-2:2024 Common security requirements for radio equipment processing personal data or traffic or location data; including Internet-connected radio equipment, childcare radio equipment, toys radio equipment and wearable radio equipment

*** IEC 62133-2:2017/AMD1:2021** Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Safety requirements for portable sealed secondary cells, and for batteries made from them, for use in portable applications - Part 2: Lithium systems.

*** Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council of 12 July 2023 concerning batteries and waste batteries, amending Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020 and repealing Directive 2006/66/ EC.**

*** Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU and its amendment Directive (EU) 2015/863.**

*** REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical substances) Regulation (EC) No 1907/2006.**

*** Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU.**

Miniland, S. A.
Managing Director
Julien Fournier
Onil, Alicante, Spain.
30th September 2025



miniland
minilandgroup.com

NOTES

[illegible]

NOTES

[illegible]

miniland

Miniland S. A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10
03430 ONIL (Alicante) SPAIN

☎ Technical support: +34 966 557 775

Fax: +34 965 565 454

www.minilandgroup.com · teayudamos@miniland.es

© Miniland, S. A. 2026

Fabricado en China. Conservar los datos.

Made in China. Keep this information.

Fabricado em China. Conservar dados.

Fabbricato in Cina. Conservare i dati.

Fabriqu  en Chine. Conserver ces informations.

Κατασκευασμένο στην Κίνα. Διατηρήστε τα δεδομένα.

Hergestellt in China. Bewahren Sie diese Angaben auf

Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj instrukcj .

Сделано в Китае. Сохраните эту информацию.

صنع في الصين. احتفظ بهذه المعلومات.

Digital camera anywhere 89693



300925
2050089693